

# ٢٠١٣

بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن  
التقرير السنوي

## تواصلك بالعالم







حضرة صاحب الجلالة الهاشمية  
الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم





صاحب السمو الملكي  
الأمير حسين بن عبدالله ولي العهد

١١	رؤيتنا
١٢	مهمتنا
١٣	قيمنا
١٤	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٦	نبذة تعريفية عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
٢٠	أعضاء مجلس الإدارة
٢٢	أنشطة البنك الرئيسية
٢٢	أماكن البنك الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها
٢٤	الشركة التابعة (شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية)
٢٥	حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك
٢٦	الهيكل التنظيمي للبنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية
٢٨	نبذة تعريفية عن الإدارة العليا
٣٣	نبذة تعريفية عن إدارة شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية
٣٤	أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة
٣٤	الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع النشاط المصرفي
٣٤	الإعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين محليا وخارجيا
٣٤	حماية حكومية أو إمتيازات يتمتع بها البنك
٣٤	القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية
٣٥	عدد موظفي البنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية وفئات مؤهلاتهم
٣٥	برامج التأهيل والتدريب لموظفي البنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية
٣٦	المخاطر التي يتعرض البنك لها
٣٨	الإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية
٤٣	الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية
٤٤	السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المتحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية
٤٦	تحليل المركز المالي للبنك ونتائج أعماله خلال السنة المالية
٤٧	التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للبنك لسنة ٢٠١٤
٤٧	مقدار اتعاب التدقيق للبنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية
٤٨	عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة
٤٩	عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا
٤٩	عدد الأوراق المالية المملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة وأقارب أشخاص الإدارة العليا
٥٠	المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
٥١	المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الإدارة العليا
٥٢	التبرعات والمنح خلال سنة ٢٠١٣
٥٢	عقود أو مشاريع وارتباطات عقدها البنك
٥٣	مساهمة البنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية في حماية البيئة
٥٣	مساهمة البنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية في خدمة المجتمع المحلي
٥٤	القرارات
٥٥	القوائم المالية الموحدة
١١٤	الحاكمة المؤسسية
١٣١	دليل مجموعة المؤسسة العربية المصرفية

تأسس بنك المؤسسة العربية المصرفية في الأردن في سنة ١٩٩٠ كشركة مساهمة عامة أردنية وهو عضو في مجموعة المؤسسة العربية المصرفية أحد أكبر البنوك العربية الدولية التي يقع مركزها الرئيسي في مملكة البحرين ولها بنوك تابعة وفروع ومكاتب تمثيل منتشرة في جميع أنحاء العالم.

يقدم بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) كافة الأعمال المصرفية من خلال مركزه الرئيسي في عمان وفروعه المنتشرة داخل المملكة والبالغ عددها ٢٧ فرعاً و٣٠ جهازاً للصرف الآلي ATM. يعمل البنك على تقديم مجموعة متكاملة من الخدمات المصرفية والتجارية والخزينة والتمويل والإقراض وخدمات البنوك المراسلة والعمليات المصرفية الدولية. كما يقدم خدمات استثمارية وأعمال الوساطة في الأوراق المالية (محلياً وإقليمياً ودولياً) نيابة عن عملائه بالإضافة إلى تقديم استشارات مالية من خلال الشركة التابعة له شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية (ABCI) ABC Investments. ويحرص البنك على مواكبة التطور التكنولوجي وتوفير أحدث الخدمات الإلكترونية لعملائه.



# شبكة مجموعة المؤسسة العربية المصرفية



## شبكة مجموعة المؤسسة العربية المصرفية

يسعى البنك وبكل الريادة إلى تطبيق استراتيجية مجموعة المؤسسة العربية المصرفية والعمل في ظلها وصولاً إلى امتلاك التقدير الذي يميزه بفضل تنمية شبكته ورفع جودة العروض التي يقدمها.

### المكتب الرئيسي - البحرين

المؤسسة العربية المصرفية (ش. م. ب.)  
المنامة - مملكة البحرين

### الشركات التابعة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

بنك المؤسسة العربية المصرفية - الجزائر  
بنك المؤسسة العربية المصرفية - مصر  
بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن  
بنك المؤسسة العربية المصرفية - تونس  
بنك المؤسسة العربية المصرفية الاسلامي - البحرين  
شركة الخدمات المالية العربية ش. م. ب. (مقفلة) - البحرين

### الشركات التابعة دولياً

بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - لندن  
بنكو ايه بي سي برازيل أس. ايه  
المؤسسة العربية المصرفية (تقنية المعلومات)  
للخدمات المحدودة

### الفروع

فرع المؤسسة العربية المصرفية - تونس (وحدة مصرفية خارجية)  
فرع المؤسسة العربية المصرفية - لندن  
فرع المؤسسة العربية المصرفية - نيويورك  
فرع بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - باريس  
فرع بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - فرانكفورت  
فرع بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - ميلانو

### المكاتب التمثيلية

المؤسسة العربية المصرفية - طرابلس  
المؤسسة العربية المصرفية - سنغافورة  
المؤسسة العربية المصرفية - طهران  
بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - اسطنبول  
بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - موسكو  
بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - ستوكهولم

نيويورك

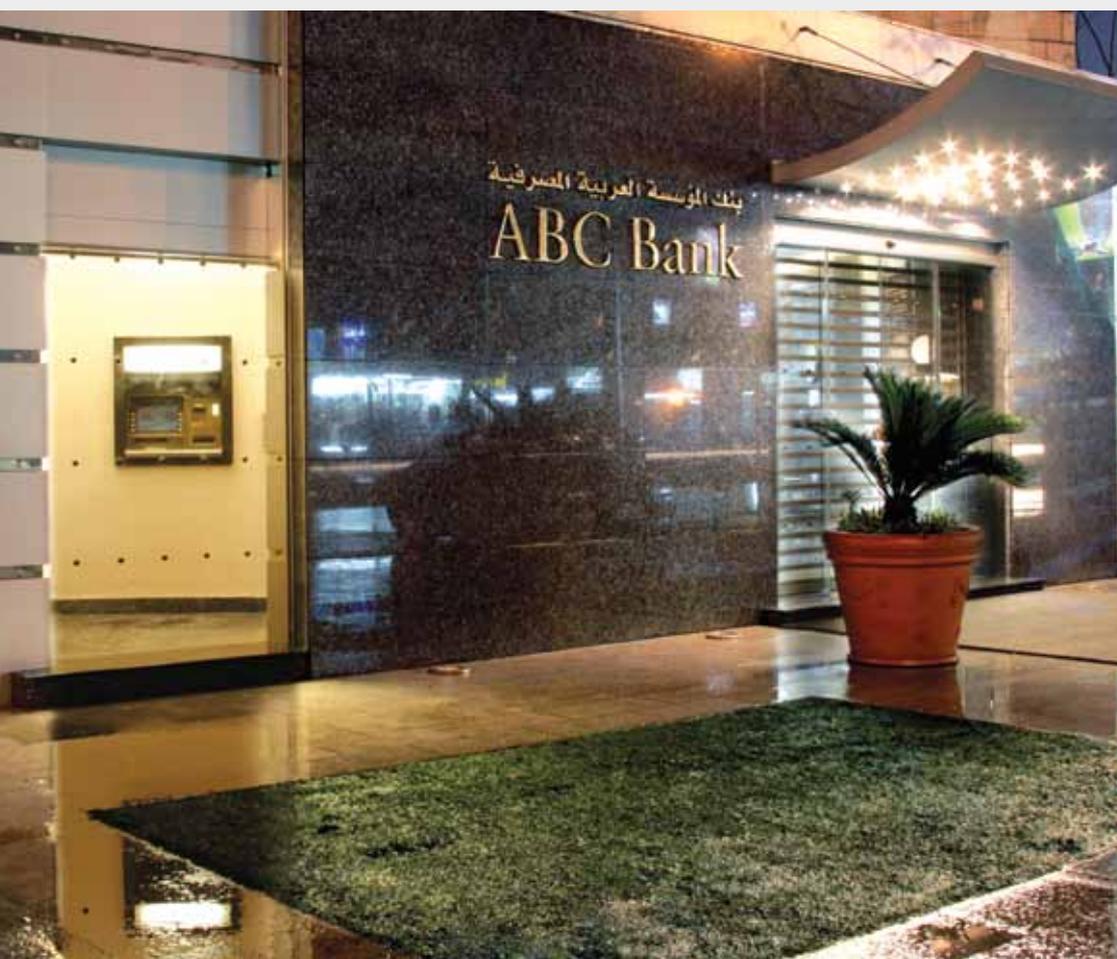
ساو باولو

# مجموعة المؤسسة العربية المصرفية

أن نكون المصرف العالمي المفضل في المنطقة، وأن نوفر الحلول المصرفية الملبية لاحتياجات العملاء.

<b>الأردن</b> بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن	<b>البحرين</b> - المكتب الرئيسي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)	<b>الجزائر</b> بنك المؤسسة العربية المصرفية - الجزائر	<b>مصر</b> بنك المؤسسة العربية المصرفية - مصر
من خلال المبادرات الخلاقة لطاقم الإدارة، أصبح بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) من المصارف المحلية عالية التقدير على مستوى الشركات والأفراد. وبفضل الحرفية في استثمار الفرص المتاحة، والتي يدعمها نظام دقيق لتجنب المخاطر، صنعنا النمو وحافظنا عليه.	التوجيه الثابت بأخذنا أقرب إلى تحقيق أهدافنا. الاتجاه الاستراتيجي واضح المعالم والمدعوم بالقيادة الراسخة، يؤدي إلى تحقيق علاقات أقوى مع عملائنا، كما يؤدي إلى النجاح على الصعيد المالي.	تطبيق استراتيجيتنا التي يجتهد البنك في السير في هداها، جعل بنك المؤسسة العربية المصرفية - الجزائر قائما بكل ثقة. لبحصد الآن التقدير الذي يميزه بفضل تنمية شبكتنا ورفع جودة العروض التي نقدمها.	ظل بنك المؤسسة العربية المصرفية - مصر ثابتا بحزم في مواجهة التحديات، وبفضل القيادة الذكية نتخطى التحديات لنصل إلى الازدهار والنمو المريح.
<b>تونس</b> بنك المؤسسة العربية المصرفية - تونس	<b>البحرين</b> بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي	<b>المملكة المتحدة</b> بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي ال سي	<b>البرازيل</b> بنكو اي بي سي برازيل اس.ايه
يقوم بنك المؤسسة العربية المصرفية تونس ببناء علاقات قوية. ويؤدي أسلوب العمل الجماعي المثمر الذي ينتهجه فريق العمل بالبنك، والتعاون الوثيق مع عملائنا إلى توفير المرونة للبنك.	بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي يهدف إلى تقديم أكبر عدد من الخدمات والمنتجات الملتزمة بالشريعة الإسلامية تحت سقف واحد. ساعيا إلى تلبية المتطلبات الاستثمارية المتنوعة وتحقيق استراتيجية المجموعة لنمو مستدام.	الإخلاص، والالتزام، والاعتمادية، هي الصفات الثلاث التي لا غنى عن أي منها لأي مصرف. وفي نظر عملائنا، يمتلك بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي كل هذه الصفات، وهذا هو السبب الذي يجعلنا الشريك المفضل لديهم.	يقدم بنك اي بي سي البرازيل بكفاءة عالية حلاً مالية وياقة شاملة من الخدمات والمنتجات لعملائه من الشركات والمؤسسات، مدعومة بالخبرة الواسعة والنهج السريع في صنع القرار.

أن نعرف بالبنك المبدع والمبادر في المملكة الأردنية الهاشمية بإمكانيات وخبرات مجموعة مالية رائدة في المنطقة امتداداً لرؤية المجموعة من حيث أن نصح مصرفاً عالمياً رائداً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، يحقق لمستثمريه أعلى العوائد ويقدم لعملائه منتجات متميزة، وقادر على جذب وتطوير المواهب البشرية والاحتفاظ بها.



- تقديم خدمات ومنتجات مبتكرة وذات جودة عالية لعملائنا من خلال قنوات ميسرة ومتاحة.
- تعظيم منفعة عملائنا وجعل تعاملهم معنا تجربة طيبة.
- التفاعل مع المجتمع المحلي والوطني.
- إيجاد بيئة صحية وجاذبة لكافة موظفينا.
- العمل على تنمية قيمة استثمارات مساهمينا وحماية أصول وممتلكات البنك.



- التقدير التام للعميل.
- تيسير الإجراءات.
- العمل بروح الفريق الواحد والإنتاجية العالية.
- المصداقية والنزاهة.
- الشفافية والتبادل التام للمعلومات.
- الالتزام بالمعايير المصرفية المحلية والدولية.



## كلمة رئيس مجلس الإدارة



د. خالد علي كاججي

لقد واصل بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) مسيرته الناجحة المتميزة على الرغم من مرور ما يزيد على خمس سنوات منذ تقجر الأزمة المالية العالمية واستمرار آثار وظروف تلك الأزمة مصحوبة بالآثار الكبيرة لأحداث الربيع العربي وما رافقتها من تعميق للتحديات التي تواجه اقتصاديات العالم بوجه عام ومنطقتنا العربية على وجه الخصوص ، ويأتي استمرار هذا النجاح في مسيرة البنك الزاهرة مرتكزاً على الجهود المبذولة والواضحة من قبل الإدارة التنفيذية للبنك بكافة أركانها والتي اعتمدت على تنفيذ خطط وتوجيهات مجلس الإدارة.

وبالحديث عن أداء البنك في الأزمة المالية العالمية فلقد صاحبها تحدياً آخر يتمثل في آثار وتداعيات أحداث الربيع العربي على المنطقة العربية بشكل خاص وعلى الرغم من انخفاض معدلات النمو التي شهدتها الأردن في كافة قطاعاته الاقتصادية وتأثر الاقتصاد المحلي بالعجز في الموازنة العامة للدولة إلا أن البنك استطاع تحقيق نتائج بارزة خلال العام ٢٠١٢ حيث بلغت أرباحه الصافية بعد الضريبة ١١,٧ مليون دينار مقارنة مع ١١ مليون دينار للعام السابق بنسبة نمو ٦٪، وقد تحققت هذه النتائج كثمرة لجهود الإدارة التنفيذية والعاملين في البنك لتحقيق خطة البنك الاستراتيجية في مواصلة النمو سيما في قطاع الأفراد حيث ارتفع إجمالي الدخل لسنة ٢٠١٢ الى نحو ٤٠,٦ مليون دينار مقابل ٣٩,١ مليون دينار للعام ٢٠١٢، أي بمعدل نمو بلغت نسبته ٤٪ وذلك نتيجة ارتفاع الدخل من الفوائد والعمولات البنكية الى نحو ٣٥,٦ مليون دينار مقابل ٣٣,٦ مليون دينار للعام ٢٠١٢ وبمعدل نمو بلغت نسبته ٦٪.

كذلك شهدت ميزانية البنك نمواً متزناً وقوياً في بنودها فقد بلغت الموجودات ٩٥٦ مليون دينار بزيادة بلغت نسبتها ١٦٪ عن الموجودات في عام ٢٠١٢ لترتفع حقوق المساهمين إلى ١٣٤ مليون دينار مقابل ١٣١ مليون دينار في عام ٢٠١٢ بزيادة نسبتها ٢٪.

كما استطاع البنك زيادة محفظة التسهيلات الائتمانية خلال العام بنسبة ٥٪ لتصل الى ٤٨٦ مليون دينار مقارنة مع ٤٦٣ مليون دينار للعام السابق فضلاً عن التطور والتحسين النوعي الذي رافق هذه الزيادة مما يؤكد

### حضرات السادة المساهمين الكرام ،

فإنه لمن دواعي سروري المصحوب ببالغ التقدير وصادق المودة ، أن أقدم لكم وأضع بين أيديكم الكريمة بالنيابة عن زملائي أعضاء مجلس إدارة البنك وبالأصالة عن نفسي التقرير السنوي الرابع والعشرين لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) وبياناته المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

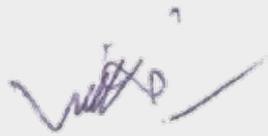
## استطاع البنك تحقيق نتائج بارزة خلال العام ٢٠١٣ بالرغم من انخفاض معدلات النمو التي شهدتها الأردن في كافة قطاعاته الاقتصادية.

المالي والبالغة ٦١ شركة والمحافظة على حصتها السوقية التي وصلت نسبتها ٤,٢٪ جنبا الى جنب سياستها الحصيفة في التحول لتجنب مضاعفات الأزمة المالية الحالية وواقع التحديات السائدة بمختلف أشكالها.

وبناء على النتائج المالية للعام ٢٠١٢ فإن مجلس الإدارة يوصي لهيئتك الموقرة بالموافقة على زيادة رأس مال البنك بقيمة عشرة ملايين دينار أردني من خلال توزيع أسهم مجانية على المساهمين و بنسبة ١٠٪ من رأس مال البنك.

في الختام اسمحوا لي أن أشكر باسم هيئتك الموقرة عملاء بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) والذين نتمز بثقتهم وكذلك جميع العاملين في البنك على الجهد الذي بذلوه ملتزمين بتوجيهات وقرارات البنك المركزي الأردني العملية والمدروسة لدعم مسيرة الاقتصاد الوطني في ظل حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم حفظه الله ورعاه.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته



د. خالد علي كاجيجي  
رئيس مجلس الإدارة

نجاح البنك في المحافظة على جودة المحفظة الائتمانية ويعزز قدرة البنك على إدارة أصوله والاستغلال الأمثل للفرص المتاحة في توظيف الأموال مع المحافظة على التوازن ما بين السيولة والربحية ودرجة المخاطرة، أما على صعيد ودائع العملاء فقد شهدت ارتفاعا بنسبة ٢٢٪ خلال العام حيث وصلت الى ٥٩١ مليون دينار، لتشكل الحسابات الجارية والتوفير ما نسبته ٢٠٪ من مجموع ودائع العملاء مما يعكس ثقة العملاء في البنك، وقد ساعد هذا النمو على المحافظة على نسبة سيولة جيدة لدى البنك.

وقد استطاعت إدارة الخزينة خلال عام ٢٠١٣ تطوير كافة أنشطتها الاستثمارية في الأسواق المالية وخدمة العملاء والشركات والنمو بشكل ملحوظ بالتوازي مع نمو البنك بشكل عام، حيث تمكنت من تحقيق الأهداف المرسومة لها خلال العام ٢٠١٣ بإدارة موجودات ومطلوبات البنك بشكل كفؤ وبالمحافظة على التوازن فيما بين المخاطر والربحية كمخاطر السيولة وأسعار الفوائد لترفع مساهمتها في الأرباح المتحققة للبنك وتحقيق نسبة النمو المرسومة لها من بداية العام ٢٠١٣.

وبالرغم من الظروف والتحديات الاقتصادية المنوه عنها آنفاً، فقد استطاع البنك ومن خلال مجموعة تسهيلات الشركات بتوسيع قاعدة العملاء عن طريق استقطاب عملاء جدد نتج عن ذلك زيادة رصيد محفظة التسهيلات الائتمانية لقطاع الشركات في عام ٢٠١٣ ليصل صافي رصيد المحفظة الى ٢١٨ مليون دينار بزيادة بلغت نسبتها ٧,٢٪ عن عام ٢٠١٢ وذلك في بيئة شديدة التنافسية والتحديات مع المحافظة على مستويات مقبولة من المخاطر والسيولة والربحية، واستطاع البنك المساهمة في تمويل قطاعات الطاقة والتجارة والمواد الغذائية بإتباع استراتيجية ترمي إلى تعزيز وتنويع علاقاته مع الشركات الكبرى في المملكة وتقديم منتجات وخدمات متنوعة في مجالات فتح وتمويل الاعتمادات وصدار الكفالات وإدارة النقد وعمليات الصيرفة والخدمات المصرفية الأخرى بهدف تعظيم الإيرادات.

كما استطاعت شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية المحافظة على مكانتها كإحدى شركات الوساطة المالية الرائدة في القطاع المالي محتلة المركز الثامن على سلم ترتيب شركات الوساطة العاملة في سوق عمان

# نبذة تعريفية عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة



## السيد صائل فايز عزت الوعري

نائب رئيس مجلس الإدارة  
تاريخ العضوية: ٢٠٠٨/١٠/١  
عضو غير تنفيذي وغير مستقل  
تاريخ الميلاد: ١٩٥٨/٢/١٨

### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس في علوم الكمبيوتر (بدرجة الشرف) / ١٩٨١ / جامعة ريدينغ / المملكة المتحدة.

### الخبرات العملية:

- ٢٠١٤ نائب الرئيس التنفيذي ورئيس مجموعة العمليات والإدارة التنفيذية للمجموعة / المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين.
- ٢٠٠٦ رئيس مجموعة العمليات والإدارة التنفيذية للمجموعة / المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين.
- نائب رئيس / رئيس مجموعة الدعم للمجموعة / المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين.
- ١٩٩٧ رئيس الإدارة العامة لشؤون تكنولوجيا المعلومات للمجموعة / المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين.
- ١٩٨٦ المدير العام / شركة المؤسسة العربية المصرفية لخدمات المعلوماتية المحدودة - لندن.
- ١٩٨١ التحق بالعمل في المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين.
- يتمتع بخبرة تتجاوز ٣٠ عاما في مجال العمل المصرفي.

### العضويات:

- عضو مجلس إدارة شركة الخدمات المالية العربية (ش.م.ب.م) البحرين.



## د. خالد علي أحمد كاجيجي

رئيس مجلس الإدارة  
تاريخ العضوية: ٢٠١٣/٤/٢٣  
عضو مستقل  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٦/١/١٧

### المنجزات العلمية:

- دكتوراه في العلوم المالية .
- ماجستير في الأعمال المصرفية والمالية الدولية من جامعة برمنغهام (انجلترا).
- ماجستير في المحاسبة والتمويل من جامعة برمنغهام (انجلترا).

### الخبرات العملية:

- ديسمبر ٢٠١١ عضو مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب).
- يشغل منصب المدير التنفيذي للعمليات المصرفية المركزية في مصرف ليبيا المركزي .
- قام بالتدريس على نطاق واسع شمل المستوى الجامعي ومستوى الماجستير والدكتوراه في جامعة قاريونس في بنغازي / ليبيا / بالإضافة إلى أكاديمية طرابلس للدراسات العليا / ليبيا .
- سابقاً - مدير إدارة المراجعة ، ومدير إدارة المدفوعات والتسويات في مصرف ليبيا المركزي.
- شغل منصب مدير ورئيس مجلس إدارة عدد من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى في ليبيا والخارج .
- لديه ما يزيد عن ١٥ عاما من الخبرة في مجال التمويل الدولي .

### العضويات:

- نائب رئيس مجلس إدارة مصرف التنمية / ليبيا.
- عضو مجلس إدارة الشركة الليبية للبريد والاتصالات وتقنية المعلومات القابضة.
- عضو مجلس إدارة البنك التجاري العربي البريطاني BACB.
- سابقا - رئيس مجلس إدارة المصرف التجاري الوطني / ليبيا .
- سابقا - نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمحفظة ليبيا افريقيا للاستثمار.
- سابقا - نائب رئيس مجلس إدارة المصرف الليبي الخارجي.
- سابقا - عضو مجلس إدارة المؤسسة الليبية للاستثمار.

\* نائب رئيس مجلس الادارة السابق د. يوسف عبدالله محمد العوضي انتهت فترة عضويته في المجلس بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٣ بعد أن شغل هذا المنصب منذ ٢٠١٠/٤/٢٥.

\* رئيس مجلس الادارة السابق السيد حسن علي جمعه انتهت فترة عضويته في المجلس بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٣ بعد أن شغل هذا المنصب منذ ٢٠٠٨/٤/٦.



#### د. مروان ممدوح محمد السايح

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ٢٠٠٦/٤/٢

عضو مستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٣٥/٨/١

#### المنجزات العلمية:

- دكتوراه في الهندسة الكهربائية / ١٩٧١ / جامعة تشارلز / براغ
- جامعة الهندسة الكهربائية / ليون.
- ماجستير الهندسة الكهربائية / ١٩٦٢.

#### الخبرات العملية:

- ١٩٩٣ - لتاريخه المدير التنفيذي / السايح لاستشارات تطوير المشاريع.
- ١٩٦٤ - ١٩٩٣ مدير إقليمي / مجموعة ALCATEL- ALSTOM
- - منطقة الخليج العربي / بيروت والكويت.
- نائب رئيس مجلس الإدارة / مجموعة العصر للاستثمار.
- رئيس مجلس الإدارة / الشركة القابضة للتكنولوجيا المتسارعة Accelerator Technology Holdings
- رئيس المستشارون لوزارة التجارة الفرنسية الخارجية لمنطقة الخليج العربي.
- نائب رئيس نادي رجال الأعمال الفرنسي البحريني.
- نائب رئيس مجلس الأمناء / شبكة المنظمات الأهلية الفلسطينية / مؤسسة التعاون.
- عضو مجلس أمناء لجنة اليتيم العربي.
- تقديرا لجهوده في تطوير الأعمال التجارية بين الحكومة الفرنسية ومنطقة الخليج العربي، فقد منحه الرئيس الفرنسي الأوسمة التالية:

- ١٩٩٩ وسام "ضابط في جوقه الشرف" "Légion d'Honneur"

- ١٩٨٦ وسام "فارس في جوقه الشرف" "Chevalier de l'Ordre National du Merite"



#### معالي المهندس شفيق فرحان خليل الزوايدة

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ١٩٩٩/٩/٢٦

عضو مستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٣٥

#### المنجزات العلمية:

- ماجستير هندسة / ١٩٦٥ / الولايات المتحدة الأمريكية.
- بكالوريوس هندسة مدنية / ١٩٦٠ / القاهرة.

#### الخبرات العملية:

- ١٩٨٨ - ١٩٨٩ وزير الأشغال العامة والإسكان.
- ١٩٨٤ - ١٩٨٨ مدير عام المؤسسة العامة للإسكان.
- ١٩٧٨ - ١٩٧٩ عضو المجلس الوطني الاستشاري.
- ١٩٦٨ - ١٩٨٤ مقاولات عامة.
- ١٩٦٠ - ١٩٦٨ مهندس / أمانة عمان الكبرى.
- رئيس جمعية التراث - محافظة مادبا.
- ساهم في تأسيس العديد من البنوك والشركات المساهمة العامة والخصوصية والمحدودة المسؤولية.

#### العضويات:

- رئيس مجلس إدارة شركة الأنابيب الأردنية.
- عضو مجلس إدارة شركة تميمير.
- عضو مجلس أمناء الجامعة الألمانية الأردنية.
- رئيس وعضو هيئة مديرين للعديد من الشركات الخاصة.

## نبذة تعريفية عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة



### السيد سليمان عيسى سالم العزابي

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ٢٠١٣/٩/١٦

عضو مستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٦٢/١٢/٢٠

#### المنجزات العلمية:

- ماجستير الدراسات المالية والبنوك / ١٩٩٢ / الأكاديمية العربية للدراسات المصرفية والمالية.
- بكالوريوس إدارة أعمال / ١٩٨٨ / كلية الاقتصاد والعلوم الإدارية - جامعة بنغازي - ليبيا.

#### الخبرات العملية:

- ٢٠١٣ - لفاية تاريخه مدير عام المصرف التجاري الوطني - ليبيا.
- ٢٠٠٩ - ٢٠١٢ رئيس تنفيذي (بالوكالة) مصرف الوحدة - ليبيا.
- ٢٠٠٩ - ٢٠١١ نائب الرئيس التنفيذي مصرف الوحدة - ليبيا.
- ٢٠٠٤ - ٢٠٠٩ مدير عام شركة الصرافة والخدمات المالية - ليبيا.
- ١٩٩٧ - ٢٠٠٤ نائب مدير عام الشركة التركية الليبية للتأجير التمويلي - تركيا.
- ١٩٨٨ - ١٩٩٧ نائب مدير (الإدارة المالية) المصرف الليبي الخارجي - ليبيا.



### السيدة منى أحمد حسن الديري

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ٢٠١٠/٤/٢٥

عضو غير تنفيذي وغير مستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥/٤/٣

#### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس في إدارة الأعمال/١٩٨٥/جامعة البحرين - البحرين.

#### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٨ - لتاريخه نائب رئيس أول ومسؤولة العلاقات المصرفية عن الأسواق المالية / المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين.
- ١٩٩٦ - ٢٠٠٨ مسؤولة العلاقات في قسم الحكومات والمؤسسات المالية / المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين.
- ١٩٩٢ - ١٩٩٦ مسؤولة عن الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية / الشركة العربية للاستثمار - البحرين.
- ١٩٨٥ - ١٩٩٢ محللة ائتمانية / بنك الكويت وأسيا - البحرين.



### السيدة سيمونا أوغست يعقوب سابيللا

عضو مجلس الإدارة / المدير العام

تاريخ العضوية: ٢٥/٤/٢٠١٠

عضو تنفيذي

تاريخ الميلاد: ١٧/٧/١٩٥٥

### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس لغة انجليزية / ١٩٧٧ / الجامعة الأردنية.

### الخبرات العملية:

- ٢٠١٠/٤ - لتاريخه العضو المنتدب - المدير العام / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) .
- ٢٠٠٨/٩ - ٢٠١٠/٤ المدير العام / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٨/١ - ٢٠٠٨/٨ نائب المدير العام / بنك القاهرة عمان.
- ٢٠٠٢ - ٢٠٠٧ مساعد المدير العام / إدارة المخاطر ورقابة الامتثال / بنك القاهرة عمان.
- ٢٠٠١ - ٢٠٠٢ مساعد المدير العام / التدقيق الداخلي / بنك القاهرة عمان.
- ١٩٩٥ - ٢٠٠١ مساعد المدير العام / إدارة خدمات الافراد / بنك القاهرة عمان.
- ١٩٨٦ - ١٩٩٥ مدير دائرة تسهيلات الشركات / بنك الأردن.
- ١٩٨٢/٧ - ١٩٨٦ مدير دائرة تسهيلات الشركات / بنك تشيس منهاتن الأردن.
- ١٩٨٢/١ - ١٩٨٢/٦ محلل ائتماني / دائرة تسهيلات الشركات / بنك تشيس منهاتن لندن.
- ١٩٨١/١ - ١٩٨١/١٢ دورة تدريبية متقدمة في التسهيلات المصرفية / بنك تشيس منهاتن لندن.
- ١٩٧٧ - ١٩٨٠ رئيس قسم / الخدمات المصرفية / بنك تشيس منهاتن الأردن.

### العضويات:

- رئيس هيئة مديري شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية.
- عضو ملتقى النساء العالمي الأردن.
- عضو المنظمة الأوروبية للخيول العربية الاصيلة / سويسرا.
- عضو الهيئة العامة لاتحاد الفروسية الملكي الاردني.

\* عضو مجلس الإدارة السابق معالي السيد "محمد عقل" عيد محمد البلتاجي انتهت فترة عضويته في المجلس بتاريخ ٩/٩/٢٠١٣ بعد أن شغل هذا المنصب منذ ٢/٤/٢٠٠٦.

# أعضاء مجلس الإدارة

## رئيس مجلس الادارة

د. خالد علي كاجيجي اعتبارا من ٢٠١٣/٤/٢٢  
السيد حسن علي جمعه لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

## نائب رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين  
ويمثلها: السيد صائل فايز الوعري  
د. يوسف عبد الله العوضي لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

## الأعضاء

معالي المهندس شفيق فرحان الزوايدة

د. مروان ممدوح السايح

السيدة منى أحمد الديري

VARNER HOLDINGS LIMITED

ويمثلها: السيدة سيمونا أوغست سايبلا

السيد سليمان عيسى العزابي اعتبارا من ٢٠١٣/٩/١٦  
معالي السيد " محمد عقل " عيد البلتاجي لغاية ٢٠١٣/٩/٩

## اللجنة التنفيذية المنبثقة عن مجلس الإدارة

### الرئيس

د. خالد علي كاجيجي اعتبارا من ٢٠١٣/٤/٢٢  
السيد حسن علي جمعه لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

### الأعضاء

السيد صائل فايز الوعري

د. يوسف عبد الله العوضي لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢  
معالي السيد « محمد عقل » عيد البلتاجي لغاية ٢٠١٣/٩/٩

## لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة

### الرئيس

معالي المهندس شفيق فرحان الزوايدة

### الأعضاء

السيد صائل فايز الوعري

السيدة منى أحمد الديري

السيد سليمان عيسى العزابي اعتبارا من ٢٠١٣/٩/١٦  
د. يوسف عبد الله العوضي لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

#### لجنة إدارة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة

##### الرئيس

د. خالد علي كاجيجي اعتباراً من ٢٠١٣/٤/٢٢  
السيد حسن علي جمعه لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

##### الأعضاء

السيد صائل فايز الوعري

السيدة منى أحمد الديري

السيد سليمان عيسى العزابي اعتباراً من ٢٠١٣/٩/١٦  
د. يوسف عبدالله العوضي لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

#### لجنة الترشيحات والمكافآت

##### الرئيس

السيد صائل فايز الوعري

د. يوسف عبدالله العوضي لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

##### الأعضاء

معالي المهندس شفيق فرحان الزوايدة

السيد سليمان عيسى العزابي اعتباراً من ٢٠١٣/٩/١٦  
معالي السيد « محمد عقل » عيد البلتاجي لغاية ٢٠١٣/٩/٩

#### لجنة الحاكمية المؤسسية

##### الرئيس

د. خالد علي كاجيجي اعتباراً من ٢٠١٣/٤/٢٢  
السيد حسن علي جمعه لغاية ٢٠١٣/٤/٢٢

##### الأعضاء

د. مروان ممدوح السايح

السيد سليمان عيسى العزابي اعتباراً من ٢٠١٣/٩/١٦  
معالي السيد « محمد عقل » عيد البلتاجي لغاية ٢٠١٣/٩/٩

##### المدير العام

السيدة سيمونا أوغست سايبلا

##### مدققو الحسابات

السادة ارنست ويونغ

محاسبون قانونيون

# أنشطة البنك الرئيسية

يقدم بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) لعملائه مجموعة متكاملة من الخدمات المصرفية والتجارية والاستثمارية والتمويل والإقراض وخدمات المراسلين والعمليات المصرفية الدولية. كما يقدم خدمات استثمارية وأعمال الوساطة في الأوراق المالية نيابة عن عملائه بالإضافة إلى تقديم استشارات مالية للاستثمار في الأوراق المالية من خلال الشركة التابعة له شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية.

## أماكن البنك الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها

عدد الموظفين	العنوان	الفرع
٣٤٠	عمان: الشميساني، شارع الملكة نور، بناية بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)، ص.ب ٩٢٦٦٩١ عمان ١١١٩٠ الأردن تلفون ٥٦٣٣٥٠٠ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٦٨٦٢٩١ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch1@arabbanking.com.jo / info@arabbanking.com.jo	الإدارة العامة والفرع الرئيسي
٥	عمان: شارع عرار، ص.ب ١٨٣٠٧٢ عمان ١١١١٨ الأردن تلفون -٤٦١٥٠٧٨ - ٤٦١٢٢٨١ ٤٦١٢٢٨٢ (٦) (٩٦٢) فاكس ٤٦١٢٢٨٢ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch2@arabbanking.com.jo	فرع وادي صقره
٨	عمان: الشارع الرئيسي، ص.ب ١٤٠٥٩٠ عمان ١١٨١٤ الأردن تلفون - ٥٨٦١٣٩١ - ٥٨٦١٣٩٢ ٥٨٢٣٨٥١ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٨٢٣٧٩٥ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch4@arabbanking.com.jo	فرع بيبادر وادي السير
٨	عمان: شارع المشي بن الحارثة، ص.ب ٦٢١٣٤٢ عمان ١١١٦٢ الأردن تلفون ٤٧٧٨٥٥٧ - ٤٧٥٦٢٤٠ - ٤٧٨٩٣٩٧ (٦) (٩٦٢) فاكس ٤٧٥٦٢٤١ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch7@arabbanking.com.jo	فرع الوحدات
٨	اريد: شارع الثلاثين (عمر المختار) بجانب أسواق زمزم العالمية، ص.ب ٢٢٦٩ اريد ٢١١١٠ الأردن تلفون - ٧٢٤٦٩٢٥ - ٧٢٤٧٨١٦ ٧٢٤٧٨١٥ (٢) (٩٦٢) فاكس ٧٢٤٨٩٤٠ (٢) (٩٦٢) e-mail: abc.branch8@arabbanking.com.jo	فرع اريد
٦	عمان: شارع علي نصح الطاهر، مجمع الحاج عيسى الحجرات- بناية رقم (٦) ص.ب ٨٥١٧٢٧ عمان ١١١٨٥ الأردن تلفون ٥٨٦٣٧٩٦ - ٥٨٥٨١٠٢ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٨٥٨١٠٧ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch9@arabbanking.com.jo	فرع الصوفية
٩	عمان: شارع وصفي التل، مجمع بهجت جاردينز التجاري، ص.ب ٧٦٦ عمان ١١٩٥٣ الأردن تلفون ٥٦٨٨٧٩٢ - ٥٦٨٨٣٢٨ - ٥٦٨٦٠٤٩ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٦٩٦٣٤٢ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch11@arabbanking.com.jo	فرع تلاع العلي / الجاردينز
٦	الزرقاء: شارع الملك حسين، ص.ب ٣٨٠٥ الزرقاء ١٣١١١ الأردن تلفون ٣٩٨١٧٨١٢ - ٣٩٨١٧٨٢٢ (٥) (٩٦٢) فاكس ٣٩٨١٧٧٨٥ (٥) (٩٦٢) e-mail: abc.branch12@arabbanking.com.jo	فرع الزرقاء
٦	عمان: شارع ابن خلدون، مجمع الرجاء الطبي - عمارة رقم (٢)، ص.ب ٢٨٠٢ عمان ١١١٨١ الأردن تلفون - ٤٦١٠٨٩٤ - ٤٦١٠٨٩٥ ٤٦١٠٨٩٣ (٦) (٩٦٢) فاكس ٤٦١٠٩١٨ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch14@arabbanking.com.jo	فرع جبل عمان
٩	عمان: الشميساني، بناية مطالقة سنتر، ص.ب ٩٢٦٦٩١ عمان ١١١٩٠ الأردن تلفون ٥٦٧٩٤١٨ - ٥٦٩٦٠٨٤ - ٥٦٨٩٥١١ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٦٨٨٥٧١ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch15@arabbanking.com.jo	فرع الشميساني
٧	العقبة: شارع الحمامات التونسية، ص.ب ٥١٤ العقبة - الأردن تلفون ٢٠٢٢٧٩٢ - ٢٠٢٢٧٩٢ - ٢٠٢٢٧٩٤ (٣) (٩٦٢) فاكس ٢٠٢٢٧٩٦ (٣) (٩٦٢) e-mail: abc.branch17@arabbanking.com.jo	فرع العقبة
٦	عمان: شارع عامر بن مالك، بالقرب من المدارس الإنجليزية، ص.ب ٣٨١١ عمان ١١٩٥٣ الأردن تلفون - ٥٥٤٢١٥٤ - ٥٥٤٢١٥٦ ٥٥٤٢١٥٣ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٥٤٢١٥٣ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch03@arabbanking.com.jo	فرع خلدا
٨	عمان: شارع الملك عبدالله الثاني، سيتي مول، ص.ب ٢٧٠٠ عمان ١١٨٢١ الأردن تلفون ٥٨٢٩٣١٨ - ٥٨٥٣١٩٤ - ٥٨٥٣٧٢٥ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٨١٧٤٣٧ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch05@arabbanking.com.jo	فرع سيتي مول
٧	عمان: شارع عيسى الناعوري، ص.ب ١٤٣٨٤٠ عمان ١١٨١٤ الأردن تلفون ٥٨٢٠٤٦٢ - ٥٨٢٠٩٧٦ - ٥٨٢٠٩٧٦ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٨١٥٩٤٧ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch6@arabbanking.com.jo	فرع الرونق

عدد الموظفين	العنوان	الفرع
٤	عمان: شارع قريش، وسط البلد، ص.ب. ٥١٥ عمان ١١١١٨ الأردن تلفون ٤٦٥٥٩٢٥-٤٦٥٥٩٧٢ - ٤٦١٤٠٢٠ (٦) (٩٦٢) فاكس ٤٦٥٤٨٤٣ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch20@arabbanking.com.jo	فرع سقف السيل
٥	عمان: شارع الملكة رانيا العبدالله، مجمع خليفه، ص.ب. ١٣٠٧٦ عمان ١١٩٤٢ الأردن تلفون ٥٣٩٩٣٢٢ - ٥٣٤٧٨٢٢ - ٥٣٤١٦٣٩ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٣٤٧٥٦٤ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch21@arabbanking.com.jo	فرع شارع الملكة رانيا العبدالله
٥	عمان: الشارع العام لمنطقة أبو نصير، مجمع الدويكات التجاري، ص.ب. ٥٤٠٣٦٦ عمان ١١٩٣٧ الأردن تلفون ٥١٠٥١٢٧ - ٥١٠٥٠٨٧ - ٥١٠٥٠٦٢ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥١٠٥١٢٢ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch22@arabbanking.com.jo	فرع أبو نصير
٧	الكرك: مثلث الثنية، بجانب المؤسسة الاستهلاكية العسكرية، ص.ب. ١٧ الكرك ٦١١٥١ الأردن تلفون ٢٣٨٧٤١٦ - ٢٣٨٧٤١٥ - ٢٣٨٧٤١٤ (٢) (٩٦٢) فاكس ٢٣٨٧٤١٧ (٣) (٩٦٢) e-mail: abc.branch24@arabbanking.com.jo	فرع الكرك
٥	عمان: شارع الامير راشد، ص.ب. ١١٣٧١ عمان ١١١٢٣ الأردن تلفون ٤٩٣٣٨١٢ - ٤٩٢٣٨١٩٤٩٢٣٨٢٦ (٦) (٩٦٢) فاكس ٤٩٢٣٨٤٠ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch23@arabbanking.com.jo	فرع الهاشمي الشمالي
٦	مادبا: شارع فلسطين، الحي الغربي، مقابل مدرسة عماد الدين زكي، ص.ب. ٤٠٤ مادبا ١٧١١٠ الاردن هاتف ٣٢٤٣٦١٩ - ٣٢٤٣٦١٩ - ٣٢٤٣٥٧٩ (٥) (٩٦٢) فاكس ٣٢٤٣٥٨٠ (٥) (٩٦٢) e-mail: abc.branch25@arabbanking.com.jo	فرع مادبا
٦	المفرق: شارع الملك عبد الله الثاني بن الحسين، المجمع التجاري العائد للخط الحديدي الحجازي الأردني، ص.ب. ١٠٨٢ المفرق ٢٥١١ الأردن هاتف ٦٢٣٠٥٤١ - ٦٢٣٠٥٤٦ - ٦٢٣٠٥٧٨ (٢) (٩٦٢) فاكس ٦٢٣٠٥٨١ (٢) (٩٦٢) e-mail: abc.branch26@arabbanking.com.jo	فرع المفرق
٥	عمان: شارع الحرية، قرب دائرة تسجيل أراضي جنوب عمان، ص.ب. ٧٢٨ عمان ١١٦٢٣ الاردن هاتف ٤٢٠٥٢٧٩ - ٤٢٠٥٢٨٧ - ٤٢٠٥٧٦٥ (٦) (٩٦٢) فاكس ٤٢٠٥٩٠٤ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch27@arabbanking.com.jo	فرع شارع الحرية
٥	السلط: شارع وادي الشجرة، مجمع محمد الخرابشة، مقابل قصر العدل، ص.ب. ٢٦٨ عمان ١٩١١٠ الاردن هاتف ٣٥٥٧٦١٩ - ٣٥٥٨٨٦٤ - ٣٥٥٩٦٢٨ (٥) (٩٦٢) فاكس ٣٥٥٧٨٩٩ (٥) (٩٦٢) e-mail: abc.branch29@arabbanking.com.jo	فرع السلط
٤	عمان: شارع طارق، منطقة طبربور، ص.ب. ٢٦٧ عمان ١١٩٤٧ الاردن هاتف ٥٠٥٣١٥٨ - ٥٠٥٧٦٩ - ٥٠٥٥٨٤٩ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٠٥٦١٠٨ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch30@arabbanking.com.jo	فرع طبربور
٥	عمان: شارع محمود علاء الدين، بناية رقم (٥)، ص.ب. ٨٢٠٨٢٤ عمان ١١١٨٣ الاردن هاتف ٥٩٢٠٧٣٠ - ٥٩٢٠٦٥٨ - ٥٩٢٠٦٧١ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٩٢٠٦٥٧ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch28@arabbanking.com.jo	فرع عبدون
٦	جرش: الشارع الرئيسي، مقابل مدخل مهرجان وأثار جرش، ص.ب. ١٠٠٩ جرش ٢٦١١٠ الاردن هاتف ٦٣٤٢٩٩٤ - ٦٣٤٢٩٩٣ - ٦٣٤٢٩٩٢ (٢) (٩٦٢) فاكس ٦٣٤٢٩٩٥ (٢) (٩٦٢) e-mail: abc.branch31@arabbanking.com.jo	فرع جرش
٦	مرج الحمام: شارع سمو الاميرة تغريد محمد، مقابل مجمع الجندي، ص.ب. ٨١٧ مرج الحمام ١١٧٨٢ الاردن هاتف ٥٧٣٤٣٠٧ - ٥٧٣٤٣٠٦ - ٥٧٣٤٣٠٥ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٧٣٤٣٠٨ (٦) (٩٦٢) e-mail: abc.branch32@arabbanking.com.jo	فرع مرج الحمام
٣١	عمان: مبنى الإدارة العامة، الشميساني، ص.ب. ٩٣٠٠٥٩ عمان ١١١٩٣ الأردن تلفون ٥٦٢٩٣٠٠ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٦٨٢٩٤١ (٦) (٩٦٢) e-mail: info@abci.com.jo	شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية (الشركة التابعة)

لا يوجد للبنك أية فروع خارج المملكة

# الشركة التابعة (شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية)

## أهم الخدمات المالية التي تقدمها الشركة لعملائها:

- الوساطة المالية بالأسواق المحلية والاقليمية والدولية.
- التمويل على الهامش بالسوق المحلي.
- الاستشارات المالية.
- إدارة الاصدار "بذل عناية".
- التداول بالأوراق المالية عبر الانترنت بالسوق المحلي.

## رأس مال الشركة:

يتألف رأسمال الشركة من ١٥,٦٠٠,٠٠٠ دينار "خمسـة عشر مليون وستـمئة ألف دينار أردني" مقسم إلى ١٥,٦٠٠,٠٠٠ حصة "خمسـة عشر مليون وستـمئة ألف حصة" قيمة الحصة الواحدة دينار أردني واحد.

شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية هي شركة مملوكة بالكامل لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)، حيث بلغ عدد موظفي الشركة ٣١ موظف كما في نهاية عام ٢٠١٣.

## عنوان الشركة التابعة:

شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية ذ.م.م.  
عمان: مبنى الإدارة العامة، الشميساني، ص.ب ٩٣٠٠٥٩ عمان ١١١٩٣ الأردن

تلفون ٥٦٢٩٣٠٠ (٦) (٩٦٢) فاكس ٥٦٨٢٩٤١ (٦) (٩٦٢)

البريد الإلكتروني: info@abci.com.jo

الموقع الإلكتروني: www.abci.com.jo

لا يوجد فروع لشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية داخل أو خارج المملكة.

لا يوجد مشاريع مملوكة من قبل شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية.

شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية (ABC Investments) هي الذراع الاستثماري لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) وهي من ضمن المؤسسات المالية العربية المعروفة على مستوى العالم في مجال الخدمات المالية، تأسست كشركة ذات مسؤولية محدودة في الاردن بتاريخ ١/٢٥/١٩٩٠ وهي من أوائل مؤسسات الخدمات المالية المرخصة من قبل هيئة الأوراق المالية وعضو في مؤسسات سوق رأس المال وتمارس أعمالها من خلال كوادر مؤهلة وعلى مستوى عال من الكفاءة.



تحتل الشركة التابعة لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) المركز الثامن على سلم ترتيب شركات الوساطة العاملة في سوق عمان المالي على الرغم من المنافسة والاضاع الحالية للسوق.

#### هيئة مديري الشركة:

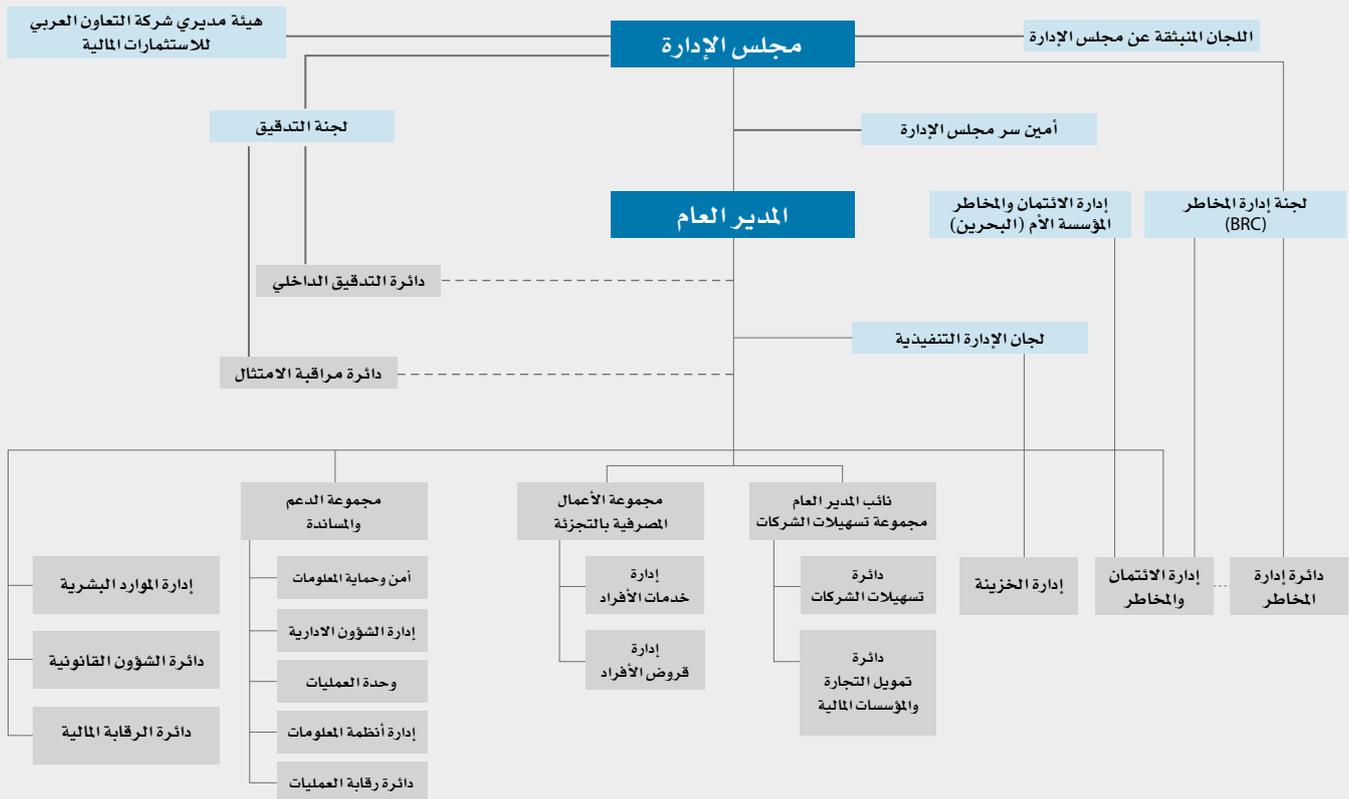
يتولى إدارة الشركة هيئة مديرين مكونة من بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) ممثلاً بأربعة أعضاء يشغلها السادة المعينين التالية أسماؤهم:

- السيدة سيمونا أوغست يعقوب سابيلا / رئيس هيئة المديرين.
- السيد طوني شاهر حنا مقبل / نائب رئيس هيئة المديرين لغاية ٢٠١٣/١٢/٢١.
- السيد "أحمد عمرو" محمد إبراهيم جادالله لغاية ٢٠١٣/٥/١٦.
- السيد عثمان "محمد صبحي" عايد الشويمات.

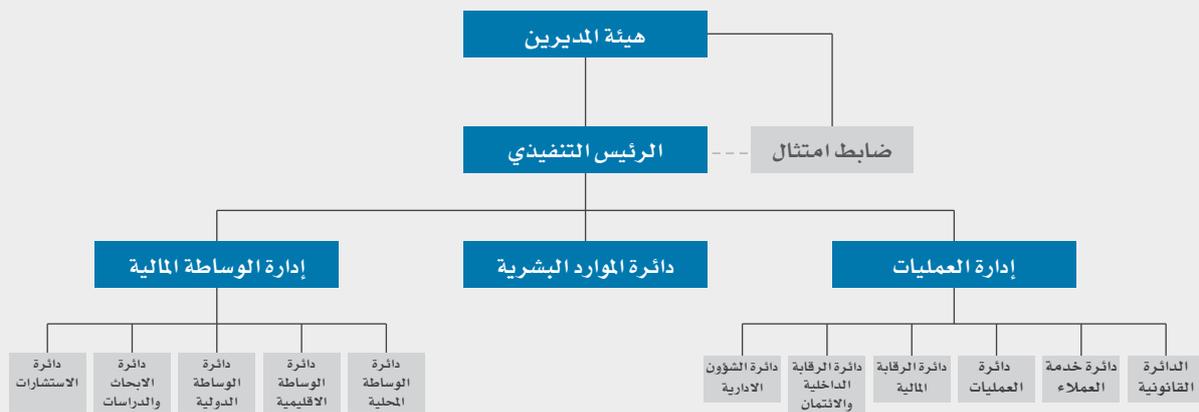
#### حجم الاستثمار الرأسمالي لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك ١٢,٠٥٩,٤٠٤ دينار.

# الهيكل التنظيمي لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)



# الهيكل التنظيمي لشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية



# نبذة تعريفية عن الإدارة العليا

## السيد طوني شاهر حنا مقبل

نائب رئيس تنفيذي / مجموعة الدعم والمساندة  
تاريخ التعيين: ٢٠٠١/٨/١٥ لغاية ٢٠١٣/١٢/٣١  
تاريخ الميلاد: ١٩٥٣/٩/١٢

### المنجزات العلمية:

- ماجستير محاسبة / ١٩٨٢ / جامعة جورج واشنطن الأمريكية.
- شهادة المحاسبة القانونية الأمريكية / CPA / ١٩٨٣.
- بكالوريوس محاسبة / ١٩٧٧ / الجامعة الأردنية.
- زميل مجمع المحاسبين القانونيين الأمريكي منذ عام ١٩٨٣.

### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٩/٢/١٥ - ٢٠١٣/١٢/٣١ رئيس مجموعة الدعم والمساندة / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠١ - ٢٠٠٩/٢/١٤ مساعد المدير العام / رئيس التدقيق الداخلي / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٧٧ - ٢٠٠١ خبرات تدقيق لدى مكاتب تدقيق عالمية، ارثراندرسون، ارنتست اند يونغ، برايس وتر هاوس في الولايات المتحدة الأمريكية، الكويت، الامارات العربية المتحدة، قطر والأردن.
- ٢٠١٠/٤/٢٠ - ٢٠١٣/١٢/٣١ عضو هيئة مديري شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية.
- ٢٠٠٣ - ٢٠١٢/٤/٢٤ رئيس مجلس إدارة شركة مجموعة العصر للاستثمار.
- ٢٠٠٢ - ٢٠١١/٧/٢٠ عضو هيئة مديري شركة الأردن للاستثمار السياحي.
- ٢٠٠٧ - ٢٠١٠/٥/١٠ ومن ٢٠١١/٧/٢٤ - ٢٠١١/١٠/١٦ عضو مجلس إدارة الشركة الوطنية لصناعة الكلورين.

## السيد جورج فرح جريس صوفيا

نائب رئيس تنفيذي / مجموعة الأعمال المصرفية بالتجزئة  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٩/٨/٤  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٦/٥/٢

### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس إدارة الأعمال / جامعة Western International University / لندن - بريطانيا.

### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٩/٨ - لتاريخه رئيس مجموعة إدارة الأعمال المصرفية بالتجزئة / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٥/١٠ - ٢٠٠٩/٨ مساعد المدير العام / رئيس مجموعة الأعمال المصرفية بالتجزئة / كابيتال بنك - الأردن.
- ٢٠٠١/٣ - ٢٠٠٥/١٠ مدير الأعمال المصرفية بالتجزئة/بنك SGBJ.
- ١٩٩٠ - ٢٠٠١/٣ بنك HSBC - الأردن / حيث عمل في مجالي الخدمات المصرفية الشخصية وحسابات الشركات، ومديرا لدائرة البطاقات الائتمانية ومديرا لفرع عمان.
- ٢٠١٠/٥/١ - ٢٠١١/٧/١٤ عضو مجلس إدارة / شركة الفيزا الأردن لخدمات الدفع - الأردن.

## السيدة نهى هنري جبران مطر

نائب رئيس تنفيذي / إدارة الائتمان والمخاطر  
تاريخ التعيين: ٢٠٠١/٩/٥  
تاريخ الميلاد: ١٩٦١/٣/٤

### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس آثار / ١٩٨٣ / الجامعة الأردنية.

### الخبرات العملية:

- ٢٠٠١ - لتاريخه رئيس إدارة الائتمان والمخاطر / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
- ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩/٤ عضو لجنة تدقيق شركة الترافرتين.
- ٢٠٠٥ - ٢٠٠٩/٤ عضو مجلس إدارة شركة الترافرتين.
- ١٩٨٢ - ٢٠٠١ مسؤول محفظة ائتمانية/ بنك HSBC - الأردن.

### السيد عدنان صالح محمد الشويكي

نائب رئيس تنفيذي / مجموعة الدعم والمساندة اعتباراً من ٢٠١٤/١/١  
نائب رئيس تنفيذي / دائرة التدقيق الداخلي لغاية ٢٠١٣/١٢/٣١  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٩/٢/١  
تاريخ الميلاد: ١٩٧٣/٨/٣

#### المنجزات العلمية:

- شهادة التدقيق الداخلي الأمريكية المعتمدة - ٢٠٠٣/١١ -  
The Institute of Internal Auditors- CIA/  
• بكالوريوس إدارة عامة - فرعي علوم كمبيوتر / ١٩٩٤ / جامعة  
اليرموك.

#### الخبرات العملية:

- ٢٠١٤/١/١ - لتاريخه رئيس مجموعة الدعم والمساندة / بنك المؤسسة  
العربية المصرفية (الأردن).  
• ٢٠٠٩/٢ - ٢٠١٣/١٢/٣١ رئيس دائرة التدقيق الداخلي/ بنك المؤسسة  
العربية المصرفية (الأردن).  
• ٢٠٠٦/٧ - ٢٠٠٩/١ نائب الرئيس التنفيذي لشؤون العمليات/ شركة  
التعاون العربي للاستثمارات المالية.  
• ١٩٩٦ - ٢٠٠٦ مدير التدقيق الداخلي/ بنك المؤسسة العربية المصرفية  
(الأردن).  
• ١٩٩٤ - ١٩٩٦ مدقق / بنك عمان للاستثمار.  
• ٢٠١٤/١/١ عضو هيئة مديري شركة التعاون العربي للاستثمارات  
المالية.

### السيد عثمان "محمد صبحي" عايد الشويمات

نائب رئيس تنفيذي / إدارة الخزينة  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٨/٣/٢٥  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٥/٤/١٦

#### المنجزات العلمية:

- ماجستير إدارة مالية / ١٩٩٣ / الاكاديمية العربية للعلوم المالية  
والمصرفية.  
• بكالوريوس علوم مالية ومصرفية / ١٩٨٧ / محاسبة/ جامعة  
اليرموك.

#### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٨ - لتاريخه رئيس إدارة الخزينة / بنك المؤسسة العربية  
المصرفية (الأردن).  
• ٢٠٠٤-٢٠٠٨ مدير أول / دائرة الخزينة والاستثمار / بنك الأردن  
الكويتي.  
• ١٩٩٩-٢٠٠٤ رئيس إدارة الموجودات والمطلوبات والسوق النقدي /  
بنك ستاندرد تشارترد - الأردن.  
• ١٩٨٩-١٩٩٩ مساعد مدير الخزينة والاستثمار/ بنك القاهرة  
عمان - الأردن.  
• ٢٠١١/٧/٢١ - ٢٠١٢/٤/١٨ عضو مجلس إدارة شركة الاردن  
للاستثمار السياحي.  
• ٢٠١٠/٤/١٠ - لتاريخه عضو في هيئة مديري شركة التعاون  
العربي للاستثمارات المالية.

# نبذة تعريفية عن الإدارة العليا

## د. سليمان حماد يوسف المبيضين

نائب رئيس تنفيذي / إدارة الموارد البشرية  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٥/٤/٢٤  
تاريخ الميلاد: ١٩٧١/٥/٨

### المنجزات العلمية:

- دكتوراه الفلسفة في الإدارة / ٢٠١٠ / جامعة عمان العربية.
- ماجستير إدارة أعمال / ٢٠٠١ / الجامعة الأردنية.
- بكالوريوس علوم إدارية / ١٩٩٣ / جامعة مؤتة.

### الخبرات العملية:

- ٢٠١١/٣/٢٠ - تاريخه رئيس إدارة الموارد البشرية وأمين سر المجلس / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠١٠/٢ - ٢٠١١/٣/٢٠ رئيس إدارة الموارد البشرية / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٨ - ٢٠١٠/٢ مساعد المدير العام / الشؤون الإدارية والموارد البشرية / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٥ - ٢٠٠٨ المدير التنفيذي / دائرة الموارد البشرية / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٠ - ٢٠٠٥ مساعد مدير / رئيس قسم الخدمات الإدارية والموظفين / مؤسسة ضمان الودائع.
- ١٩٩٤ - ٢٠٠٠ موظف رئيسي / البنك المركزي الأردني.

## السيدة رنا زكي إبراهيم نده

نائب رئيس رئيسي / وحدة العمليات  
تاريخ التعيين: ٢٠٠١/١٠/٢١  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٨/٤/١٣

### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس إدارة أعمال واقتصاد / ١٩٩٠ / الجامعة الأردنية.

### الخبرات العملية:

- ٢٠٠١ - تاريخه رئيس وحدة العمليات / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٩٠ - ٢٠٠١ مدير العمليات التجارية / بنك الاتحاد للدخار والاستثمار.

## السيد عثمان محمد عبد الرحمن الأزهرى

نائب رئيس رئيسي / إدارة أنظمة المعلومات  
تاريخ التعيين: ١٩٩٧/٥/٢٤  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٤/١/٣٠

### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس هندسة نظم / ١٩٨٨ / الاتحاد السوفيتي.

### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٨ - لتاريخه رئيس إدارة أنظمة المعلومات / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٩٧ - ٢٠٠٨ مدير تنفيذي / دائرة أنظمة المعلومات / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٩١ - ١٩٩٧ رئيس قسم أنظمة المعلومات / بنك الاستثمار العربي الأردني.
- ١٩٩٠ - ١٩٩١ مهندس كمبيوتر / شركة سنام للأنظمة المتكاملة.

## السيد "محمد ناصر" زهير خليل ابوزهرة

نائب رئيس رئيسي / دائرة تسهيلات الشركات  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٢/٦/٢  
تاريخ الميلاد: ١٩٧٢/٧/١٨

### المنجزات العلمية:

- ماجستير إدارة مالية / ٢٠٠٦ / الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية.
- شهادة / Moody's Risk Management Services شركة Moody's / ٢٠٠٢.
- بكالوريوس محاسبة / ١٩٩٤ / الجامعة الأردنية.

### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٧ - لتاريخه رئيس دائرة تسهيلات الشركات / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٢ - ٢٠٠٧ مدير تنفيذي / دائرة تسهيلات الشركات الكبرى / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٩٩ - ٢٠٠٢ بنك الاسكان للتجارة والتمويل.
- ١٩٩٨ - ١٩٩٩ البنك العربي الاسلامي الدولي.
- ١٩٩٤ - ١٩٩٧ البنك الاسلامي الأردني.

### السيد نضال يوسف محمد الباشا

نائب رئيس رئيسي / رئيس إدارة قروض الأفراد  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٩/٠٢/٢٢  
تاريخ الميلاد: ١٩٧٠/١١/٢٥

#### المنجزات العلمية:

- ماجستير علوم مالية ومصرفية / الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية.
- بكالوريوس في الهندسة الكهربائية / جامعة Portland State/ الولايات المتحدة الأمريكية.

#### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٩/٢/٢٢ - لتاريخه نائب رئيس رئيسي / رئيس إدارة قروض الأفراد - بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٠/٨/١ - ٢٠٠٧/٦/٣٠ مدير مركز قروض الأفراد- بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٩٧/٦/١٢ - ٢٠٠٠/٨/١ مسؤول ائتمان - دائرة التسهيلات - بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).

### الآنسة نور غازي نيازي جرار

نائب رئيس رئيسي / دائرة تمويل التجارة والمؤسسات المالية  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٦/٠٩/١٠  
تاريخ الميلاد: ١٩٨٠/٠٢/٠٥

#### المنجزات العلمية:

- ماجستير في التمويل والاستثمار / ٢٠٠١ / جامعة نوتنغهام / بريطانيا.
- بكالوريوس في التمويل / ٢٠٠٠ / الجامعة الأردنية.
- شهادة الثقافة العامة البريطانية من جامعة لندن.

#### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٦ - لتاريخه نائب رئيس رئيسي / دائرة تمويل التجارة والمؤسسات المالية - بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٤ - ٢٠٠٦ الدائرة الاقتصادية / الديوان الملكي العامر.
- ٢٠٠٢ - ٢٠٠٤ تمويل الشركات / Corporate Finance بنك الأسكان للتجارة والتمويل.

### السيد خالد جميل إبراهيم النصاراوين

نائب رئيس أول / دائرة مراقبة الامتثال  
تاريخ التعيين: ٢٠٠٤/١١/٧  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٣/٩/١١

#### المنجزات العلمية:

- بكالوريوس محاسبة / ١٩٨٥ / الجامعة الأردنية.
- حاصل على (إجازة مسؤول الامتثال) زميل الأكاديمية الأمريكية للإدارة المالية.
- شهادة اخصائي معتمدة في مكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب لدى جمعية الاختصاصيين المعتمدين في مكافحة غسيل الأموال / الولايات المتحدة الأمريكية.

#### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٤ - لتاريخه مدير دائرة مراقبة الامتثال / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٩٨ - ٢٠٠٤ مدير وحدة متابعة التقارير / دائرة التدقيق الداخلي / بنك الأردن.
- ١٩٩٢ - ١٩٩٨ دائرة التدقيق الداخلي / بنك القاهرة عمان.
- ١٩٨٥ - ١٩٩١ خبرات متنوعة في مجال التدقيق الخارجي لدى مكاتب التدقيق الرئيسية.

## نبذة تعريفية عن الإدارة العليا

### السيد خالد أكرم صالح زكي

نائب رئيس أول / دائرة الشؤون القانونية

تاريخ التعيين: ٢٠٠٦/٣/١٤

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥/٩/١

### المنجزات العلمية :

- ليسانس قانون / ١٩٨٧ / جامعة عين شمس / القاهرة.

### الخبرات العملية:

- ٢٠٠٦ - لتاريخه مدير دائرة الشؤون القانونية / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠٥ - ٢٠٠٦ محامي مزاوول ومستشار قانوني لدى عدد من الشركات.
- ١٩٩٥ - ٢٠٠٥ مدير / الدائرة القانونية / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ١٩٩٤ - ١٩٩٥ محامي / البنك الأردني الكويتي.
- ١٩٩١ - ١٩٩٤ محامي غير مزاوول / الدائرة القانونية / بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) .

### الآنسة رنا ريمون جميل الصوالحه

نائب رئيس أول / دائرة الرقابة المالية

تاريخ التعيين: ٢٠٠١/١١/١٨

تاريخ الميلاد: ١٩٧١/٠٧/١١

### المنجزات العلمية:

- شهادة المحاسبة القانونية الامريكية / CPA / ١٩٩٨ .
- بكالوريوس محاسبة / ١٩٩٣ / الجامعة الأردنية.
- زميلة في جمعية المحاسبين القانونيين الاردنيين.

### الخبرات العملية:

- ٢٠١٢/١٠/٧ لغاية تاريخه قائم بأعمال ومهام المراقب المالي - بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠١١/١١/١٨ - ٢٠١٢/١٠/٦ نائب رئيس أول / دائرة الرقابة المالية - بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن).
- ٢٠٠١/١ - ٢٠٠١/١٠ مدير تدقيق داخلي - المجموعة العربية الأردنية للتأمين.
- ١٩٩٤/١ - ٢٠٠٠/٥ مدقق رئيسي - شركة إرنست ويونغ.

# نبذة تعريفية عن إدارة شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية



السيد معتز جواد محمد مرقعة

الرئيس التنفيذي

تاريخ التعيين: ٢٠٠٧/١/١٤

تاريخ الميلاد: ١٩٦٩/٣/٢١

المنجزات العلمية

- ماجستير علوم مالية ومصرفية / ١٩٩٣ / الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية .
- بكالوريوس إدارة الأعمال / ١٩٩١ / الجامعة الأردنية.

الخبرات العملية

- ٢٠١٠/٧/٢٦ - تاريخه الرئيس التنفيذي لشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية.
- ٢٠٠٧ - ٢٠١٠/٧/٢٥ نائب الرئيس التنفيذي لشؤون الاستثمار / شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية.
- ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ مدير عام / شركة التداول للخدمات المالية .
- ١٩٩٤ - ٢٠٠٦ مدير دائرة الاستثمارات الأجنبية / بنك الاستثمار العربي الأردني.

# أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة

الاسم	عدد الأسهم كما هي في ٢٠١٣/١٢/٣١	النسبة المئوية	عدد الأسهم كما هي في ٢٠١٢/١٢/٣١	النسبة المئوية
المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين	٨٦,٩٧٨,٩٣٣	٨٦,٩٧٩	٨٦,٩٧٩	٨٦,٩٧٩

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين المساهم الوحيد المالك لأكثر من ٥٠٪ من أسهم البنك حيث تبلغ نسبة مساهمتها ٨٦,٩٧٨,٩٣٣٪.

## الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع النشاط المصرفي

تبلغ حصة تسهيلات البنك من إجمالي التسهيلات في السوق المحلي الأردني ٦١,٢٪ فيما تبلغ حصة الودائع لدى البنك إلى إجمالي ودائع القطاع المصرفي ١٦,٢٪ علماً بأن حصة حقوق المساهمين في البنك منسوبة إلى مجموع حقوق المساهمين لدى القطاع المصرفي الأردني تبلغ نحو ٤٧,٢٪.

لا يوجد اعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً يشكلون ١٠٪ فأكثر من إجمالي خدمات البنك ومنتجاته.

لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها. ولا يوجد أي براءات اختراعات و/أو حقوق امتياز حصل البنك عليها.

لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها والتي لها أثر مادي على عمل البنك أو قدرته التنافسية. ولا تنطبق معايير الجودة الدولية على البنك.

## عدد موظفي البنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية وفئات مؤهلاتهم

المؤهل العلمي	عدد موظفي البنك	عدد موظفي شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية
دكتوراه	٣	-
ماجستير	٢٣	٥
دبلوم عالي	١	١
بكالوريوس	٣٦٥	٢٢
دبلوم	٥٦	٢
ثانوية عامة	١٧	-
دون التوجيهي	٢٧	١
إجمالي عدد الموظفين	٥٠٢	٣١

### برامج التأهيل والتدريب لموظفي البنك و شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية

تم عقد ١٦١ دورة داخلية وخارجية وفي مركز تدريب البنك بمشاركة ٢٠٤٨ موظف كما هو مبين تفصيله أدناه:

البيان نوع الدورة التدريبية	البنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية عدد الدورات	عدد المشاركين
دورات مركز تدريب البنك	٦١	١٠٩٦
دورات المعاهد المحلية داخل الأردن	٩٠	٢٠٠
دورات المعاهد خارج الأردن	٨	٩
دورات الكترونية (e-learning)	٢	٧٤٣
المجموع الكلي	١٦١	٢٠٤٨

#### أسماء الدورات:

الرقم	اسم الدورة	عدد المشاركين
١	دورات متخصصة في تنمية الموارد البشرية وتطوير المهارات	٦٧٦
٢	دورات متخصصة في التسويق المصرفي والبطاقات الائتمانية وخدمة العملاء	١٦٣
٣	المشاركة في المؤتمرات والملتقيات المحلية والخارجية	٣٢
٤	دورات متخصصة في عمليات الاستثمار والخزينة	٥
٥	دورات متخصصة في إدارة المخاطر والأزمات المصرفية والتدقيق والرقابة ومراقبة الامتثال	٢٢٩
٦	دورات متخصصة في مجال تكنولوجيا المعلومات وأنظمتها	٨٣
٧	دورات متخصصة في التسهيلات المصرفية وتمويل المشاريع	١٠
٨	دورات متخصصة في العمليات المصرفية الداخلية والخارجية	٦٨
٩	دورات متخصصة في الجوانب القانونية والانظمة والتعليمات	٧٧٩
١٠	دورات متخصصة في الجوانب المحاسبية	٣
المجموع		٢٠٤٨

# المخاطر التي يتعرض البنك لها

من المتوقع ان تواصل الحكومة التركيز على ضبط الاوضاع المالية والحفاظ على مستوى معيشي مريح دون المساس بالطبقة الفقيرة مع مواصلة العمل على دفع الدين العام للانخفاض وذلك من خلال تحسين الوضع المالي و تخفيض العجز عن طريق تعديل قانون ضريبة الدخل، إدخال اصلاحات في قطاع الطاقة إضافة إلى تأمين الحصول على منح اضافيه تساهم في تخفيف الضغوط الاقتصادية وتحفيز النمو.

وبالرغم من التحديات الاقتصادية المحيطة، الا ان البنك استطاع خلال عام ٢٠١٢ تحقيق معدلات نمو في الموجودات خاصة في التسهيلات الائتمانية بمستوى اعلى مع المحافظة على جودة ونوعيه الائتمان الممنوح من حيث بقاء نسب التعثر ضمن المستويات المتدنية وبنفس الوقت الإبقاء على السياسة المتحفظة في بناء المخصصات مقابل الديون المتعثرة.

كذلك استطاع البنك المحافظة على نسبه كفاية رأسمال بمستوى مرتفع إضافة إلى الحفاظ على نسبة سيولة مريحة وذلك تحسبا لأي أوضاع ضاغطة قد تطرأ وللحفاظ على متانة البنك حسب متطلبات ICAAP و بازل ٣.

قام البنك خلال عام ٢٠١٢ بوضع وتطوير استراتيجية الاعمال للسنوات الثلاث المقبلة (٢٠١٤-٢٠١٦) والتي تم التأكيد من خلالها على ضرورة التوزيع والتوزيع في محفظة التسهيلات الائتمانية على قطاعات اقتصادية حيوية هامة وتقليص حجم التسهيلات للقطاعات الاكثر خطورة ، الامر الذي يعكس ادارة فعالة للمخاطر وسياسة ائتمان توائم بين المخاطر والعائد. وفي هذا الإطار أيضا فإنه من المتوقع البدء بتفعيل والتركيز على تقديم الخدمات المصرفية لقطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة ابتداء من النصف الثاني لعام ٢٠١٤.

إن استمرار عدم الاستقرار السياسي في المنطقة وخاصة سوريا إضافة إلى عدم انتظام تدفق الغاز المصري وارتفاع فاتورة الطاقة يؤثر سلبا على الوضع الاقتصادي. وبالرغم من ذلك فقد استطاع الاردن مواكبة تطبيق برنامج التصحيح الذي تم الاتفاق عليه مع صندوق النقد الدولي، حيث استطاع البنك المركزي الأردني اعادة بناء الاحتياطيات الأجنبية الى مستويات مريحة وكانت خسائر شركة الكهرباء الوطنية متمشية مع الخطط الموضوعة.

## استطاع البنك خلال عام ٢٠١٣ تحقيق معدلات نمو في الموجودات خاصة في التسهيلات الائتمانية بمستوى اعلى مع المحافظة على جودة ونوعيه الائتمان الممنوح.



كما قام البنك خلال العام ٢٠١٣ من الانتهاء من اعداد كافة سياسات المخاطر متضمنه مخاطر السيولة ، السوق ، اسعار الفأدة ، سياسة الاستثمار Trading Policy ، ومخاطر التشغيل ، بالإضافة الى تحديث سياسة التسعير الداخلي Fund Transfer Pricing واعتمادها من قبل مجلس الادارة، كذلك قام البنك بإعداد استراتيجية المخاطر للأعوام الثلاث المقبلة اعتمادا على خطة الاعمال لتلك السنوات بالإضافة الى الانتهاء من وضع الاطار العام للمستوى المقبول من المخاطر Risk Appetite Statement شاملة لكافة المخاطر وفق تعليمات الدعامة الثانية لبازل ٢. كما يحرص البنك على المراجعة الدورية للسياسات المختلفة وبشكل خاص السياسة الائتمانية بهدف التعامل مع المخاطر المحيطة والحد إن أمكن من أثرها.

كذلك فقد استمر البنك بتحديث خطة التمويل (Funding Strategy) بشكل دوري ، للتأكد من بقاء نسب السيولة بمستويات مقبولة والتي تضمن تحقيق النمو المستهدف وفقا لخطة الاعمال الموافق عليها من قبل مجلس الادارة.

وعلى صعيد ادارة خطط استثمارية العمل في البنك فقد تم تحديث جميع خطط الدوائر والفروع خاصة بعد تطبيق النظام البنكي الجديد ، كما تم خلال عام ٢٠١٣ اجراء اختباري فحص لخطط استثمارية العمل في البنك وذلك لفحص مدى كفاءة الخطط الموضوعية ومدى جاهزية الانظمة في المواقع البديلة اضافة للتأكد من مدى جاهزية الموقع البديل للمؤسسة الام في لندن من خلال الاستمرار بتقديم الخدمات المطلوبة للأردن.

# الإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

## تقرير مجلس الإدارة عن نتائج أعمال البنك لعام ٢٠١٣

### النتائج المالية

أظهرت النتائج المالية لعام ٢٠١٣ تحقيق البنك لنتائج مالية متميزة بتحقيق صافي أرباح بعد الضريبة ١١,٧ مليون دينار مقارنة مع ١١ مليون دينار للعام السابق، حيث بلغت نسبة النمو ٦٪، وقد تحققت هذه النتائج بفعل ارتفاع إجمالي الدخل لسنة ٢٠١٣ إلى نحو ٤٠,٦ مليون دينار مقابل ٣٩,١ مليون دينار للعام ٢٠١٢، أي بمعدل نمو بلغت نسبته ٨,٢٪، وذلك نتيجة ارتفاع الدخل من الفوائد والعمولات البنكية إلى نحو ٣٥,٦ مليون دينار مقابل ٣٣,٦ مليون دينار للعام ٢٠١٢ بمعدل نمو بلغت نسبته ٦٪.

كذلك فقد شهدت ميزانية البنك نمواً متزناً وقوياً في بنودها فقد بلغت موجودات البنك ٩٥٦ مليون دينار بزيادة بلغت نسبتها ١٦٪ عن الموجودات في العام ٢٠١٢. وقد ارتفعت حقوق المساهمين إلى ١٣٤ مليون دينار مقابل ١٣١ مليون دينار في العام ٢٠١٢ بزيادة بلغت نسبتها ٢٪.

ومن بنود الميزانية التي شهدت تحسناً في أدائها هي صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة والتي ازدادت بنسبة ٥٪ لتصل إلى ٤٨٦ مليون دينار، والتي تشير بدورها إلى تعزيز مساهمة البنك في تمويل استثمارات ونمو القطاع الخاص. أما على صعيد ودائع العملاء، فقد شهدت ارتفاعاً بنسبة ٤,٢٢٪ خلال العام حيث وصلت إلى ٥٩١ مليون دينار.

وفيما يخص أهم المؤشرات المالية فقد بلغ العائد على حقوق الملكية ٨,٩٪ بينما وصل العائد على موجودات البنك إلى ١,٣٪ أما العائد على السهم الواحد فقد وصل إلى ١١٧ فلس أي بنسبة ١١,٧٪ من القيمة الاسمية للسهم.

إن النتائج التي تحققت تؤكد متانة وضع البنك، وقدرته على مواصلة النمو وتحقيق المزيد من الأرباح على الرغم من أن أداء البنك قد تأثر بالمنافسة الاقتصادية العام والسائد في المملكة والمنطقة بشكل عام. وتأتي هذه النتائج نتيجة للجهود الكبيرة التي بذلها مجلس إدارة البنك والادارة التنفيذية والعاملين في البنك لتحقيق خطة البنك الاستراتيجية في مواصلة النمو وسياسة البنك التي تعنى بالتحكم بالمخاطر والأعباء المصرفية، ضمن استراتيجياته وخطته المستقبلية القائمة على تقديم المزيد من المنتجات المصرفية ومواكبة احتياجات العملاء.

## واصل البنك خلال عام ٢٠١٣ جهوده في زيادة حجم التسهيلات الائتمانية مع المحافظة على مستوى متدني من المخاطر.

تم تقديم منتج القروض الشخصية بمزايا جديدة وذلك بهدف استقطاب المزيد من العملاء وزيادة محفظة القروض الشخصية في ظل المنافسة التي يشهدها البنك في السوق المحلي وخصوصاً بعد تطبيق تعليمات التعامل مع العملاء بعدالة وشفافية والصادرة عن البنك المركزي الأردني في شهر أيار للعام ٢٠١٣.

وبالرغم من ان هذه السنة قد شهدت العديد من التحديات والظروف الصعبة التي مر بها سوق العمل المصرفي الأردني، فقد استمرت المحفظة الائتمانية لمنتجات التجزئة بالنمو حيث كان هنالك اقبال ملحوظ على منتج القروض السكنية بالإضافة الى غيره من المنتجات المتنوعة التي تخدم قطاع الافراد.

ولقد ساهم البنك في دعم العديد من الانشطة التسويقية كتقديم الرعايات لنشاطات مختلفة للمدارس وجهات عديدة من المجتمع المحلي. وتأتي مشاركة البنك بهذه الفعاليات والانشطة التسويقية تعبيراً عن اهتمامه بعملائه من جميع فئاتهم وتلبية لاحتياجاتهم بجانب تقديمه حلولاً مصرفية شاملة.

وعلى صعيد التطور التكنولوجي فإن البنك طرح منتج بطاقات الدفع الفوري بحلته الجديدة (Debit Card) التي تحمل الشريحة الذكية والتي توفر عنصر الأمان لمستخدميها ضد عمليات الاحتيال.

### إدارة محفظة التسهيلات الائتمانية للشركات

استمرت تداعيات الازمة المالية والاقتصادية العالمية على الاقتصاد المحلي وعلى اقتصاديات المنطقة، وكان هناك حالة من الترقب المحلي لثورات الربيع العربي في دول المنطقة، كما تأثر الاقتصاد المحلي بالعجز في الموازنة العامة والنتائج اساساً بسبب ارتفاع الفاتورة النفطية وتوقف تدفق الغاز المصري الى الاردن، وهذه العوامل اثرت في مجملها على الحركة التجارية في الاردن وعلى انخفاض الانفاق الحكومي على المشاريع التنموية.

وبالرغم من الظروف اعلاه، فقد قامت دائرة تسهيلات الشركات بتوسيع قاعدة العملاء عن طريق استقطاب عملاء جدد نتج عن ذلك زيادة رصيد

### الودائع

تفعيلاً لتلك السياسة التي انتهجتها إدارة البنك منذ مطلع العام ٢٠١٣، بتوسيع قاعدة المودعين، فقد ساهم التركيز المستمر لإدارة الأعمال المصرفية للأفراد والشركات على نمو وودائع العملاء من نحو ٤٨٣ مليون دينار لسنة ٢٠١٢ إلى نحو ٥٩١ مليون دينار لهذه السنة حيث شكلت الحسابات الجارية والتوفير ما نسبته ٢٠٪ من مجموع وودائع العملاء مما يعكس ثقة العملاء في البنك، إضافة إلى المحافظة على نسبة سيولة جيدة بنسبة ٤٧، ١٢٢٪ في نهاية العام ٢٠١٣.

### محفظة التسهيلات الائتمانية

واصلت إدارة البنك خلال عام ٢٠١٣ جهودها في زيادة حجم التسهيلات الائتمانية مع المحافظة على مستوى متدني من المخاطر من خلال ضمان توفير كافة عناصر القرار الائتماني السليم. وقد استطاع البنك زيادة محفظة صافي التسهيلات الائتمانية بنسبة ٥٪ لتصل إلى ٤٨٦ مليون دينار مقارنة مع ٤٦٢ مليون دينار للعام السابق من خلال الدخول في عمليات تمويل جديدة محسوبة المخاطر لتحسين نوعية المحفظة الائتمانية، وقد جاءت معظم هذه الزيادة نتيجة التوسع في قطاعي التجزئة والشركات. كما واصل البنك جهوده لتحسين نوعية المحفظة من خلال تطبيق سياسة المراقبة الحثيثة لكافة حسابات التسهيلات واتخاذ الإجراءات اللازمة لمعالجة الحسابات التي تتضمن مؤشرات بإمكانية حدوث خلل في عملية السداد. وقد استمر البنك خلال هذه السنة في جهوده الحثيثة لمعالجة التسهيلات الائتمانية غير العاملة، وذلك بالعمل على تخفيضها من خلال تفعيل عمليات التحصيل والمتابعة النشطة.

### الخدمات المصرفية الخاصة بالأفراد (قطاع التجزئة)

استمر بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) بتقديم مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات المصرفية المتميزة لتلبية احتياجات عملائه من مختلف شرائح المجتمع.

حيث تم اجراء تحسينات رئيسية لبعض المنتجات القائمة مترافقة مع عروض تسويقية تهدف الى تحسين قدرتها التنافسية. وفي هذا السياق فقد

# الإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

كما أبدت ادارة الخزينة اهتماما اكبر في مجال سوق راس المال وتحديدًا سوق السندات سواء بالدينار الأردني أو العملات الأجنبية وبما ساهم وبشكل كبير في نمو إيرادات البنك مع المحافظة على مستويات مرتفعة للسيولة ومخاطر منخفضة من خلال التحوط ضد مخاطر اسعار الفائدة. كما استمرت إدارة الخزينة في تقديم نطاق واسع من الخدمات والحلول المالية لعملائها من خلال تقديم ادوات مالية متطورة للتحوط ضد مخاطر اسعار العملات و اسعار الفائدة.

## شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية

إن شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية هي شركة مملوكة بالكامل من بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) وتمثل الذراع الاستثماري للبنك في بورصة عمان والاسواق المالية الاقليمية والدولية. وتحتل الشركة منذ تأسيسها مركزاً متقدماً بين شركات الوساطة العاملة في الأردن وتتميز بتنوع منتجاتها ومهنية فريقها وزيادة خدماتها. وتكمن غايات الشركة في تنفيذ أعمال الوساطة نيابة عن عملائها في جميع أسواق العالم، إضافة إلى تقديمها استشارات مالية للاستثمار في الأوراق المالية وإدارة إصدارات الأوراق المالية الجديدة.

هذا وقد وصلت الشركة في التقدم كواحدة من أعمدة شركات الوساطة في السوق المحلي تحقيقاً لرؤية الشركة بأن تكون الخيار الأول للاستثمار والوساطة محلياً واقليمياً على الرغم من الصعوبات والتحديات الراهنة التي تواجهها المنطقة في ظل الأزمة العالمية، و تماشياً مع هذه الرؤية والريادة في طرح المنتجات تستمر الشركة في تطوير قاعدة منتجاتها وتحديث أنظمتها لتوفير الخدمات الأفضل لعملائها وإتاحة أكبر الخيارات لتلبية جميع احتياجات عملاءها من الاستثمارات.

وعلى الرغم من الانخفاضات والتذبذبات في الأسواق المالية عالمياً والصعوبات التي يواجهها القطاع المالي بشكل عام والسوق المالي الأردني بشكل خاص فقد استطاعت الشركة الحفاظ على نمط تحقيق الأرباح حيث حققت الشركة إيرادات بلغت ٤ ملايين دينار خلال عام ٢٠١٣ وعملت إدارة الشركة على تحقيق أهدافها من خلال إدارة موجوداتها ومطلوباتها بكفاءة عالية وتقليل المخاطر التي تواجهها من حيث الائتمان والسيولة والربحية لترفع ربحيتها ولتحافظ على مستوى الخدمات المقدمة لعملائها.

محفظة التسهيلات الائتمانية لقطاع الشركات في عام ٢٠١٣ ليصل إجمالي رصيد المحفظة الى ٢١٨ مليون دينار بزيادة مقدارها ٣,٧٪ عن عام ٢٠١٢ وذلك في بيئة شديدة التنافسية و التحديات مع المحافظة على مستويات مقبولة من المخاطر والسيولة والربحية ، و استطاع البنك المساهمة في تمويل بعض القطاعات الحيوية والتي تركزت في قطاع الطاقة وقطاع التجارة والمواد الغذائية وفي إتباع استراتيجية ترمي إلى تعزيز وتويع علاقاته مع الشركات الكبرى في المملكة وتقديم منتجات وخدمات متنوعة في مجالات فتح وتمويل الاعتمادات واصدار الكفالات وإدارة النقد وعمليات الصرافة والخدمات المصرفية الأخرى بهدف تعظيم الإيرادات.

اما بخصوص تمويل قطاع المؤسسات المتوسطة فقد وافق مجلس الادارة على توصيات الادارة لتأسيس وحدة مختصة لتوسيع قاعدة البنك وتمويل هذا النوع من المؤسسات ، وبحيث تباشر هذه الوحدة اعمالها في النصف الثاني من العام القادم ، ومن المتوقع ان تشهد المحفظة نمواً في تمويل هذا القطاع في الاعوام القادمة في ظل خطط البنك المركزي الاردني والمؤسسة الاردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية JEDCO والضمانات المقدمة من الشركة الاردنية لضمان القروض لكفالة جزء من التسهيلات التي تنطبق مع شروط الضمان اضافة الى دعم مؤسسات دولية خارجية لضمان جزئي للقروض الممنوحة للمؤسسات المستهدفة ضمن القطاع .

## الخزينة

أبدت إدارة الخزينة مقدرة عالية في إدارة موجودات ومطلوبات البنك بطريقة كفؤة ساهمت بشكل ملحوظ في نمو أرباح البنك مع المحافظة على مستويات منخفضة لمخاطر أسعار الفائدة ، بالإضافة الى مهامها الأخرى في سعيها للإدارة الأمثل لسيولة البنك ، بالرغم من كل التحديات الصعبة التي واجهت القطاع المصرفي الأردني بشكل خاص والاقتصاد الوطني بشكل عام و بسبب الأوضاع السياسية والاقتصادية الصعبة التي سادت المنطقة ، والتي تمثلت في مرحلة معينة بقلّة السيولة وانخفاض ملموس في احتياطي العملات الأجنبية لدى البنك المركزي الأردني بسبب زيادة الطلب على العملة الأجنبية وارتفاع في فاتورة الطاقة والتي من شأنها أن تعزز المخاوف لدى البعض من احتمالية انخفاض سعر صرف العملة المحلية (الدينار الأردني) وغيرها من العوامل المؤثرة. وبالرغم من ذلك فقد استطاعت ادارة الخزينة وبخبرة الفريق الواحد القيام بمهامها بشكل كتمؤ بشكل ساهم في نمو أرباح البنك وتحقيق الأهداف المرجوة وتذليل كل الصعوبات والتحديات.



وعلى الرغم من المنافسة الشديدة في السوق فقد حافظت الشركة على مكانتها كأحدى شركات الوساطة المالية الرائدة في القطاع المالي محتلة المركز الثامن على سلم ترتيب شركات الوساطة العاملة بسوق عمان المالي والبالغة ٦١ شركة ومحافظة على حصتها السوقية التي وصلت ٤, ٣٪ حيث بلغ حجم تداول الشركة حوالي ٨٩٢, ٣٢٥, ٢٠٣ دينار خلال عام ٢٠١٣، الأمر الذي استطاعت الشركة تحقيقه نظراً لسياساتها الرائدة في مجال إدارة أعمال الوساطة والاستثمار واستمرارها بتقديم خدماتها بثبات وعملها على تطوير قاعدة منتجاتها وتوفير جميع احتياجات العملاء من الاستثمارات مما يعزز ثقة عملائها بها ويحثهم على استمرار الاستثمار من خلالها.

كما استمرت الشركة في العمل من خلال سياستها التحوطية لتجنب مضاعفات الازمة المالية الحالية، وحرصت على الاستمرار بالاحتفاظ بالسيولة المطلوبة خلال العام المنصرم واستمرت بتقديم الخدمة الأفضل للعملاء دون توقف مما ساهم في تسيير أمور الشركة التشغيلية حسب الخطة الموضوعية لإدارة التدفقات النقدية لديها، كما عملت الشركة على بناء مخصص ديون بلغ نهاية العام بحدود ٩, ٢ مليون دينار الأمر الذي عمل على تغطية جميع الذمم غير العاملة لدى الشركة أي بنسبة تغطية ١٠٠٪.

### إدارة المخاطر وأنظمة الرقابة الداخلية

يتمتع بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) بوجود أنظمة رقابة فعالة ومتمينه بالإضافة لاتباعه سياسات متحفظة من حيث منح الائتمان وإدارة الديون المتعثرة، سياسه المخصصات وإدارة السيولة وإدارة المخاطر.

وقد أكد مجلس إدارة البنك على اهمية الدور الرقابي من خلال وجود عدة لجان منبثقة عن مجلس الإدارة، منها لجنة إدارة المخاطر، لجنة الحاكمية المؤسسية، لجنة الترشيحات والمكافآت ولجنة التدقيق والتي تتمتع كل منها بمهام رقابية واضحة تساعد البنك في تقييم الدور الرقابي بشكل دوري.

وبالرغم من الظروف الاقتصادية التي تواجه الأردن، فقد استطاع البنك تحقيق نمو في محفظة التسهيلات الائتمانية بواقع ٥٪ خلال عام ٢٠١٣ علماً بأن هذا النمو قد تم وفق سياسه ائتمانية متحفظة، حيث استطاع البنك في نفس الوقت المحافظة على نوعيه جيدة من الائتمان حيث بلغت نسبة الديون المتعثرة بواقع ٦, ٥٪ من إجمالي محفظة الائتمان مقارنة مع نسبة تعثر للقطاع البنكي ككل بواقع ٨, ٧٪.

ويقوم البنك باتباع سياسه مخصصات متحفظة، حيث استمر في بناء مخصصات مقابل الديون المتعثرة بحيث وصلت نسبه تغطيه المخصصات لهذه الديون بواقع ٨٨, ٥٪ بنهاية عام ٢٠١٣ مقارنة مع ٧٥, ٢٪ بنهاية عام ٢٠١٢.

كما استمر البنك بالعمل على إجراء مراجعة دوريه لكافة السياسات بالإضافة الى منتجات تسهيلات التجزئة متضمنة تحليل شامل لأداء هذه المنتجات ووضع توصيات مناسبة بهذا الخصوص.

وقد قامت دائرة إدارة المخاطر خلال العام ٢٠١٣ بإعداد استراتيجية المخاطر للأعوام ٢٠١٤-٢٠١٦ حيث تم فيها معالجة طرق قياس وإدارة كافة المخاطر بموجب الدعامة الثانية لبازل (II) والتي تضمنت مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة، مخاطر اسعار الفوائد، مخاطر التركيز بالإضافة الى مخاطر التشغيل. وقد قامت ايضا إدارة المخاطر من الانتهاء من وضع الاطار العام للمستوى المقبول من المخاطر Risk Appetite Statement بناء على تعليمات الدعامة الثانية لبازل (II).

# الإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

كما عملت إدارة أنظمة المعلومات مع البنك المركزي الأردني لتطبيق جميع الأنظمة الصادرة عن مجلس المدفوعات الوطني ومنها اعتماد رقم الحساب المصرفي الدولي (IBAN) إضافة الى أنظمة وتقارير البنك، و غرفة المقاصة الألية (ACH)، وخدمات الدفع بالهاتف الخليوي (Jomopay) ونظام تسديد الفواتير (Fawteercom) وذلك لتقديم هذه الخدمات الى عملاء البنك بالصورة المميزة.

كما استمرت إدارة أنظمة المعلومات في أتمته تقارير إدارات ودوائر البنك المختلفة لرفع كفاءة وفاعلية العمل. كما قامت بتطوير أنظمة لدعم مركز الاتصالات وخدمة العملاء (Call Center) لرفع سوية عمله وتمكينه من تقديم الأفضل لعملاء البنك، كما طبقت نظام جديد للتخصيص والمتابعة الديون المدومة تحت مظلة تعليمات وتشريعات البنك المركزي الاردني، وأطلقت إدارة أنظمة المعلومات نظام إنشاء القروض (LOS) لتوثيق وأتمته سير عمل إنشاء القروض في البنك وذلك لتسهيل وتسريع عمليات إدراج القروض لعملاء البنك.

## التطورات الإدارية والتنظيمية

إيماناً من البنك بأهمية المورد البشري باعتباره الركن الأساس في منظمات الأعمال ومواكبة لواقع وظروف السوق وتحدياته في استقطاب الكفاءات وحرصاً من البنك على الاحتفاظ بموظفيه خاصة الكفاءات المتميزة فقد عمد البنك إلى تحديث عدد من السياسات المتعلقة بالموارد البشرية بهدف تقديم أدوات الاحتفاظ بالكفاءات والارتقاء بمستوى المزايا الوظيفية المقدمة لموظفيه ويأتي على رأس تلك المزايا تحديث نظام شؤون موظفي البنك ونظام حوافز موظفي البنك ونظام قروض إسكان موظفي البنك ونظام الخدمات الطبية وفي مواكبة منه لواقع السوق المصرفي فقد قرر البنك واعتباراً من مطلع العام ٢٠١٤م منح الموظفين ميزة راتب السادس عشر في خطوة تأتي بعد دراسة حصيفة لواقع السوق المصرفي ومواكبة لواقع وظروف البنك، كما قام البنك بافتتاح مركز تدريبي خاص بموظفيه وهو الأمر الذي ساهم في زيادة وفعالية التدريب وانعكاس ذلك على الأداء، كما أن افتتاح ذلك المركز التدريبي قد ساهم وبشكل مؤثر وفعال في زيادة فعالية وكفاءة الاستغلال الأمثل لمخصصات التدريب واثرت ذلك الواضح على أداء الموظفين ومسيرة البنك ضمن الأهداف المخطط لها وتحقيقها.

كما قام البنك بتحديث خطة استراتيجيه العمل لكافة الدوائر والفروع وتم اجراء فحص لخطة استراتيجيه العمل في البنك خلال شهري حزيران وايلول من عام ٢٠١٣ بالإضافة الى قيامه بإجراء فحص لنظام المقاصة الالكترونية عن طريق الموقع البديل ، علما بأن نتائج هذه الفحوصات كانت جيدة جداً .

كذلك استمر البنك بتحديث دوري لخطة التمويل Funding Strategy وذلك بهدف ادارة السيولة والتأكد من بقاءها بنسبه مقبولة ومريحة تضمن تحقيق النمو المستهدف حيث استطاع البنك خلال العام ٢٠١٣ التركيز على الحصول على تمويل عن طريق ودائع العملاء حيث نمت هذه الودائع بواقع ٢٢٪ خلال العام .

## التطورات التكنولوجية

حرص البنك دائماً على تقديم الاداء الافضل والخدمة المتميزة لعملائه، حيث قامت إدارة أنظمة المعلومات في البنك بتطبيق مجموعة من الأنظمة والإجراءات التي تساعد في رفع مستوى الخدمة المقدمة. حيث قامت إدارة أنظمة المعلومات خلال العام ٢٠١٣ بالتعاقد مع أكثر من مزود خدمات لخطوط الاتصال لكل فرع من فروع البنك، وذلك لتقليل فرصة انقطاع الخدمات المقدمة للعملاء، كما قامت بتطبيق نظام الفاكس وذلك باستبدال اجهزة الفاكس التقليدية بنظام مركزي لإرسال الفاكسات لزيادة كفاءة إرسال الفاكسات وحفظها ضماناً لاستمرارية العمل، كما استمرت إدارة أنظمة المعلومات في فحص خطة الطوارئ وتحديث مركز الطوارئ، ولرفع كفاءة شبكة الصراف الآلي، فقد تعاقد البنك مع الشركات المزودة لأجهزة الصراف الآلي ليصار الى تحديث شبكة واجهزة الصراف الآلي في البنك. وقامت إدارة أنظمة المعلومات بتطبيق Windows7 و Exchange 2010 في البنك ومركز الطوارئ لمواكبة تطورات التكنولوجيا عالمياً ورفع كفاءة أنظمة حماية المعلومات في البنك.

وفي مجال الامتثال لتعليمات البنك المركزي الأردني، فقد تم تطبيق جميع متطلبات الشفافية حسب تعليمات البنك المركزي الأردني فيما يخص التعامل بالبيانات لبطاقات الدفع بحسب معيار امن وحماية (PCI DSS)، والانتقال في مجال بطاقات الدفع/الائتمان إلى تقنية (EMV) أي "استخدام الرقاقة الالكترونية مع الرقم السري". وتعليمات تجميد الحسابات والتعامل معها.



وفي ضوء حرص البنك على مواكبة مستجدات السوق فيما يخص المزايا المقدمة لموظفي القطاع المصرفي الأردني، فقد شارك البنك بدراسة مسح الرواتب (Hay Group Jordan Banking Survey 2013) والتي عقدها السادة Hay Group (شركة استشارات إدارية عالمية) لتوفير معلومات معمقة حول التعويضات، المزايا، الدراسات التحليلية للقوى العاملة وزيادات الرواتب التي يقدمها البنك مقارنة مع الأقران من البنوك في السوق.

**لا يوجد اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي.**

وفي التزامه الحثيث بتطبيق تعليمات البنك المركزي الأردني فقد اعتمد البنك سياسة الإحلال الوظيفي لوظائف الإدارة التنفيذية الأساسية في البنك، حيث بات موضوع الإحلال الوظيفي في البنك قائم على منهج علمي مدروس تحدد فيه الوظائف الأساسية للإدارة التنفيذية وتوضع البدائل لشغل تلك الوظائف في حال شغور أي منها مع برامج للتهيئة الوظيفية التي تمكن المرشحين من تولي المواقع في حال شغورها وبما يضمن استمرارية العمل وبقاءه بذات الكفاءة ويجنب البنك مخاطر وجود شواغر وظيفية في تلك المواقع بما يؤكد على حاكمية وأداء البنك وبشكل مؤسسي رصين كما استمر البنك في تطبيق وإجراء المسح السنوي لآراء الموظفين حول مختلف جوانب العمل في البنك وتحديد وإبراز الموظفين ذوي المواهب والقدرات القيادية المتميزة وتنمية معارفهم ومهاراتهم إضافة إلى تقديم الامتيازات والحوافز والمكافآت من خلال سياسات موارد بشرية حديثة وعلمية ومواكبة لواقع العمل ومنافسة لتحديات السوق، وفي إطار تنفيذ وتطبيق مفردات المبادرات الخاصة برحلة التحول على صعيد مجموعة بنك المؤسسة العربية المصرفية، فقد شارك البنك في برنامج تحول ثقافة الائتمان (CCT @ ABC) والذي يعتبر واحداً من أهم البرامج التدريبية الأكثر طموحاً والمعدة من قبل المؤسسة الأم (البحرين)، حيث هدف هذا البرنامج بشكل رئيسي إلى تعزيز مهارات الموظفين في التفاهم والتفاوض وتقديم التسهيلات الائتمانية، وتحسين القرارات الائتمانية.

وباعتباره جزءاً لا يتجزأ من رحلة التحول للمجموعة، وفي ضوء الحاجة إلى إنشاء نظام إدارة الأداء تكون الشفافية أساسه، فقد قام البنك بتطبيق نظام تقييم الأداء الإلكتروني والذي أطلقته المؤسسة الأم (البحرين) (e-PAM)، حيث يتيح هذا النظام للموظفين وبشكل مؤتمت تحديد أهدافهم للسنة المقبلة؛ ويتم الموافقة عليها من قبل مدراءهم بطريقة موجزة وسهلة الاستخدام، وفي الوقت المناسب وصولاً إلى تحديد علامة تقييم الأداء للموظف بطريقة كفاءة وفعالة وتتسم بالشفافية والعدالة.

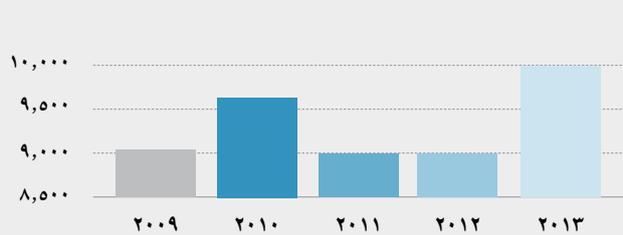
كما شارك البنك في مؤتمر تحول القيادة (TLC @ ABC) والذي يعتبر مبادرة من أجل تعزيز التواصل بين مختلف الوحدات وذلك بهدف نقل المعرفة وتعزيز أسس العمل والوقوف على مناحي التطوير لجوانب القيادة لدى التنفيذيين.

## السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المتحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية (بآلاف الدنانير) خلال الفترة من عام ٢٠٠٩ - ٢٠١٣

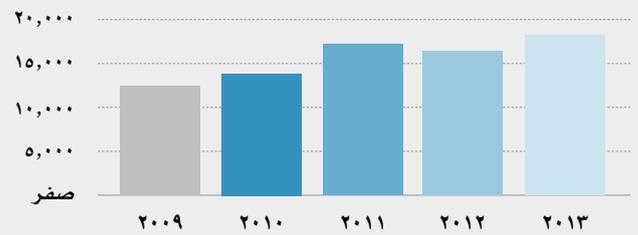
البيان / السنة	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الأرباح أو (الخسائر المحققة) قبل الضريبة	١٧,١١٥	١٥,٩٧٩	١٦,٥٦٩	١٤,٣٥٠	١٣,١٩١
الأرباح الموزعة*	١٠,٠٠٠	٩,٠٠٠	٩,٠٠٠	٩,٦٠٠	٩,٠٨١
نسبة التوزيع	%١٠	%٩	%٩	%١٢	%١٢,٨
صافي حقوق المساهمين	١٣٣,٥٨٥	١٣٠,٧١٧	١١٨,١٥٦	١٠٦,٥٨٩	٩٦,٢٢٥
أسعار الأوراق المالية	١,١٠	١,٠٠	٠,٩٨	١,١٥	١,٠٩

\* ٢٠١٣ أرباح مقترح توزيعها

الأرباح الموزعة\*

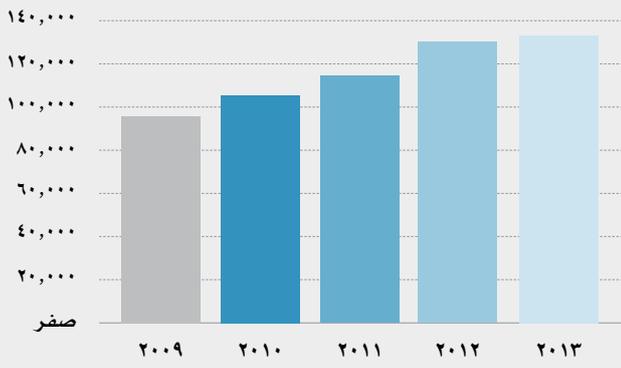


الأرباح أو (الخسائر المتحققة) قبل الضريبة

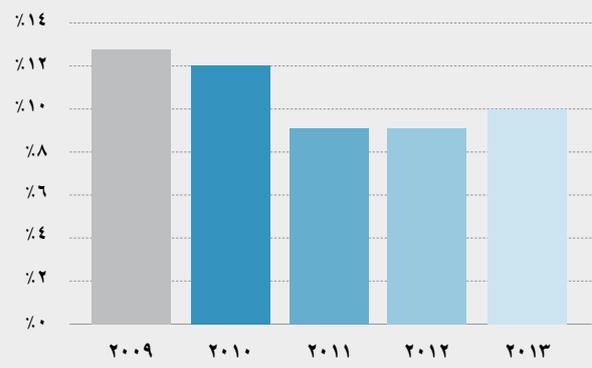


\* ٢٠١٣ أرباح مقترح توزيعها

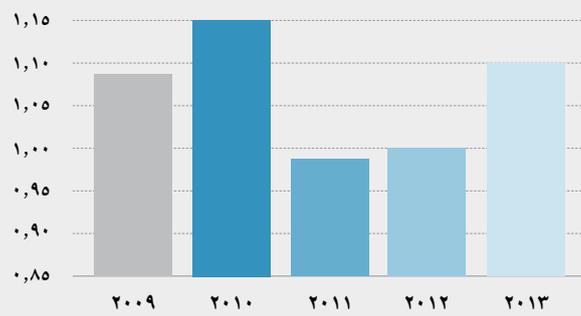
صافي حقوق المساهمين



نسبة التوزيع



أسعار الأوراق المالية



## تحليل المركز المالي للبنك ونتائج أعماله خلال السنة المالية

الرقم	النسب المالية	٢٠١٣ %	٢٠١٢ %
١	متوسط العائد على حقوق الملكية	٨,٩	٨,٩
٢	متوسط العائد على الموجودات	١,٣	١,٤
٣	نسبة المصروفات التشغيلية / إجمالي الدخل	٤٩,١	٤٨,٤
٤	نسبة التسهيلات / ودائع العملاء والتأمينات	٧٧,٣	٩٠
٥	نسبة كفاية رأس المال	٢٣,٨٥	٢١,٥٤
٦	نسبة التسهيلات غير العاملة / إجمالي التسهيلات	٥,٥	٥,٨
٧	ربحية الموظف (بآلاف الدنانير)	٢١,٩	٢١,٣

لقد استطاع بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) تحقيق نتائج متميزة خلال العام ٢٠١٣ حيث بلغت أرباحه الصافية بعد الضريبة ١١,٧ مليون دينار مقارنة مع ١١ مليون دينار للعام السابق.

وقد ارتفعت موجودات البنك لتصل إلى ٩٥٦ مليون دينار في نهاية العام ٢٠١٣ بالمقارنة مع ٨٢٧ مليون دينار في نهاية العام ٢٠١٢ أي بنسبة نمو ١٦٪. وفيما يخص أهم المؤشرات المالية فقد بلغ العائد على حقوق المساهمين ٨,٩٪ بينما وصل العائد على موجودات البنك إلى ١,٣٪، أما العائد على السهم الواحد فقد وصل إلى ١١٧ فلس أي بنسبة ١١,٧٪ من القيمة الاسمية للسهم. كما بلغت نسبة كفاية رأس المال إلى ٢٣,٨٥٪ متخطية بشكل كبير النسبة المطلوبة من البنك المركزي الأردني.

# التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للبنك لسنة ٢٠١٤



انسجاماً مع رؤية البنك المستقبلية والاستراتيجية الموضوعية للسنوات القادمة فإن البنك يتطلع نحو تحقيق الاهداف التالية:

- تعظيم حقوق المساهمين وزيادة العائد.
- تعزيز القاعدة الرأسمالية للبنك وتدعيم مركزه المالي.
- تنمية قدرة البنك التنافسية وزيادة حصته في سوق القطاع المصرفي.
- بناء قاعدة عملاء واسعة والتركيز على استقطاب الودائع قليلة الكلفة والمستقرة.
- توسيع نشاط البنك في الأردن وزيادة أعماله في كافة مناطق المملكة.
- تنمية محفظة قروض التجزئة وزيادة حصة البنك من السوق في هذا المجال.
- التوسع في الخدمات المصرفية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وزيادة حجم التمويل لأصحاب المهن الحرة.
- التوسع في محفظة تسهيلات الشركات والاستمرار في تحسين نوعية المحفظة وتقليل حجم الديون غير العاملة والمحافظة على مستوى متدنى من المخاطر.
- التوسع في تقديم الخدمات الاستثمارية كماً ونوعاً وخدمة المستثمرين في الأسواق المحلية والعالمية.
- العمل على تحديث الفروع لتوفير إمكانية أفضل لخدمة العملاء.
- استثمار الشبكة الدولية الواسعة لمجموعة المؤسسة العربية المصرفية لتوفير حزمة أكبر من الخدمات المصرفية.
- مواصلة العمل على ضبط النفقات مع المحافظة على مستوى عالي من جودة الخدمات.
- متابعة التطور التكنولوجي واستخدام التقنيات الحديثة في سبيل الارتقاء بالخدمات المقدمة.
- الاستمرار في تطوير إدارة المخاطر انسجاماً مع متطلبات بازل ٢ وبازل ٣ والعمل على نشر ثقافة التعامل مع المخاطر المصرفية بكافة أنواعها.
- تحفيز وتعزيز فاعلية وكفاءة موارد البنك البشرية وتوفير سبل التطوير المهني المتواصل لهم.
- زيادة نشاطات التدريب والتأهيل في سبيل تحقيق مستوى عالي من الأداء.
- إبراز الكفاءات والقيادات من الموارد البشرية في البنك والعمل على الاحتفاظ بها وتنمية وتطوير وصقل قدراتها ومهاراتها بالصورة المثلى.
- المشاركة في تنمية المجتمع المحلي.

## مقدار اتعاب التدقيق للبنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية

بلغت اتعاب التدقيق للبنك لعام ٢٠١٣ مبلغ ٥٤,٠٤٧ دينار شامل ضريبة المبيعات في حين بلغت اتعاب التدقيق لشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية مبلغ ٨,١٤٣ دينار شاملة ضريبة المبيعات.

## عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة

عدد الأسهم كما في		الجنسية	المسمى الوظيفي	الاسم
٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٣/١٢/٣١			
-	٥٠٠	الليبية	رئيس مجلس الإدارة اعتباراً من ٢٠١٣/٤/٢٣	د. خالد علي أحمد كاجيجي
٧٩٧	-	البحرينية	رئيس مجلس الإدارة لغاية ٢٠١٣/٤/٢٣	السيد حسن علي جمعه جمعه
٨٦,٩٧٨,٩٣٣	٨٦,٩٧٨,٩٣٣	البحرينية الأردنية	نائب رئيس مجلس إدارة اعتباراً من ٢٠١٣/٤/٢٣ عضو مجلس إدارة لغاية ٢٠١٣/٤/٢٣	المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) يمثلها السيد صائل فايز عزت الوعري
٦٣١	-	الكويتية	نائب رئيس مجلس الإدارة لغاية ٢٠١٣/٤/٢٣	د. يوسف عبد الله محمد العوضي
-	٥٠٠	الليبية	عضو مجلس إدارة اعتباراً من ٢٠١٣/٩/١٦	السيد سليمان عيسى سالم العزابي
٦٣١	٦٣١	جزر القناة جيرسي الأردنية	عضو مجلس إدارة	VARNER HOLDINGS LIMITED يمثلها السيدة سيمونا أوغست يعقوب سايبلا
٨٧٣,٤٤٠	٨٧٤,٠٠٠	الأردنية	عضو مجلس إدارة	معالي المهندس شفيق فرحان خليل الزوايدة
٣٤,٥٤١	٣٤,٥٤١	الأردنية	عضو مجلس إدارة لغاية ٢٠١٣/٩/٩	معالي السيد "محمد عقل" عيد محمد البلتاجي
١٦٢,٩٧٠	١٦٢,٩٧٠	الأردنية	عضو مجلس إدارة	د. مروان ممدوح محمد السايح
٦٣١	٦٣١	البحرينية	عضو مجلس إدارة	السيدة منى أحمد حسن عباس الديري

لا يوجد شركات مسيطرة عليها من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم. كما لا يمتلك الممثلين عن أعضاء مجلس الإدارة أية أسهم بأسمائهم.

## عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا

عدد الأسهم كما في

الرقم	الاسم	المسمى الوظيفي	الجنسية	٢٠١٣/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١
١	السيد طوني شاهر حنا مقبل	رئيس مجموعة الدعم والمساندة	الأردنية	-	٣٨,٠٠٠
٢	الآنسة نور غازي نيازي جرار	مدير دائرة تمويل التجارة والمؤسسات المالية	الأردنية	٢,٠٠٠	٢,٠٠٠
٣	الآنسة رنا ريمون جميل الصوالحة	قائم بأعمال المراقب المالي	الأردنية	٢,٩٦٦	٢,٩٦٦

- وكما لا يوجد أوراق مالية مملوكة من قبل باقي أشخاص الإدارة العليا.
- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أشخاص الإدارة العليا.

## عدد الأوراق المالية المملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة وأقارب أشخاص الإدارة العليا

عدد الأسهم كما في

الرقم	الاسم	المسمى الوظيفي	الجنسية	٢٠١٣/١٢/٣١	٢٠١٢/١٢/٣١
١	السيدة منى وديع ناصر عويس	زوجة عضو مجلس الإدارة معالي المهندس شفيق فرحان خليل الزوايده	الأردنية	٢٦,٠٠٠	٢٥,٥٣٦

- وكما لا يوجد أوراق مالية مملوكة من قبل أقارب باقي أعضاء مجلس الإدارة.
- لا يوجد أوراق مالية مملوكة من قبل أقارب أي من أشخاص الإدارة العليا.

# المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة من ٢٠١٣/١/١ ولغاية ٢٠١٣/١٢/٣١

الاسم	المسمى الوظيفي	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية			اجمالي المزايا السنوية
			بدل التنقلات السنوية	بدل اقامة وحضور إجتماعات	تذاكر سفر	
د. خالد علي أحمد كاجيجي	رئيس مجلس الإدارة اعتباراً من ٢٠١٢/٤/٢٣	-	١٤,٥١٧	١٠,٢٨١	٣,٣٢١	٢٨,١٢٩
السيد حسن علي جمعه جمعه	رئيس مجلس الإدارة لغاية ٢٠١٢/٤/٢٣	٥,٠٠٠	٧,٣٢٧	٤,٩٦٣	١,٩٢٣	١٩,٢٢٣
المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب)	نائب رئيس مجلس الإدارة اعتباراً من ٢٠١٢/٤/٢٣	٥,٠٠٠	١٩,٣٠٢	١٩,٥٥٢	٨,٨٠٦	٥٢,٦٦٠
يمثلها السيد صائل فايز عزت الوعري	عضو مجلس إدارة لغاية ٢٠١٢/٤/٢٣	-	٦,٦٩٩	٩,٢١٧	٢,٦٥٧	٢٣,٥٧٣
د. يوسف عبد الله محمد العوضي	نائب رئيس مجلس الإدارة لغاية ٢٠١٢/٤/٢٣	٥,٠٠٠	٤,٩٠١	٧,٠٩٠	٢,٥٢٥	١٤,٥١٦
السيد سليمان عيسى سالم العزابي	عضو مجلس إدارة اعتباراً من ٢٠١٣/٩/١٦	-	١١,٤٠٢	٣,١٩١	٢,٢١٠	٢١,٨٠٣
VARNER HOLDINGS LIMITED	عضو مجلس إدارة	٥,٠٠٠	١٦,١٥٣	٣,١٩١	٢,٠٥٥	٢٦,٣٩٩
يمثلها السيدة سيمونا أوغست يعقوب سايبلا	عضو مجلس إدارة	٥,٠٠٠	٩,٨٩٠	-	-	١٤,٨٩٠
معالي المهندس شفيق فرحان خليل الزوايده	عضو مجلس إدارة لغاية ٢٠١٣/٩/٩	٥,٠٠٠	١٢,٣٥٢	٣,١٩١	٢,٠٥٥	٢٢,٥٩٩
معالي السيد "محمد عقل" عيد محمد البلتاجي	عضو مجلس إدارة	٥,٠٠٠	١٥,٢٠٣	١٤,٥٣٥	٤,٧١٣	٣٩,٤٥١
د. مروان ممدوح محمد السابح	عضو مجلس إدارة	٥,٠٠٠	-	-	-	-
السيدة منى أحمد حسن عباس الديري	عضو مجلس إدارة	٥,٠٠٠	-	-	-	-
<b>المجموع</b>		<b>٤٠,٠٠٠</b>	<b>١١٧,٧٥٧</b>	<b>٧٥,٢١١</b>	<b>٣٠,٢٨٥</b>	<b>٢٦٣,٢٥٣</b>

- المكافآت السنوية هي مكافآت الأعضاء عن عام ٢٠١٢ دفعت عام ٢٠١٣.
- لا يوجد مزايا يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة من مسكن مجاني أو سيارات وغيرها.

# المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الإدارة العليا

الاسم	المسمى الوظيفي	الرواتب السنوية الإجمالية	بدل التنقلات السنوية	اتعاب حضور اجتماعات المجلس واللجان المنبثقة عنه	مكافآت سنوية أخرى	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا السنوية
السيدة سيمونا اوغست يعقوب سايبلا	المدير العام	٢٢١,٦٧٥	-	-	١١٧,٧٨٢	٥,٧٤٨	٣٥٨,٣٥٧
السيد طوني شاهر حنا مقبل	رئيس مجموعة الدعم والمساندة	١٣١,٣٥٤	١٤,٤٦٠	-	٤٢,٤٤٧	-	١٨٩,٢٦١
السيد جورج فرح جريس صوفيا	رئيس مجموعة الاعمال المصرفية بالتجزئة	١١٧,٥٥٥	١٤,٤٦٠	-	٤٨,٧٩٠	٢,٥٤٥	١٨٢,٣٥٠
السيدة نها هنري جبران مطر	رئيس إدارة الائتمان والمخاطر	٩٨,٣٧٠	١٢,٦٨٠	٢,٨٩٢	٣١,٦٦٥	-	١٤٦,٦٠٧
السيد عدنان صالح محمد الشويكي	رئيس دائرة التدقيق الداخلي	٩٩,١٩٥	١٢,٦٨٠	٢,٨٩٢	٢٢,١٠٢	-	١٤٨,٨٦٩
السيد عثمان محمد صبحي عايد الشويمات	رئيس إدارة الخزينة	٩٨,٧٧٥	١٢,٦٨٠	-	٢٨,٩٧٤	-	١٥١,٤٢٩
د. سليمان حماد يوسف المبيضين	رئيس إدارة الموارد البشرية	٩٤,٤٨١	١١,٧٦٠	٢٢,٢٥٦	٣١,٤١٥	٢,٧٢٢	١٦٢,٦٣٤
السيدة رنا زكي ابراهيم نده	رئيس وحدة العمليات	٨١,٤٣٥	٦,٠٠٠	-	٣٠,٣٢٥	-	١١٧,٧٦٠
السيد عثمان محمد عبد الرحمن الازهري	رئيس إدارة أنظمة المعلومات	٨٣,٢٢٠	٦,٠٠٠	-	٣٠,٣٨٢	-	١١٩,٦٠٢
السيد محمد ناصر زهير خليل ابو زهرة	رئيس دائرة تسهيلات الشركات	٦٥,٣٢٥	٦,٠٠٠	-	١٠,٢٥٠	١٩٠	٨١,٧٦٥
السيد نضال يوسف محمد الباشا	رئيس إدارة قروض الأفراد	٦٥,٣٥٥	٦,٠٠٠	-	١٨,٨٦٦	-	٩٠,٢٢١
الآنسة نور غازي نيازي جرار	مدير دائرة تمويل التجارة والمؤسسات المالية	٦٤,٥٧٥	٦,٠٠٠	-	٢٤,٤٨٦	٢٢,٩٤١	١١٨,٠٠٢
السيد خالد جميل ابراهيم نصرآوين	مدير دائرة مراقبة الامتثال	٥٥,٨٠٠	٣,٦٠٠	٢,٨٩٢	١٦,٦٢٢	١,٧٠٩	٨١,٠٥٩
السيد خالد اكرم صالح زكي	مدير دائرة الشؤون القانونية	٥٣,٦٧٠	٣,٦٠٠	-	١٦,٢٤٧	٨٠	٧٤,٣٣٢
الآنسة رنا ريمون جميل الصوالحة	قائم بأعمال المراقب المالي	٥٣,٧٦٠	٣,٦٠٠	-	١٢,١٨٠	٣,٩٠٤	٧٤,٤٤٤
<b>المجموع</b>		<b>١,٣٩٤,٥٤٥</b>	<b>١٢٢,٥٢٠</b>	<b>٣١,٩٣٢</b>	<b>٥٠٥,٥٣٤</b>	<b>٣٩,٨٣٩</b>	<b>٢,٠٩٨,٦٩٢</b>

\* عن اشتراك نوادي ٢٠١٣ و فرق فائدة القرض السكني من ٢٠١١/١٢/١ الى تاريخ الاغلاق .

\*\* أتعاب تدريب.

\*\*\* الرسم السنوي لنقابة المحامين وبدل استئجار موقف للأشهر من ٣-٢٠١٣/١١.

# التبرعات والمنح التي دفعها البنك وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية خلال سنة ٢٠١٣

تم التبرع بمبلغ ١٣٠,٠٠٠ دينار وتفاصيله على النحو التالي:

المبلغ بالدينار	الجهة الطالبة
٣٧,٠٠٠	جمعية هدية الحياة الخيرية
٢٢,٠٧٧	الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية
١٨,٠٠٠	صندوق الأمان لمستقبل الأيتام
١٠,٠٠٠	تبرع رسوم جامعية لطلاب أوائل وأقل حظاً من الدارسين في الجامعات الحكومية
٨,٠٠٠	تبرعات لمدارس حكومية في المملكة بهدف تجديدها وإعادة تأهيلها
٦,٠٠٠	مؤسسة الحسين للسرطان
٥,٠٠٠	مؤسسة التعاون
٤,٠٠٠	مبادرة "شركتنا" من خلال Al Jude for Scientific Care
٣,٠٠٠	جمعية قرى الاطفال SOS الاردنية
٢,٧٥٠	مركز جمعية الشابات المسلمات للتربية الخاصة
٢,٥٠٠	جمعية عملية الابتسامه
٢,٠٠٠	جمعية رؤى للثقافة والفنون
١,٤٠٠	تبرعات الأيتام والفقراء والمعاقين
١,٢٧٣	جمعية مار منصور الخيرية
١,٠٠٠	جمعية البيئة الأردنية
١,٠٠٠	نادي ذات راس
١,٠٠٠	جامعة مؤتة
١,٠٠٠	المعهد الوطني للموسيقى
١,٠٠٠	الرابطة العربية للنساء الموسيقيات
١,٠٠٠	الجمعية الأردنية للوقاية من حوادث الطرق
١,٠٠٠	اتحاد جمعيات الشابات المسيحية
١٣٠,٠٠٠	المجموع

لا يوجد اية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدها البنك مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو الرئيس التنفيذي أو أي موظف أو أقاربهم.

إنقاذ حياة الاطفال الذين يعانون من تشوهات خلقية وذلك من خلال تقديم مساهمة مميزة بمبلغ ٢٧,٠٠٠ دينار لجمعية هدية الحياة الخيرية وذلك لعلاج المرضى الاطفال الفقراء الذين يحتاجون لإجراء عمليات جراحة القلب المفتوح. كما وقام البنك بالتبرع بمبلغ ٢,٥٠٠ دينار لجمعية عملية الابتسامه التي من أهدافها تنظيم حملات طبية جراحية مجانية لعلاج الاطفال الاردنيين الذين يعانون من تشوهات ولادية مثل الشفة الأرنبية وتشوه سقف الحلق والتشوهات الناجمة عن الحروق والحوادث. وقد قدم البنك دعماً لمؤسسة الحسين للسرطان بمبلغ ٦,٠٠٠ دينار.

كما قام البنك بدعم الفئات المحتاجة والفقراء من أبناء الوطن بمختلف مناطقهم وفئاتهم مما يساهم في رفع العوز عنهم ويفتح أمامهم طريق المستقبل وذلك من خلال الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية بمبلغ ٢٢,٠٧٧ دينار وجمعية الشابات المسلمات للتربية الخاصة ٢,٧٥٠ بالإضافة إلى مساهمة البنك بدعم نشاطات تتعلق بالأنشطة الصحية والاجتماعية والثقافية والخيرية الاخرى مثل تبرعات للأيتام والفقراء والمعاقين وغيرها بمبلغ ١,٤٠٠ دينار وجمعية قري الاطفال الاردنية بمبلغ ٣,٠٠٠ دينار ومؤسسة التعاون بمبلغ ٥,٠٠٠ دينار وجمعية مار منصور الخيرية بمبلغ ١,٢٧٢ دينار.

## مساهمة للبنك والشركة التابعة في حماية البيئة لهذا العام

واصل البنك في نهجه القائم على الاستمرار في تأدية مهامه للحفاظ على الطبيعة من خلال المبادرة في دعم الجمعيات ذات الاهداف التنموية والاجتماعية وذلك إيماناً منه بضرورة تفعيل دوره في خدمة المجتمع المحلي ولمساعدة مختلف القطاعات الحكومية وغير الحكومية على تعزيز الأداء وتحسينه وتطويره من خلال تسهيل تبادل الخبرات والدعم الفني اللوجستي. حيث قام البنك بالتبرع بمبلغ ١,٠٠٠ دينار لجمعية البيئة الأردنية وذلك لدعم حملة النظافة العالمية التي أقيمت في مدينة جرش.

## مساهمة البنك والشركة التابعة في خدمة المجتمع المحلي

انطلاقاً من حرص البنك على دور المسؤولية الاجتماعية المنوطة به وإيماناً بدوره الرائد في خدمة المجتمع المحلي، فقد واصل البنك النهوض بواجباته المتنوعة في دعم جهود البناء والتطوير الاجتماعي، الموجه أساساً لدعم أهداف عدد من الجمعيات الخيرية والمؤسسات العامة حيث بلغ إجمالي الدعم المقدم من البنك والشركة التابعة له ١١٨,٦٥٢ دينار. وانطلاقاً من المسؤولية الاجتماعية وإيماناً من البنك بأن التعليم هو احد الروافد التي تشكل العقول فقد قام البنك بالتبرع لمدارس حكومية في المملكة بهدف تجديدها وإعادة تأهيلها بمبلغ ٨,٠٠٠ دينار. وقد قام البنك بالتبرع لصندوق الأمان لمستقبل الأيتام بمبلغ ١٨,٠٠٠ وذلك لتعليم عشرة طلاب جامعيين. كما وقام البنك بالتبرع بقيمة رسوم جامعية لطلاب أوائل وأقل حظاً من الدارسين في الجامعات الحكومية بمبلغ ١٠,٠٠٠ دينار.

وقد قام البنك بدعم ٢٠ مدرسة حكومية من خلال مبادرة «شركتنا» بمبلغ ٤,٠٠٠ دينار بهدف غرس بذور ريادة الأعمال وتعليم طلبة المدارس الحكومية من الفئة العمرية المختارة المهارات المتعلقة بالريادة والإنتاج لمساعدتهم على الاستقلال المادي مستقبلاً وذلك لتحسين ظروفهم المادية مما ينعكس إيجاباً على محيطهم وعلى المجتمع ككل.

وتجسيدا لرؤية البنك بأهمية دعم المؤسسات التي تعنى بفئة الاطفال ليكونوا اداة بناء لمجتمعهم فقد حرص البنك على تقديم مختلف اساليب الدعم المالي والمعنوي والانساني للمجتمع المحلي ومد يد العون والمساعدة في

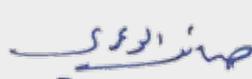
## إقرار من مجلس الإدارة

١. يقر مجلس إدارة بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية عمل البنك خلال السنة المالية المقبلة ٢٠١٤.
٢. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك.

شفيق الزوايدة  
عضو مجلس إدارة



المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) البحرين ويمثلها: صائل الوعري  
نائب رئيس مجلس الإدارة



د. خالد كاجيجي  
رئيس مجلس الإدارة



سيمونا ساببلا  
عضو مجلس إدارة



سليمان العزابي  
عضو مجلس إدارة



منى الديري  
عضو مجلس إدارة



د. مروان السايح  
عضو مجلس إدارة



٢. نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.

رنا الصواحة  
قائم بأعمال المراقب المالي



سيمونا ساببلا  
المدير العام



د. خالد كاجيجي  
رئيس مجلس الإدارة



# بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

القوائم المالية الموحدة  
٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٥٦	تقرير مدققي الحسابات
٥٧	قائمة المركز المالي الموحدة
٥٨	قائمة الدخل الموحدة
٥٩	قائمة الدخل الشامل الموحدة
٦٠	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
٦١	قائمة التدفقات النقدية الموحدة
٦٢	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

# تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى السادة مساهمي بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

90  
Years in MENA

إرنست ويونغ آر إن  
مخاضون قانونيون  
مخاضون برود ١١١٠  
عمان ١١١١٨ - المملكة الأردنية الهاشمية  
مخاض ٠٠٩٦٢ ٦٥٥٢ ٦١١١ / ٠٠٩٦٢ ٦٥٨٠ ٠٧٧٧  
فكس ٠٠٩٦٢ ٦٥٥٣ ٨٣٠٠  
www.ey.com/me



في اعتقادنا أن ادلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

## الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٣ وأداءها المالي الموحد وتدفعاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

## تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ المجموعة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وأن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ آر إن  
مخاضون قانونيون  
عمان الأردن

محمد إبراهيم الكركي

ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٦ شباط ٢٠١٤

## تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية الموحدة المرفقة لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) شركة مساهمة عامة محدودة وشركته التابعة («المجموعة») والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٣ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الايضاحية الأخرى.

## مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة الى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

## مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على ادلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للمجموعة ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

# قائمة المركز المالي الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	إيضاحات
<b>الموجودات</b>		
٣٩٣٦٧٢٧١	٥٤٩١٢٩٠٠	٤ نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٦٣٧٧٠٥١٨	١٠٤٩٧٢٨١٥	٥ أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠٦٣٥٠٠٠	-	٦ إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣١٨٩٢٨	١٣٢٦٩٦٦	٧ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٦٢٦٤٢٣٠٢	٤٨٦٢٥٢٠١٥	٨ تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
١٧٢٧٣٧٨٧٧	٢٧٤٦٠٧٤٢٦	٩ موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٥٢٠٠٦٨٩٤	-	١٠ موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - مرهونة
١٠٧٦٤٧٤٢	٩٩٠٨٣٦٤	١١ ممتلكات ومعدات
٢٦٨٠٩٤١	٢١٥١٠٤٠	١٢ موجودات غير ملموسة
٦٤٩٩٩٨	٧٨٧٠٣٢	١٩ موجودات ضريبية مؤجلة
١٠٧٧٦٤٩٢	٢١٨٧٢٨٠٩	١٣ موجودات أخرى
٨٢٧٣٥٠٩٧٢	٩٥٦٢٩١٣٦٧	مجموع الموجودات
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>		
<b>المطلوبات</b>		
٩٣٢٢٧٤٩٢	١٤٣٨٣٤٢٨٣	١٤ ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٨٢٥٢٨٧٩٠	٥٩٠٥١٥٧٧٤	١٥ ودائع عملاء
٣١٦٤٤٢٦٠	٣٨٢٥٥٤١٩	١٦ تأمينات نقدية
٥٣٨٠٣٥١٥	٧٢٩٩٨٢٧	١٧ أموال مقترضة
٨٩٧١٦٤	١٣٩٨١٦٤	١٨ مخصصات متنوعة
٣٣٩٨٠٢١	٤٦٠١٤١٤	١٩ مخصص ضريبة الدخل
٣٦٤٣٦	٦٢٠٩٥	١٩ مطلوبات ضريبية مؤجلة
٣١٠٩٨٢٨٤	٣٦٧٣٩٣٩٢	٢٠ مطلوبات أخرى
٦٩٦٦٢٣٩٦٢	٨٢٢٧٠٦٣٦٨	مجموع المطلوبات
<b>حقوق الملكية</b>		
<b>حقوق مساهمي البنك</b>		
١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠	٢١ رأس المال المكتتب به و المدفوع
٦٦٩٤٣	٦٦٩٤٣	علاوة اصدار
١٦٠٦٩٨٢٧	١٧٧٨١٣٧١	٢٢ احتياطي قانوني
٢٠٨٥٤٢	٢٠٨٥٤٢	٢٢ احتياطي اختياري
٤٢٠٨٢٦٩	٤٢٦٧١٢٠	٢٢ احتياطي مخاطر مصرفية عامة
(٥٧٧١٩٧)	(٤٠٤٨٨٢)	٢٣ احتياطي القيمة العادلة
١٠٧٤٠٦١٦	١١٢٦١٩٠٥	أرباح مدورة
١٣٠٧١٧٠١٠	١٣٣٥٨٤٩٩٩	مجموع حقوق الملكية
٨٢٧٣٥٠٩٧٢	٩٥٦٢٩١٣٦٧	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

# قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	إيضاحات	
٥٢,٨١٥,٥٣٧	٦٢,٧١٣,٢٦٠	٢٤	الفوائد الدائنة
(٢١,٩٤٥,٧٥١)	(٢٩,٤٨٤,٦٥٣)	٢٥	الفوائد المدينة
٣٠,٨٦٩,٧٨٦	٣٣,٢٢٨,٦٠٧		صافي إيرادات الفوائد
٢,٧٣٦,٢٥١	٢,٣٨٢,٨٠٧	٢٦	صافي إيرادات العمولات
٣٣,٦٠٦,٠٣٧	٣٥,٦١١,٤١٤		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٦٧٤,٦٠٧	٧١٧,١٧٦	٢٧	أرباح عملات اجنبية
٥٣٥,٢٤٧	١٦٩,٤٢٥	٢٨	أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٤١,٤٨٨	٣,٩٠٠		أرباح موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٤,١١٧,٤٧٦	٤,٠٥١,٣٣٣	٢٩	إيرادات أخرى
٣٩,٠٧٤,٨٥٥	٤٠,٥٥٣,٢٤٨		إجمالي الدخل
(١٠,٢٩١,٥٥٧)	(١١,٢٣٠,٥٤٣)	٣٠	نفقات موظفين
(١,٧١٩,٢٨٦)	(١,٨٩٨,٢٢٥)	١٢ و ١١	إستهلاكات وإطفاءات
(٦,٩٢٨,٠٢١)	(٦,٧٧٣,٧٧٣)	٣١	مصاريف أخرى
(٤,٤٨٩,٨٢٦)	(٣,٠٣٤,٣٦٦)	٨	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٣٣٢,٤٩٠	(٥٠١,٠٠٠)	١٨	(مصرف) وفر في مخصصات متنوعة
(٢٣,٠٩٦,٢٠٠)	(٢٣,٤٣٧,٩٠٧)		إجمالي المصروفات
١٥,٩٧٨,٦٥٥	١٧,١١٥,٣٤١		الربح قبل الضرائب
(٤,٩٤٧,٣٢٢)	(٥,٤١٩,٦٦٧)	١٩	ضريبة الدخل
١١,٠٣١,٣٣٣	١١,٦٩٥,٦٧٤		ربح السنة
فلس/ دينار	فلس/ دينار		
٠/١١٢	٠/١١٧	٢٢	حصة السهم الأساسية والمخفضة من ربح السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

# قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
١١٠٢١٢٢٢٣	١١٦٩٥٦٧٤	ربح السنة
٦٣٠٢٠	١٧٢٣١٥	يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى التي سيتم تحويلها إلى الأرباح والخسائر في الفترات اللاحقة التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية للتحوط
١١٠٩٤٣٦٣	١١٨٦٧٩٨٩	مجموع الدخل الشامل للسنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

# قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

مجموع حقوق الملكية	أرباح مدورة	الإحتياطيات			علاوة الاصدار	رأس المال المكتتب به		
		احتياطي القيمة العادلة	مخاطر مصرفية عامة	اختياري				قانوني
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
- ٢٠١٣								
١٣٠٧١٧٠١٠	١٠٧٤٠٦١٦	(٥٧٧١٩٧)	٤٢٠٨٢٦٩	٢٠٨٥٤٢	١٦٠٦٩٨٣٧	٦٦٩٤٢	١٠٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
١١٨٦٧٩٨٩	١١٦٩٥٦٧٤	١٧٢٣١٥	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	(٢١٧٤٣٨٥)	-	٤٦٢٨٥١	-	١٧١١٥٣٤	-	-	المحول الى الاحتياطيات
(٩٠٠٠٠٠٠)	(٩٠٠٠٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	توزيعات نقدية
١٣٣٥٨٤٩٩٩	١١٢٦١٩٠٥	(٤٠٤٨٨٢)	٤٦٧١١٢٠	٢٠٨٥٤٢	١٧٧٨١٣٧١	٦٦٩٤٢	١٠٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة
- ٢٠١٢								
١١٨١٥٥٧٠٤	١٠٧٠٧١٤٩	(٦٤٠٢٢٧)	٣٨٠٨٢٦٩	٢٠٨٥٤٢	١٤٤٧١٩٧١	-	٨٩٦٠٠٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
١١٠٩٤٣٦٣	١١٠٣١٣٣٢	٦٣٠٢٠	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
١٠٤٦٦٩٤٣	-	-	-	-	-	٦٦٩٤٢	١٠٤٠٠٠٠٠٠	الزيادة في رأس المال
-	(١٩٩٧٨٦٦)	-	٤٠٠٠٠٠	-	١٥٩٧٨٦٦	-	-	المحول الى الاحتياطيات
(٩٠٠٠٠٠٠)	(٩٠٠٠٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	توزيعات نقدية
١٣٠٧١٧٠١٠	١٠٧٤٠٦١٦	(٥٧٧١٩٧)	٤٢٠٨٢٦٩	٢٠٨٥٤٢	١٦٠٦٩٨٣٧	٦٦٩٤٢	١٠٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة

- ان احتياطي مخاطر مصرفية عامة مقيد السحب ولا يمكن التصرف به الا بموافقة البنك المركزي الاردني.
- لا يمكن التصرف بمبلغ ٧٨٧٠٣٢ دينار من الأرباح المدورة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل موجودات ضريبية مؤجلة مقابل ٦٤٩٩٩٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، كما لا يمكن التصرف بمبلغ ٤٠٤٨٨٢ دينار من الأرباح المدورة مقابل القيمة السالبة لاحتياطي القيمة العادلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٥٧٧١٩٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.
- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٨١٢٥٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ لا يمكن التصرف به، والذي يمثل أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) الا بمقدار ما يتحقق منه فعلا من خلال عمليات البيع مقابل ٨٥٠١٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

# قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	إيضاح
		<b>الأنشطة التشغيلية:</b>
١٥٩٧٨٦٥٥	١٧١١٥٣٤١	الربح قبل الضرائب
		تعديلات بنود غير نقدية -
١٧١٩٢٨٦	١٨٩٨٢٢٥	استهلاكات وإطفاءات
٤٤٨٩٨٢٦	٣٠٣٤٣٦٦	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٩١٤٢)	(١٥٢٤٠)	أرباح استبعاد ممتلكات و معدات
(١٤٤٨٨٩)	-	أرباح بيع موجودات مستلمة
(٢٣٢٤٩٠)	٥٠١٠٠٠	مصروف (وفر في) مخصصات متنوعة
(٢٣٦٩٦٢)	٣١٦٧٥٢	فوائد مستحقة
٢٤١٦١	(٩٠٩٠٨)	(أرباح) خسائر غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
(٤٧٨٢٥٤)	(٣١٦٨)	(أرباح) بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
(١٤١٤٨٨)	(٣٩٠٠)	(أرباح) بيع موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
(١٥١٧٩٥)	(١٢٦٣٢٩)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢٠٧١٦٩٠٨	٢٢٦٢٦١٣٩	<b>التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في الموجودات والمطلوبات</b>
		<b>التغير في الموجودات والمطلوبات -</b>
(٣٥٤٥٠٠٠)	١٠٦٣٥٠٠٠	النقص (الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر
١٢٨٣٤٢٤	٨٦٠٤٨	النقص في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
(٧٢٨٢٦٧٨٤)	(٢٦٦٤٤٠٧٩)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١٩٠٠٤٧٦)	(٩٤٤٠٩٦٣)	(الزيادة) في الموجودات الأخرى
(٧٠٩٠٠٠)	(٥٥)	(الزيادة) في ارصدة مقيدة السحب لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٧٠٩٠٠٠)	-	(النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر
٢٤٢٣٢١١١	١٠٧٩٨٦٩٨٤	الزيادة في ودائع العملاء
(١٨٢٥٦٠٧٤)	٦٦١١١٥٩	الزيادة (النقص) في تأمينات نقدية
١٣٨٩٨٢٩١	٣٤٢٨٦٦٨	الزيادة في مطلوبات أخرى
(٢١٢٩٩)	-	مخصصات متنوعة مدفوعة
(٤٤٢١٧٨٩٩)	١١٥٢٨٨٩٠١	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية قبل الضريبة
(٧٣٩٢٥٥٥)	(٤٠١٤٩٩)	الضرائب المدفوعة
(٥١٦١٠٤٥٤)	١١٠٨٨٧٤٠٢	<b>صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل</b>
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(١٦٥١٠٠٦٣٠)	(١٦٧٤٥٢٩٧٦)	شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
١٧٥٤١٩٩٠٦	١١٧٥٩٤٢٢٠	بيع واستحقاق موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
(١٢٣٦٦٦٣)	(٤٣١٧٩٦)	شراء ممتلكات ومعدات
٢٩٦٥٨	١٣٣٥٠٠	بيع ممتلكات ومعدات
(٢٦١١٥٥١)	(١٩٨٤١٠)	شراء موجودات غير ملموسة
٦٥٠٠٧٢٠	(٥٠٣٥٥٤٦٢)	<b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية</b>

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

## قائمة التدفقات النقدية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	إيضاح
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
١٠٤٦٦٩٤٣	-	الزيادة في رأس المال
(٩٠٠٠٠٠٠)	(٨٥١٣٥٠٠)	أرباح موزعة على المساهمين
٥٠٨٢٠٥٩١	(٤٦٥٠٣٦٨٨)	(النقص) الزيادة في أموال مقترضة
٥٢٢٨٧٥٣٤	(٥٥٠١٧١٨٨)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
		<b>صافي الزيادة في النقد وما في حكمه</b>
٧٠١٧٧٨٠٠	٥٥١٤٧٥٢	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٥١٧٩٥	١٢٦٣٢٩	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١١٨٧١٧٠١	١٩٢٠١٢٩٦	النقد وما في حكمه في نهاية السنة
١٩٢٠١٢٩٦	٢٤٨٤٢٣٧٧	٢٢

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٤ جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (١) معلومات عامة

ان بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) شركة مساهمة عامة أردنية تأسس بتاريخ ٢١ كانون ثاني ١٩٩٠ بموجب قانون الشركات رقم ١ لسنة ١٩٨٩. ومركزه الرئيسي مدينة عمان.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ٢٧ والشركة التابعة له.

إن أسهم البنك مدرجة في بورصة عمان.

يتم توحيد القوائم المالية الموحدة للبنك و الشركة التابعة (بإشارة إلى "المجموعة") في القوائم المالية للمؤسسة العربية المصرفية - البحرين.

تم إقرار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة المجموعة بتاريخ ١٦ شباط ٢٠١٤ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين.

## (٢) السياسات المحاسبية

### أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية، وكذلك يتم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية المتحوط لها بالقيمة العادلة.

ان الدينار الأردني هو عملة اظهر القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة.

## التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المالية السابقة باستثناء أن المجموعة قامت بتطبيق التعديلات التالية على معايير التقارير المالية الدولية ابتداء من أول كانون الثاني ٢٠١٣:

### المعايير الجديدة:

#### معايير التقارير المالية الدولي رقم (١٠) القوائم المالية الموحدة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من اول كانون الثاني ٢٠١٣ ، حيث يوضح هذا المعيار المبادئ لعرض اعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على اعمال منشأة تابعة واحدة او اكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم ١٢ (توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الفرض الخاص).

#### معايير التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من اول كانون الثاني ٢٠١٣ ، حيث يوضح المعيار المبادئ لاعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار بدلا عن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل ايضا بدلا عن تفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

#### معايير التقارير المالية الدولي رقم (١٢) الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من اول كانون الثاني ٢٠١٣ ، ويتضمن هذا المعيار جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة إلى جميع الإفصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٢١) ومعيار رقم (٢٨). إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## معييار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من اول كانون الثاني ٢٠١٣، حيث يوضح هذا المعيار كيفية قياس القيمة السوقية عند اعداد القوائم المالية ويهدف الى وضع اطار عام لقياس القيمة العادلة.

لم يكن هناك اثر جوهري نتيجة تطبيق هذه المعايير الجديدة على البيانات المالية الموحدة.

## المعايير المعدلة:

### معييار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية ( عرض بنود الدخل الشامل الاخر) - معدل

ان التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الاخر. حيث يتم اظهار البنود التي من الممكن اعادة تصنيفها في المستقبل الى الارباح والخسائر( عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم اعادة تصنيفها. لقد كان لهذا التعديل اثر على طريقة العرض فقط على قائمة الدخل الشامل وليس له تأثير على المركز المالي أو الاداء المالي للبنك.

### معييار المحاسبة الدولي رقم (١٩) منافع الموظفين - معدل

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية باصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية وتوضيحات بسيطة و اعادة صياغة. تم تطبيق هذا التعديل ابتداءً من اول كانون الثاني ٢٠١٣ ولم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو الاداء المالي للبنك.

### معييار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الافصاحات - تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات)

يتطلب هذه التعديل أن تقوم المنشأة بالافصاح عن المعلومات المتعلقة بحقها في التقاص والترتيبات المتعلقة بذلك (على سبيل المثال اتفاقيات الضمانات). سوف تزود هذه الإفصاحات مستخدمي القوائم المالية بمعلومات مفيدة في تقدير أثر اتفاقيات تسوية الموجودات والمطلوبات بالنص على المركز المالي للمنشأة. ان الافصاحات الجديدة مطلوبة لجميع الأدوات المالية المعترف بها والتي يتم تقاصها بموجب معيار المحاسبة الدولي (٢٢) الأدوات المالية: العرض. تم تطبيق هذا التعديل للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣ وليس له أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للبنك.

### معييار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية المنفصلة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من اول كانون الثاني ٢٠١٣، نتيجة لاصدار المعايير الجديدة (معييار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ ومعييار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، ينحصر ما تبقى من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة و الشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة.

### معييار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من اول كانون الثاني ٢٠١٣، نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معييار التقارير المالية الدولي رقم ١١ - الاتفاقيات المشتركة ومعييار التقارير المالية الدولي رقم ١٢ - الافصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى)، فقد تمت إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) (معييار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة) ويوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الإستثمار في المشاريع المشتركة بالإضافة إلى الشركات الحليفة. ولم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو الاداء المالي للبنك.

## أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتحقق السيطرة عندما يكون البنك معرض للعوائد المتغيرة الناتجة من استثماره في الشركة التابعة او يكون له حقوق في هذه العوائد، ويكون قادراً على التأثير في هذه العوائد من خلال سلطته على الشركة التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة.

هناك شركة واحدة تابعة للبنك هي شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية ذات المسؤولية المحدودة ورأس مالها ١٥٦٠٠٠٠٠٠٠ دينار والمملوكة بالكامل من قبل البنك ومقرها في عمان وتمارس ادارة الاستثمار وأعمال الوساطة في الاوراق المالية نيابة عن عملائها بالإضافة الى تقديم استشارات مالية للاستثمار في الاوراق المالية وقد تأسست الشركة بتاريخ ٢٥ كانون الثاني ١٩٩٠.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة .

في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم اظهار الاستثمارات في الشركة التابعة بالتكلفة.

## معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم إستعمالها من قبل المدير التنفيذي متخذ القرار الرئيسي لدى المجموعة.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

## موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة المجموعة وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.

يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ، قيماً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه ، ويتم قيد اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.

يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

## موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

هي الموجودات المالية التي قامت المجموعة بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.

يتم اثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة ، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الاجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل الارباح الموزعة او الفوائد المتحققة في قائمة الدخل الموحدة.

## تسهيلات ائتمانية مباشرة

التسهيلات الائتمانية المباشرة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة او محددة قدمتها المجموعة في الاساس او جرى اقتناؤها وليس لها اسعار سوقية في اسواق نشطة.

يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة وعندما يتوفر دليل موضوعي على ان حدثا ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتنزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - الى قائمة الدخل الموحدة، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## القيمة العادلة

ان أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية في اسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للادوات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الادوات والمشتقات المالية او عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.
- يتم تقييم الموجودات والمطلوبات المالية طويلة الامد والتي لا يستحق عليها فوائد بموجب خصم التدفقات النقدية وبموجب سعر الفائدة الفعالة، ويتم إطفاء الخصم / العلاوة ضمن ايرادات الفوائد المقبوضة / المدفوعة في قائمة الدخل الموحدة.

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الادوات المالية، وفي حال وجود ادوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

## التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افراديا أو على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فانه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

## ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي تدني في قيمتها، ويتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

%	
١٥ - ٢	مباني
٢٠ - ٩	معدات وأجهزة وأثاث
١٥	وسائط نقل
٢٥ - ٩	أجهزة الحاسب الآلي
١٠	تحسينات عقارية

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فاذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند التخلص منها او عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها او من التخلص منها.

## المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي ناشئة عن احداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## ضريبة الدخل

تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الارباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الارباح الخاضعة للضريبة عن الارباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة لان الارباح المعلنة تشمل ايرادات غير خاضعة للضريبة او مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وانما في سنوات لاحقة او الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة او مقبولة للتزليل لاغراض ضريبية.

تحسب الضرائب بموجب النسب الضرائبية المقررة بموجب القوانين والانظمة والتعليمات في المملكة الأردنية الهاشمية.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها او استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات او المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على اساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي او تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم امكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً او كلياً.

## حسابات مداره لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي تديرها المجموعة نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات المجموعة. يتم اظهار رسوم وعمولات ادارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة. يتم اعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن راسمالها.

## التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

## تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم تحقق ايرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الائتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

يتم الاعتراف بالمصاريف على اساس مبدأ الاستحقاق.

يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف باريح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

## تاريخ الإعترا ف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام المجموعة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

## المشتقات المالية ومحاسبة التحوط

### مشتقات مالية للتحوط -

لاغراض محاسبة التحوط تظهر المشتقات المالية بالقيمة العادلة، ويتم تصنيف التحوط كما يلي:

- التحوط للقيمة العادلة: هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة.

في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة الفعال، يتم تسجيل الارباح والخسائر الناتجة عن تقييم اداة التحوط بالقيمة العادلة وكذلك الناتج عن التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في قائمة الدخل الموحدة.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

- التحوط للتدفقات النقدية: هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات المجموعة الحالية والمتوقعة. في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر لاداة التحوط ضمن حقوق الملكية ويتم تحويله لقائمة الدخل الموحدة في الفترة التي يؤثر بها اجراء التحوط على قائمة الدخل.
- التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية: في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية، يتم قياس القيمة العادلة لاداة التحوط لصافي الموجودات المتحوط لها، وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الأرباح او الخسائر لاداة التحوط ضمن حقوق الملكية الموحدة ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن قائمة الدخل الموحدة، ويتم تسجيل الجزء الفعال في قائمة الدخل الموحدة عند بيع الاستثمار في الوحدة الأجنبية المستثمر بها.
- التحوطات التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاداة التحوط في قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة.

## مشتقات مالية للمتاجرة -

يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في قائمة المركز المالي الموحدة، وتحدد القيمة العادلة وفقاً لأسعار السوق السائدة، ويتم تسجيل مبلغ التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة.

## عقود إعادة الشراء أو البيع

يستمر الاعتراف في القوائم المالية الموحدة بالموجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي، وذلك لاستمرار سيطرة المجموعة على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع تؤول للمجموعة حال حدوثها، ويستمر تقييمها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة، تدرج المبالغ المقابلة للمبالغ المستلمة لهذه العقود ضمن المطلوبات في بند الأموال المقترضة، ويتم الاعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

أما الموجودات المشتراه مع التعهد المتزامن بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد فلا يتم الاعتراف بها في القوائم المالية، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع لا تؤول للمجموعة حال حدوثها. وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الودائع لدى البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى أو ضمن التسهيلات الإئتمانية حسب الحال، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد تستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

## الموجودات المالية المرهونة

هي تلك الموجودات المالية المرهونة لصالح اطراف اخرى مع وجود حق للطرف الاخر بالتصرف بها (بيع او اعادة رهن). يستمر تقييم هذه الموجودات وفق السياسات المحاسبية المتبعة لتقييم كل منها حسب تصنيفه الاصلي.

## الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة وفاء لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة في قائمة المركز المالي الموحدة ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للمجموعة أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحدة ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

## موجودات غير ملموسة

الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج وتفيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها. أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة.

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة. او لفترة غير محددة ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في قائمة الدخل الموحدة اما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

لا يتم رسمة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن اعمال المجموعة ويتم تسجيلها في قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة.

يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

تتضمن الموجودات غير الملموسة لدى المجموعة كافة الأنظمة وبرامج الحاسب الآلي و الخلوات حيث يتم اطفائها بحسب عمرها الانتاجي بنسب تتراوح بين ١٠-٢٠٪ سنوياً.

## العملات الاجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الاجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الاجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

يتم تسجيل الارباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر) كجزء من احتياطي القيمة العادلة.

## النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتتراوح ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

## (٣) استخدام التقديرات

ان اعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة المجموعة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والافصاح عن الالتزامات المحتملة. كما ان هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الايرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من ادارة المجموعة اصدار احكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. ان التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وان النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

إننا نعتقد بأن تقديراتنا ضمن القوائم المالية الموحدة معقولة ومفصلة على النحو التالي:

- مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة: يتم مراجعة مخصص الديون ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني ومعايير التقارير المالية الدولية.
- يتم احتساب التدني في قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني، ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.
- مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب وإثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.
- مخصصات قضائية: لمواجهة أية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لرأي المستشار القانوني في المجموعة.
- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) إلى قائمة الدخل الموحدة.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٥١٠٤٤٠٠	٦٥٤٣٥٥٨	نقد في الخزينة
-	٨٢٨٨٤٧١	أرصدة لدى بنوك مركزية:
٣٤٢٢٢٨٧١	٤٠٠٨٠٨٧١	حسابات جارية وتحت الطلب
٣٩٣٦٧٢٧١	٥٤٩١٢٩٠٠	متطلبات الاحتياطي النقدي
		<b>المجموع</b>

لا يوجد ارصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

## (٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية:

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		
٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
١٥٢٦٢٤١٥	٢١٥٨٣٣٩٢	١٤٨٩٦٨٧٣	٢٠٩٨٨٠٧٠	٣٦٦٥٤٢	٥٩٥٣٢٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٤٨٥٠٧١٠٣	٨٢٨٨٩٤٢٣	٤٤٢٥٣١٠٣	٦٤٤٥٥٤٢٣	٤٢٥٤٠٠٠	١٨٤٣٤٠٠٠	ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل
٦٣٧٧٠٥١٨	١٠٤٤٧٢٨١٥	٥٩١٤٩٩٧٦	٨٥٤٤٣٤٩٣	٤٦٢٠٥٤٢	١٩٠٢٩٣٢٢	<b>المجموع</b>

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٢٠٧١٣١ ردينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٤٩٩٩٣٦٥ ردينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.
- بلغت الأرصدة مقيدة السحب ٧٠٩٠٥٥ ردينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٧٠٩٠٠٠ ردينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

## (٦) إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
١٠٦٣٥٠٠٠	-	بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية
١٠٦٣٥٠٠٠	-	إيداعات تستحق خلال فترة من ٣ أشهر الى ٦ أشهر
		<b>المجموع</b>

- لا يوجد ايداعات مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٧) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
١٢١٨٩٢٨	١٣٢٦٩٦٦	اسهم شركات

## (٨) تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
		الافراد (التجزئة)
١٨١٣٢٢٤٢١	٢٣٩٨٠٨٩٩	حسابات جارية مدينة*
١٦٨٠٨٨١٧٥	١٧٨١٧١٨٧٠	قروض وكمبيالات**
٧٥٢٠٠٢٦	٦٥٢٨٤٩٨	بطاقات الائتمان
٦٣٨٥٨٦٦٠	٦٩٣٧٠٣٧٩	القروض العقارية
		الشركات الكبرى
٣٧٧٥٥٢٨٢	٥٤١٢٧٦٣٣	حسابات جارية مدينة*
١٤١٩٨٥٠٩	١٣٤٤٠٩١٢١	قروض وكمبيالات**
		متوسطة وصغيرة الحجم
٤٢٨٦٥١٥	٤٤١٩٠٨٥	حسابات جارية مدينة*
٥٠٧٣٨٧٣	٥٩٨٦٣١٦	قروض وكمبيالات**
٤٠٠٤٥٠٧٢	٣٦٨٥٩٨٤٧	الحكومة والقطاع العام**
٤٨٦٧٤٥٦٣٣	٥١٣٨٥٣٦٤٨	المجموع
(٦٩٩٤٢٦٦)	(٧٥٤٩١٦٠)	ينزل : فوائد معلقة
(١٧١٠٩٠٦٥)	(٢٠٠٥٢٤٧٣)	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٦٢٦٤٢٣٠٢	٤٨٦٢٥٢٠١٥	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٨٥٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢٤٣٩٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.  
\*\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٥٣٣٥٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١٩٧١٩٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٢٨٨٨١٦٧٥ دينار أي ما نسبته ٥٢١٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢٨٢٧٦٢٦٤ دينار أي ما نسبته ٥٨٢٠٪ من الرصيد الممنوح كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ٢١٣٣٢٥١٥ دينار أي ما نسبته ٤٢١٣٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢١٣٨١٩٩٨ دينار أي ما نسبته ٤٥٧٪ من الرصيد الممنوح كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.
- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٣٦٨٥٩٨٤٧ دينار أي ما نسبته ٧١٧٣٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٤٠٠٤٥٠٧٢ دينار أي ما نسبته ٨٢٢٧٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

الاجمالي	الشركات		القروض العقارية	الافراد	
	الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
					٢٠١٣
١٧١٠٩٠٦٥	٥٧٢٤٤٢	٩٠٣٨١٧٥	٢٠١٣٣٣	٧٢٩٧١١٥	الرصيد في بداية السنة
٣٠٣٤٣٦٦	١٥٧٥٨٢	٥٧٨٥٠٩	(٢٢٣٦٦١)	٢٣٢٠٩٣٥	المقتطع خلال السنة من الايرادات
(٩٠٩٥٨)	-	(٦٨١٩٢)	-	(٢٢٣٧٦٦)	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٢٠٠٥٢٤٧٣	٧٣٠٠٢٥	٩٠٥٤٨٤٩٢	١٧٨٦٧٢	٩٠٥٩٥٢٨٤	الرصيد في نهاية السنة
١٨٨٧٣٤٦٤	٧٣٠٠٢٥	٩٠٥٠١٢٤٤	١٧٨٦٧٢	٨٤٦٣٥٢٣	مخصص على أساس المعامل الواحد
١١٧٩٠٠٩	-	٤٧٢٤٨	-	١١٣١٧٦١	مخصص على أساس المحفظة للديون تحت المراقبة
٢٠٠٥٢٤٧٣	٧٣٠٠٢٥	٩٠٥٤٨٤٩٢	١٧٨٦٧٢	٩٠٥٩٥٢٨٤	المجموع
					٢٠١٢
١٥٤٨٩٧٣٢	٥٢٠٦٨٠	٩٠٠٤٩٣٢	١٤١٣٤٤٣	٥٨٢٢٧٧٧	الرصيد في بداية السنة
٤٤٨٩٨٣٦	٥١٧٦٢	٢٠٩٠٠٧٠	٥٩٩٩٠	٢٢٨٨٠٠٤	المقتطع خلال السنة من الايرادات
(٢٩٣٥٤٣٢)	-	(٢١١١٧٦٦)	-	(٨١٣٦٦٦)	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٥٤٩٣٩	-	٥٤٩٣٩	-	-	المحول من المخصصات الأخرى
١٧١٠٩٠٦٥	٥٧٢٤٤٢	٩٠٣٨١٧٥	٢٠١٣٣٣	٧٢٩٧١١٥	الرصيد في نهاية السنة
١٦٠٨٣٣٣	٥٧٢٤٤٢	٨٨٥١٨٠٣	٢٠١٣٣٣	٦٤٥٧٦٥٥	مخصص على أساس المعامل الواحد
١٠٢٥٨٣٢	-	١٨٦٣٧٢	-	٨٣٩٤٦٠	مخصص على أساس المحفظة للديون تحت المراقبة
١٧١٠٩٠٦٥	٥٧٢٤٤٢	٩٠٣٨١٧٥	٢٠١٣٣٣	٧٢٩٧١١٥	المجموع

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون غير عاملة مبلغ ٢٦٨٥٠٨١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١٢٨٢٢١٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

## الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

الاجمالي	الشركات		القروض العقارية	الافراد	
	الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
					٢٠١٣
٦٩٩٤٢٦٥	٢٧٠١٧٧	٤٣٧٠٧٩٤	١٢٤٩٨٩	٢٢٢٨٣٠٥	الرصيد في بداية السنة
٢٢٠٥٢٠٣	١٠٥٢٣٧	١٢٥٥٦٨٠	٣١٧٩٠	٨١٢٣٩٦	الفوائد المعلقة خلال السنة
(٥٠٥٩٨١)	(٢٤٨٩)	(١٧٩٩١٩)	-	(٣٢٣٥٧٣)	الفوائد المحولة للإيرادات
(١١٤٤٣٣٧)	-	(١٠٨٧٦٨٨)	-	(٥٦٦٣٩)	الفوائد التي تم شطبها
٧٥٤٩١٦٠	٢٧٣٠٢٥	٤٣٥٨٨٦٧	١٥٦٧٧٩	٢٢٦٠٩٨٩	الرصيد في نهاية السنة
					٢٠١٢
٦٢٧٦٦٥٧	٢١٠٩٠٥	٣٩٥٣٢٥٦	٧٩٦٠١	٢٠٣٢٨٩٥	الرصيد في بداية السنة
٢٣٢١٧٨٨	٦٣٠٧٤	١٣٥٤٩١٨	٤٥٣٨٨	٨٥٨٤٠٨	الفوائد المعلقة خلال السنة
(١٧٢٤٤٨)	(٣٨٠١)	(٧٤٣٩٥)	-	(٩٤٠٥٢)	الفوائد المحولة للإيرادات
(١٤٣١٩٣١)	-	(٨٦٣٩٨٥)	-	(٥٦٨٩٤٦)	الفوائد التي تم شطبها
٦٩٩٤٢٦٦	٢٧٠١٧٨	٤٣٧٠٧٩٤	١٢٤٩٨٩	٢٢٢٨٣٠٥	الرصيد في نهاية السنة

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

### (٩) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
		موجودات مالية غير متوفر لها أسعار سوقية
٤٥٢٠٤٨٥٢	١٩٦٣١٩٧٨	أذونات خزينة حكومية
١٢٤٢٣٣٠٢٤	٢٤٤٥٠٦٥٥٢	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٣٢٠٠٠٠٠	١٠٤٦٨٨٩٦	سندات مالية أخرى
١٧٢٧٣٧٨٧٧	٢٧٤٦٠٧٤٢٦	
		تحليل السندات والأذونات:
١٧٢٧٣٧٨٧٧	٢٧٤٦٠٧٤٢٦	ذات عائد ثابت
-	-	ذات عائد متغير
١٧٢٧٣٧٨٧٧	٢٧٤٦٠٧٤٢٦	المجموع

- إن آجال استحقاق السندات والأذونات تتراوح من ٢٧ يوم و لغاية ٦ سنوات.
- يتراوح معدل أسعار الفائدة على السندات من ٢٧٨٨٪ إلى ٨٦٪.

### (١٠) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - مرهونة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٥٢٠٠٦٨٩٤	-	سندات مالية حكومية وبكفالتها

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (١١) ممتلكات ومعدات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	ديكورات وتحسينات عقارية	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات وأجهزة وأثاث	مباني	أراضي	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
							- ٢٠١٣
							الكلفة:
٢٠٩١١١٩٠	٤٦٣٧٢٢٨	٢٧١٢٩٥٣	٤٣٩٣٤٢	٤٠٣٣٦٧١	٦٠٧٦٦١٩	٣٠١١٣٧٧	الرصيد في بداية السنة
٦٠٩١٧٠	١٩٥٦٦٨	١٩٩٠٢٥	-	٢١٤٤٧٧	-	-	الإضافات
(٣٤٥٤٤٠)	(١٠٤١٤٤)	(٥٩٥٨)	-	(٩٣٩٨٧)	(١٤٢٣٥١)	-	الاستبعادات
٢١٩١٧٤٩٢٠	٤٧٢٨٧٥٢	٢٩٠٦٠٢٠	٤٣٩٣٤٢	٤١٥٥١٦١	٥٩٣٤٣٦٨	٣٠١١٣٧٧	الرصيد في نهاية السنة
							الإستهلاك المتراكم:
١٠٣٢٣٨٢٢	٢٢٠٠٨٩٠	٢٢٧٦٩٥٢	٣٢٣٨٧١	٢٩٧٤٦٢٩	٢٥٤٧٤٨٠	-	الرصيد في بداية السنة
١١٦٩٩١٤	٤٤٩٨١٢	٢١٢٠٧٣	٢٧٣٦١	٣٧٩٢٩٠	١٠١٣٧٨	-	استهلاك السنة
(٢٢٧١٨٠)	(٨٥٣٣٣)	(٥٥٩١)	-	(٩٠٩٣١)	(٤٥٣٢٥)	-	استبعادات
١١٣٦٦٥٥٦	٢٥٥٦٣٦٩	٢٤٨٣٤٣٤	٣٥١٢٢٢	٣٢٦٢٩٨٨	٢٦٠٣٥٢٣	-	الرصيد في نهاية السنة
٩٩٠٨٣٦٤	٢١٦٣٣٨٣	٤٢٢٥٨٦	٨٨١١٠	٨٩٢١٧٣	٣٣٣٠٧٣٥	٣٠١١٣٧٧	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
٩٩٠٨٣٦٤	٢١٦٣٣٨٣	٤٢٢٥٨٦	٨٨١١٠	٨٩٢١٧٣	٣٣٣٠٧٣٥	٣٠١١٣٧٧	صافي القيمة الدفترية في نهاية السنة
							- ٢٠١٢
							الكلفة:
١٩٩٣٢٩٧٩	٤١٤٥١٧٦	٢٤٤٠٧٨٨	٤٣٥٤٠٧	٣٨٢٣٦١٢	٦٠٧٦٦١٩	٣٠١١٣٧٧	الرصيد في بداية السنة
١٣٩٨٦٩٦	٦٢٠٤٥٨	٢٨٦٠٠	١٢٨٠٠٠	٣٦٣٦٣٨	-	-	الإضافات
(٤٢٠٤٨٥)	(١٢٨٤٠٦)	(١٤٤٣٥)	(١٢٤٠٦٥)	(١٥٣٥٧٩)	-	-	الاستبعادات
٢٠٩١١١٩٠	٤٦٣٧٢٢٨	٢٧١٢٩٥٣	٤٣٩٣٤٢	٤٠٣٣٦٧١	٦٠٧٦٦١٩	٣٠١١٣٧٧	الرصيد في نهاية السنة
							الإستهلاك المتراكم:
٩٥٥٠٦٥١	١٨٩٥٥٦٤	٢٠٧٢٢٠٦	٣٩٠١٨٠	٢٧٤٧٦١٢	٢٤٤٥٠٨٨	-	الرصيد في بداية السنة
١١٦٣٩٩٨	٤٢٥٦٥٦	٢١٧٦٧٣	٤٤٤٨٣	٣٧٣٧٩٤	١٠٢٣٩٢	-	استهلاك السنة
(٣٩٠٨٢٧)	(١٢٠٣٣٠)	(١٢٩٢٧)	(١١٠٧٩٢)	(١٤٦٧٧٨)	-	-	استبعادات
١٠٣٢٣٨٢٢	٢٢٠٠٨٩٠	٢٢٧٦٩٥٢	٣٢٣٨٧١	٢٩٧٤٦٢٩	٢٥٤٧٤٨٠	-	الرصيد في نهاية السنة
١٠٥٨٧٣٦٨	٢٤٣٦٣٣٨	٤٣٦٠٠١	١١٥٤٧١	١٠٥٩٠٤٢	٣٥٢٩١٣٩	٣٠١١٣٧٧	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
١٧٧٣٧٤	١٣٢٣٩٠	-	-	٤٤٩٨٤	-	-	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١٠٧٦٤٧٤٢	٢٥٦٨٧٢٨	٤٣٦٠٠١	١١٥٤٧١	١٠٤٠٢٦	٣٥٢٩١٣٩	٣٠١١٣٧٧	صافي القيمة الدفترية في نهاية السنة

- بلغت الممتلكات والمعدات المستهلكة بالكامل ٧٠٢٤٢٢٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٦٣٠٠٤٩٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ ومازالت مستخدمة من قبل البنك.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (١٢) موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أنظمة حاسوب وبرامج وخدمات		
٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٦٢٤٦٧٨	٢٦٨٠٩٤١	رصيد بداية السنة
٢٦١١٥٥١	١٩٨٤١٠	إضافات
(٥٥٥٢٨٨)	(٧٢٨٣١١)	اطفاء السنة
٢٦٨٠٩٤١	٢١٥١٠٤٠	رصيد نهاية السنة

## (١٣) موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٤١٩٤٦٤٣	٥٨٤٩٩٩٨	فوائد وإيرادات برسم القبض
٦١٨٤٨٠	٦٣٤١٤٨	مصروفات مدفوعة مقدماً
٧٣١٥٨٦	٢٧٣٢٩٥١	عقارات آلت ملكيتها للمجموعة وفاء لديون مستحقة
-	٦٣٩٩٦	موجودات / ارباح مشتقات مالية غير متحققة
٢٧٣٢١١	٤٩٢٠٧٧	ذمم اخرى / شركة الوساطة
١١٥٣٦٥٨	٢٣٠٧٢٤٦	أراضي معدة للبيع / شركة الوساطة
١٦٢٢١٧٠٠	-	سندات استحققت ولم تسدد
-	٧٨٨٥٨١٦	إعتمادات مخصومة
٢١٨٣٢١٤	١٩٠٦٥٧٧	اخرى
١٠٧٧٦٤٩٢	٢١٨١٧٢٨٠٩	المجموع

ان تفاصيل الحركة على العقارات التي آلت ملكيتها للمجموعة وفاء لديون مستحقة هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٨٦٣٦٩٥	٧٣١٥٨٦	رصيد بداية السنة
١١٥٦٥٣	٢٠٠١٣٦٥	اضافات
(٢٤٧٧٦٢)	-	استبعادات
٧٣١٥٨٦	٢٧٣٢٩٥١	رصيد نهاية السنة

تتطلب تعليمات البنك المركزي الاردني التخلص من العقارات التي آلت ملكيتها للمجموعة خلال فترة اقصاها سنتين من تاريخ الاحالة.

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (١٤) ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

٢٠١٢		٢٠١٣				
المجموع دينار	داخل المملكة دينار	داخل المملكة دينار	المجموع دينار	خارج المملكة دينار	داخل المملكة دينار	
٣٣٣٤٠٦٠	٣١٧٤٣٠٢	١٥٩٧٥٨	٣٧٠١٥٨٢٥	٣٥٤٦٧١٣١	١٥٤٨٧٦٩٤	حسابات جارية وتحت الطلب
٧٩٨٩٣٤٣٣	٦٠٤١٤٠٧٢	١٩٤٧٩٣٦٠	٩٦٨١٨٤٥٨	٩١٨١٨٤٥٨	٥٠٠٠٠٠٠	ودائع لأجل تستحق خلال ٣ اشهر
١٠٠٠٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠٠٠٠	ودائع لأجل تستحق خلال ٩-١٢ شهر
٩٣٢٢٧٤٩٣	٦٣٥٨٨٣٧٥	٢٩٦٣٩١١٨	١٤٣٨٣٤٢٨٣	١٢٧٢٨٥٥٨٩	١٦٥٤٨٧٦٩٤	<b>المجموع</b>

## (١٥) ودائع عملاء

المجموع دينار	الحكومة والقطاع العام دينار	الشركات دينار	الأفراد دينار	
-	-	-	-	٢٠١٣
٩٩٢٦٨٣٩٠	٣٦٢٨٢٨	٣١٣٣١٢٧٢	٦٧٥٧٤٢٧٩	حسابات جارية وتحت الطلب
١٨٨٣٤١٦٨	٧٦	٢٧١٠٦٩	١٨٥٦٣٠٢٢	ودائع توفير
٤٧٢٤١٣٢١٦	٤٢١٢٥٤٦٠	١٩٦٢٨٧٢٩٥	٢٣٤٠٠٠٤٦١	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٥٩٠٥١٥٧٧٤	٤٢٤٨٨٣٧٤	٢٢٧٨٨٩٦٢٧	٣٢٠١٣٧٧٦٣	<b>المجموع</b>
-	-	-	-	٢٠١٢
٩٤٢٢٩٢١٣	٢٨٥٦٢١	٢٨٨٢١٢٤٢	٦٥١٢٢٣٥٠	حسابات جارية وتحت الطلب
١٨٩٦٩٦٢١	٤٠	١٥٥٣٦٥	١٨٨١٤٢١٦	ودائع توفير
٣٦٩٣٢٩٩٥٦	٢٨٨٠٣٨٨٧	١٥٢٦١٣٣٤٦	١٨٧٩١٢٧٢٣	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٨٢٥٢٨٧٩٠	٢٩٠٨٩٥٤٨	١٨١٥٨٩٩٥٣	٢٧١٨٤٩٢٨٩	<b>المجموع</b>

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام داخل المملكة ٤٢٤٨٨٣٧٤ دينار أي ما نسبته ٧٠١٩٥٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢٩٠٨٩٥٤٨ دينار أي ما نسبته ٦٠٢٩٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.
- بلغت الودائع التي لا تحمل فوائد ١٠٤٢٢٣٩٦٠ دينار أي ما نسبته ١٧٦٥٠٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١٠٦٥٦٠٤٨٠ دينار أي ما نسبته ٢٢٠٨٤٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.
- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٣٩٢٥٧٤ دينار أي ما نسبته ٢٢٦٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢٦٣٢٦٣ دينار أي ما نسبته ٥٠٦١٢٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.
- بلغت الودائع الجامدة ٩٤٣٦٢٨٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٣٢٦١٠٤٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

## (١٦) تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٢٣٥٩٨٩٢٨	٢٨٣٨٠٨٧٤	تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة
٥٧١٠٧٥٠	٧٤٣١٢٦٣	تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة
٢٣٣٤٥٨٢	٢٤٤٣٢٨٢	تأمينات أخرى
٣١٦٤٤٢٦٠	٣٨٢٥٥٤١٩	<b>المجموع</b>

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (١٧) أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

سعر فائدة الإقراض	الضمانات	استحقاق الأقساط	عدد الأقساط		المبلغ دينار	
			الكلية	المتبقية		
						٢٠١٣ -
٢٠٧٥٠٪	كمبيالة عند الطلب	٩ شهور	١	١	٥٠١١٦٧٨	اقتراض من البنك المركزي الأردني*
٨٦٢٢٪	سندات رهن محفظة القروض	شهرية	١٠٩	٢٣٦	٢٢٨٨١٤٩	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري**
					٧٢٩٩٨٢٧	<b>المجموع</b>
						٢٠١٢ -
٤٢٥٪	رهن سندات حكومية	أسبوعية	١	١	٢١٤٨٢٤٧٦	اقتراض من البنك المركزي الأردني
٤٢٧٪	رهن سندات حكومية	شهرية	١	١	٢٩٧٧٨٦٢٩	اقتراض من البنك المركزي الأردني
٨٦٢٢٪	سندات رهن محفظة القروض	شهرية	١٢١	٢٣٦	٢٥٤٢٤١٠	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري**
					٥٣٨٠٣٥١٥	<b>المجموع</b>

\* تمثل الأموال المقترضة من البنك المركزي البالغة ٥٠١١٦٧٨ دينار سلف تشجيع قطاع الصناعة.  
\*\* بلغت الأموال التي تم إعادة اقراضها ٢٢٨٨١٤٩ دينار وبمعدل سعر فائدة ٩,٥٢٢٪ كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢٥٤٢٤١٠ دينار وبمعدل سعر فائدة ٩,٥٢٢٪ كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٢.

## (١٨) مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

رصيد بداية السنة دينار	المكون خلال السنة دينار	المستخدم خلال السنة دينار	ما تم رده للإيرادات دينار	رصيد نهاية السنة دينار	
					٢٠١٣ -
٧٢١٨٦٨	-	-	(١٣٧٠٠٠)	٥٨٤٨٦٨	مخصص القضايا المقامة ضد المجموعة والمطالبات الأخرى
١٧٥٢٩٦	٦٣٨٠٠٠	-	-	٨١٣٢٩٦	مخصصات أخرى
٨٩٧١٦٤	٦٣٨٠٠٠	-	(١٣٧٠٠٠)	١٣٩٨١٦٤	<b>المجموع</b>
					٢٠١٢ -
١٠٠٤٣٥٨	-	-	(٢٨٢٤٩٠)	٧٢١٨٦٨	مخصص القضايا المقامة ضد المجموعة والمطالبات الأخرى
٢٤٦٥٩٤	-	(٢١٢٩٨)	(٥٠٠٠٠)	١٧٥٢٩٦	مخصصات أخرى
١٢٥٠٩٥٢	-	(٢١٢٩٨)	(٢٣٢٤٩٠)	٨٩٧١٦٤	<b>المجموع</b>

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (١٩) ضريبة الدخل

### مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٦١٨٣٢٢٦	٣٣٩٨٠٢١	رصيد بداية السنة
(٧٣٩٢٥٥٥)	(٤٤٠١٤٩٩)	ضريبة الدخل المدفوعة
٤٦٠٧٣٥٠	٥٦٠٤٨٩٢	ضريبة الدخل المستحقة
٣٣٩٨٠٢١	٤٦٠١٤٩٤	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٤٦٠٧٣٥٠	٥٦٠٤٨٩٢	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
-	(٥٧٣٣٤٢)	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة
-	٢٧٢٧٢	مطلوبات ضريبية مؤجلة للسنة
٣٦٠٤٧١	٣٦٢٤٥٨	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
(٢٠٤٩٩)	(١٦١٣)	اطفاء مطلوبات ضريبية مؤجلة
٤٩٤٧٣٢٢	٥٤١٩٦٦٧	

## ب- موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢		٢٠١٣				
الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المبالغ المضافة	المبالغ المحررة	رصيد بداية السنة	
٩٧٩٧	٩٥٧٥	٣١٩١٧	-	(٧٤٠)	٣٢٦٥٧	أ- موجودات ضريبية مؤجلة
٢٤٧٢٧٠	١٧٣٥٢١	٥٧٨٤٠٢	-	(٢٤٦١٦٥)	٨٢٤٥٦٧	مخصص ديون غير عاملة من سنوات سابقة
٣٠٥٩٥	١٩٨٩٣٦	٦٦٣١٢٢	٥٦١١٣٩	-	١٠١٩٨٣	احتياطي القيمة العادلة
٣٦٣٢٣٦	٤٠٥٠٠٠	١٣٥٠٠٠	١٣٥٠٠٠	(١٢٠٧٤٥٢)	١٢٠٧٤٥٢	فرق مخصص ديون مشكوك فيها
٦٤٩٩٩٨	٧٨٧٠٢٢	٢٦٢٢٤٤١	١٩١١١٣٩	(١٤٥٤٣٥٧)	٢١٦٦٦٥٩	أخرى
						<b>المجموع</b>
٣٦٤٣٦	٣٤٨٢٣	١١٦٠٧٤	-	(٥٣٧٨)	١٢١٤٥٢	ب- مطلوبات ضريبية مؤجلة
-	٢٧٢٧٢	٩٠٩٠٨	٩٠٩٠٨	-	-	احتياطي القيمة العادلة في الأرباح المدورة
٣٦٤٣٦	٦٢٠٩٥	٢٠٦٩٨٢	٩٠٩٠٨	(٥٣٧٨)	١٢١٤٥٢	أرباح تقييم موجودات مالية من خلال قائمة الدخل
						<b>المجموع</b>

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

ان الحركة على حساب الموجودات/ المطلوبات الضريبية المؤجلة هي كما يلي:

٢٠١٢		٢٠١٣		
المطلوبات	الموجودات	المطلوبات	الموجودات	
٥٦,٩٣٥	١,٠٢٧,٤٨٢	٣٦,٤٣٦	٦٤٩,٩٩٨	رصيد بداية السنة
-	-	٢٧,٢٧٢	٥٧٣,٣٤٢	المضاف
(٢٠,٤٩٩)	(٣٨٧,٤٨٤)	(١,٦١٣)	(٤٣٦,٣٠٨)	المستبعد
٣٦,٤٣٦	٦٤٩,٩٩٨	٦٢,٠٩٥	٧٨٧,٠٣٢	رصيد نهاية السنة

## ج- ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
١٥,٩٧٨,٦٥٥	١٧,١١٥,٣٤١	الربح المحاسبي
(٢,٠٥٣,٢٠٥)	(٤,٢٩٣,٩٢٣)	ارباح غير خاضعة للضريبة
٣,٦٥٥,٠٤٨	٣,٦٠٧,٧٦٣	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٦٨,٣٣٠	٥,٣٧٨	أرباح متحققة في الأرباح المدورة
١٧,٦٤٨,٨٢٨	١٦,٤٣٤,٥٥٩	
%٣٠,٩٦	%٣١,٦٧	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنوك في الاردن تبلغ ٣٠٪ وعلى الشركة التابعة ٢٤٪. تم اجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل للبنك والشركة التابعة حتى نهاية عام ٢٠١١. تم تقديم الاقرار الضريبي للبنك لعام ٢٠١٢ ولم يصدر قرار نهائي من قبل دائرة ضريبة الدخل حتى اعداد هذه القوائم المالية.

## (٢٠) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
١,٩٧٥,٢٥٧	٣,٩٤٧,٣٦٤	فوائد برسم الدفع
٤١,٢٥٦	١٢٩,٠١٨	ايرادات مقبوضة مقدما
٧,٦٣٥,٢٦٤	٨,٤٢٩,٧١٩	ذمم دائنة
١,٧٤٥,٢٦٨	١,٨٠٨,٨٣١	مصروفات مستحقة وغير مدفوعة
٩٠,٨٣٨	٥٨,٠٦٢	مطلوبات / خسائر مشتقات مالية غير متحققة
١,٢٣٦,٢٠٤	٢,٣٩٠,٣٧٥	شيكات مصدقة مسحوبة على البنك
٤٠,٤٨٠	٦٠,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٦٧,٠٢٩	١,١٦١,٢٩٨	حوالات برسم الدفع
١٥,٧٢٢,٢٩٦	١٦,٣٢٧,٤٣٢	أمانات للغير
١,١٣١,٣٩٢	١,٩٠٤,٧٥٣	أخرى
٣١,٠٩٨,٢٨٤	٣٦,٧٣٩,٣٩٢	المجموع

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٢١) رأس المال

يبلغ رأس المال المكتتب به (المدفوع) ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار موزع على ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ سهم قيمة السهم الاسمي دينار واحد كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٣ مقابل ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار موزع على ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ سهم قيمة السهم الاسمية دينار واحد كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢.

### أسهم مقترح توزيعها -

قرر مجلس الإدارة بتاريخ ١٦ شباط ٢٠١٤ التوصية للهيئة العامة للمساهمين بزيادة رأس المال بمبلغ ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار بنسبة ١٠٪ من رأس المال المكتتب به وذلك عن طريق رسملة ٩٩٨٨٧٣٩٠ دينار من الأرباح المدورة و ١١٠٢٦١ دينار من الاحتياطي الاختياري الى رأس المال وتوزيع الزيادة على شكل أسهم منحة للمساهمين ليصبح رأس المال ١١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار.

## (٢٢) الإحتياطيات

### احتياطي قانوني -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

### احتياطي اختياري -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة. يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقرها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين.

### احتياطي مخاطر مصرفية عامة -

يمثل هذا البند إحتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

ان الاحتياطيات المقيد التصرف بها هي كما يلي:

اسم الاحتياطي	المبلغ دينار	طبيعة التقييد
احتياطي قانوني	١٧٧٨١٣٧١	بموجب قانون الشركات والبنوك
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	٤٦٧١١٢٠	بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٢٣) احتياطي القيمة العادلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

مشتقات للتحوط دينار	
	٢٠١٣ -
(٥٧٧١٩٧)	الرصيد في بداية السنة
٢٤٦١٦٥	أرباح غير متحققة
(٧٣٨٥٠)	موجودات ضريبية مؤجلة
(٤٠٤٨٨٢)	الرصيد في نهاية السنة
	٢٠١٢ -
(٦٤٠٢٢٧)	الرصيد في بداية السنة
٩٠٠٤٣	أرباح غير متحققة
(٢٧٠١٣)	موجودات ضريبية مؤجلة
(٥٧٧١٩٧)	الرصيد في نهاية السنة

يظهر احتياطي القيمة العادلة بالصافي بعد تقاص موجودات ضريبية مؤجلة بمبلغ ١٧٣ر٥٢١ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل موجودات ضريبية مؤجلة بمبلغ ٢٤٧ر٣٧٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٢.

## (٢٤) الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة للأفراد ( التجزئة )
٢٣٢ر٢١١	١٦١ر١٣٨	حسابات جارية مدينة
١٦٤٤١ر٢٧٩	١٩٨٦٦ر٧٣٤	قروض وكمبيالات
١٩١٦ر٥٠١	١٥٨٠ر٢٨٨	بطاقات الائتمان
٤٩٩١٣ر٨٧٦	٥٣٩٤ر٨٤٠	القروض العقارية
		الشركات الكبرى
٢٧٧٨ر١٧٣	٢٥٨٤ر٢٦٤	حسابات جارية مدينة
٨١٧٠ر٤٩٩	٩١٥٠ر٢١٠	قروض وكمبيالات
		المؤسسات الصغيرة والمتوسطة
٢٥١ر٨٢٦	٣٧١ر٥٢٣	حسابات جارية مدينة
٣٥٣ر٨٥٣	٣٨٨ر٢٦١	قروض وكمبيالات
٢٠٦٢ر٩١٦	٢٨٠٤ر٧٠٧	الحكومة والقطاع العام
٨٧ر٦٧٥	٨٣ر٥٥٥	ارصدة لدى بنوك مركزية
٣٩٦ر٥٢٥	٢٦٩ر٧٢٨	أرصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢٦٨٥ر٨٤٠	١٧٢٥٩ر٠٩٦	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
١١٨ر٦٥٩	٢٣٢ر٦٢٤	فوائد مقبوضة على عقود مقايضة
٢٤٠٥ر٧٠٤	٢٥٦٦ر٢٩٢	فوائد مقبوضة من التمويل بالهامش / عملاء شركة تابعة
٥٢٨١٥ر٥٢٧	٦٢٧١٣ر٢٦٠	المجموع

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٢٥) الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٢٤٤٥٥٧٣	٣٠٧٥١٢٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
٩٢٧٩٢	٦٣٣٨٥	حسابات جارية وتحت الطلب
٥١٨٣٢	٤٧٦٨٨	ودائع توفير
١٦٠٦١٧٨٦	٢٢١٧٧٤٦٢	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٨٨٠٧٩٦	١٠٤٣٧٣١	تأمينات نقدية
٨٧٨٤٧٥	٩٥٦٦٤٤	أموال مقترضة
٩٦٢٧٤٣	٩٥٧٤٠١	رسوم مؤسسة ضمان الودائع
٥٧١٧٥٤	١١٦٣٢٢٠	فوائد مدفوعة على عقود مقايضة
٢١٩٤٥٧٥١	٢٩٤٨٤٦٥٣	المجموع

## (٢٦) صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
		عمولات دائنة:
١٦٣٤٦٩٥	١٣٠٤٣٨٨	عمولات تسهيلات مباشرة
١٠١٥٥٦	١٠٧٨٤١٩	عمولات تسهيلات غير مباشرة
٢٧٣٦٢٥١	٢٣٨٢٨٠٧	صافي إيرادات العمولات

## (٢٧) ارباح عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٥٢٢٨١٢	٥٩٠٨٤٧	ناتجة عن التداول / التعامل
١٥١٧٩٥	١٢٦٣٢٩	ناتجة عن التقييم
٦٧٤٦٠٧	٧١٧١٧٦	المجموع

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٢٨) ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع دينار	عوائد توزيعات اسهم دينار	ارباح غير متحققة دينار	(خسائر) ارباح متحققة دينار	
				- ٢٠١٣
١٥٤ر١١٤	٧٥ر٣٤٩	٩٠ر٩٠٨	(١٢ر١٤٣)	اسهم شركات
١٥ر٣١١	-	-	١٥ر٣١١	سندات
١٦٩ر٤٢٥	٧٥ر٣٤٩	٩٠ر٩٠٨	٣ر١٦٨	المجموع
				- ٢٠١٢
٥٣٥ر٢٤٧	٨١ر١٥٤	(٢٤ر١٦١)	٤٧٨ر٢٥٤	اسهم شركات
٥٣٥ر٢٤٧	٨١ر١٥٤	(٢٤ر١٦١)	٤٧٨ر٢٥٤	المجموع

## (٢٩) إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
١ر٠٠٦ر٤٨١	١ر٣٦٦ر٩٨٦	عمولات وساطة في السوق المالي
٧٦٦ر٠٩٦	٦٢٤ر٥٦٢	إيرادات الفيزا
١٥ر٩٩٨	١٦ر٨٢١	أتعاب ادارة واستشارات
٢٦٣ر٩٠٨	٢٣٤ر٥٨٤	عمولة الحوالات
٤١ر١١٣	٢٥٦ر٤٥٩	استرداد ديون معدومة
١٥٤ر٠٣١	١٥ر٢٤٠	ارباح رأسمالية
٧ر٧١٩	٧ر٠١٠	ايجازات مقبوضة
١٣٤ر٦٧١	٨٢ر٠٤٦	عمولة شيكات مرتجعة
٣٢١ر٠٠١	٣٠٥ر٤٢٥	عمولة تحويل رواتب
٥٤٣ر٥٣٨	٣٦٢ر٨٤١	أجور بريد
٨٦٢ر٩٢٠	٧٧٩ر٣٥٩	أخرى
٤ر١١٧ر٤٧٦	٤ر٠٥١ر٣٣٣	المجموع

## (٣٠) نفقات موظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٧ر٧٢٦ر١٨٦	٨ر٢٩٨ر٧٢٧	رواتب ومنافع وعلوات الموظفين
١ر٢٧٧ر٠٥٨	١ر٤٨٠ر٧٣١	مكافآت الموظفين
٨٤٣ر٥٨٩	٨٩٦ر٩٢٣	مساهمة المجموعة في الضمان الاجتماعي
٢٥٥ر٨٩٥	٢٩٩ر٧٢٠	نفقات طبية
٣٩ر٦٠١	٨٧ر٦١٧	نفقات تدريب الموظفين
٢٧ر١٣٩	٣١ر٧٥٢	مياومات سفر
١٢٢ر٠٨٩	١٣٥ر٠٧٣	أخرى
١٠ر٢٩١ر٥٥٧	١١ر٢٣٠ر٥٤٣	المجموع

## ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

### (٣١) مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٨٤٤٢٠٦	٩٧٨٨٠٥	رسوم وضرائب
٧٢٨٢٣١	٦٤٨٤٠١	مصاريف الحاسب الآلي
٥٦٦٤٤٢	٣١٨٢٥٥	مصاريف ترويج و اعلان
٣٧٤٧٠	٥٤٧٧٥	مصاريف سفر
٢٣٩٦٤٢	١٦٤٩١٣	مصاريف الادارة العامة (البحرين)
٧١٧٤٧٠	٧٢٨٨١٢	مصاريف اتصالات
١٢٥٦٤٦٨	١٥٤٢٨٢٣	ايجارات الفروع
٣٦٦٦٤٦	٣٠٩٠٣١	أتعاب مجلس الادارة
٢٩٥٤٥١	٣٩٦٠٢٣	قرطاسية ولوازم مكتبية
٣٠٨٠٩٠	٣٢٠٩٧٩	نفقات معاملات المقترضين
٢٠٩٦٢	٢٠٦٧٠	نفقات دراسات استشارية
٦٤٥٥	٥٢٤٩	صحف ومجلات واشتركاكات
٤١٨١٨٩	١٩٩٤٦٩	مصاريف مهنية وقانونية
٤٠٤٨٠	٦٠٠٠٠	مكافآت اعضاء مجلس الإدارة
٢١٩٩٤٢	٢١٢٠٥١	مصاريف شبكة الصراف الآلي
١٧٦٠٠٨	٢٣٠٧٣٨	رسوم تحصيل فيزا العالمية
٥٨٥٨٦٩	٥٨٢٧٧٩	اخرى
٦٩٢٨٠٢١	٦٧٧٣٧٧٣	

### (٣٢) حصة السهم من ربح السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
١١٠٣١٢٣٣	١١٦٩٥٦٧٤	ربح السنة (دينار)
٩٨٦٧٩٥٢٩	١٠٠٠٠٠٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠/١١٢	٠/١١٧	الحصة الاساسية للسهم من ربح السنة

ان الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة مساوية للحصة الأساسية للسهم من ربح السنة.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٣٣) النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٣٩٣٦٧٢٧١	٥٤٩١٢٩٠٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٦٣٧٧٠٥١٨	١٠٤٩٧٢٨١٥	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٨٣٢٢٧٤٩٣)	(١٣٣٨٣٤٢٨٣)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٧٠٩٠٠٠)	(٧٠٩٠٥٥)	ينزل: أرصدة مقيدة السحب
١٩٢٠١٢٩٦	٢٤٨٤٢٣٧٧	<b>المجموع</b>

## (٣٤) المشتقات

يظهر الجدول التالي القيمة العادلة الموجبة و السالبة للمشتقات المالية الى جانب توزيع القيمة الاسمية لها حسب آجالها.

آجال القيمة الاسمية حسب الاستحقاق						
أكثر من ٣ سنوات	من سنة الى ٣ سنوات	من ١٢-٢ شهر	خلال ٣ أشهر	مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة
الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار
-	-	٢٢٦٨٨	٤٢٦٤٠	٦٥٣٢٨	٢	٦٤
٤٦٧٩	٧٠٩٠	-	-	١١٧٦٩	٥٧٨	-
					٥٨٠	٦٤
-	-	٢٥٥٢٤	١٤١٨٠	٣٩٧٠٤	٧٦	-
٥٤٥٩	-	-	-	٥٤٥٩	٨٢٥	-
					٩٠١	-

تدل القيمة الاعتبارية (الإسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان.

\* قام البنك بالدخول في عقود مقايضة فوائد كأداة تحوط مقابل سندات صندوق المشاريع التنموية والاستثمارية التابع للقوات المسلحة الأردنية وطيران الامارات وبنك دبي الوطني وذلك لمواجهة مخاطر تغيير أسعار الفوائد.

## (٣٥) المعاملات مع جهات ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة التالية:

راس مال الشركة		
٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	نسبة الملكية
١٥٦٠٠٠٠٠	١٥٦٠٠٠٠٠	١٠٠٪
		شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية

تم استبعاد الارصدة والمعاملات فيما بين البنك والشركة التابعة.

قامت المجموعة بالدخول في معاملات مع الشركة الام والشركات الشقيقة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للجهات ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصص.

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

الجهات ذات العلاقة					
٢٠١٢	٢٠١٣	أعضاء مجلس الإدارة	موظفي البنك	الإدارة التنفيذية العليا	الشركة الأم والشركات الشقيقة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
<b>بنود قائمة المركز المالي</b>					
٩٣٠٢١٩٣	١٠٩٤٩١١٣	١٤٣٩٤	٧٦٩٣١٧٨	٣٢٤١٥٤١	-
تسهيلات ائتمانية مباشرة					
أرصدة لدى البنوك					
٣١٠٢٨٩٣٨	٣٢٧٨٤٢٦٤	-	-	-	٣٢٧٨٤٢٦٤
والمؤسسات المصرفية					
١٢١٩٨٨٠٢	١٨٤٢٥٥٧٨	-	-	-	١٨٤٢٥٥٧٨
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية					
٥٦٣١٣٥٧	٦٤٣١٨٨٥	٣١٤٦٠٤٧	١٤٧٠٣٦٥	١٨١٥٤٧٣	-
ودائع العملاء					
<b>بنود خارج قائمة المركز المالي</b>					
كفالات					
١٢٧٤٣٥٠١	٤٠٤٠٠٣٧١	٣٠٠	-	-	٤٠٤٠٠٣٧١
اعتمادات					
٢٧٣٤٧٩٥	-	-	-	-	-
عقود مقايضة فوائد					
٥٤٥٩٣٠٠	١١٧٦٩٤٠٠	-	-	-	١١٧٦٩٤٠٠
عقود مقايضة عملات					
-	٣٥٥٥٠٠٠٠	-	-	-	٣٥٥٥٠٠٠٠
<b>عناصر قائمة الدخل</b>					
فوائد وعمولات دائنة					
٦٨٨٤٥٠	٨٨٦٢٣٤	٥٦٤	٢٩٦٩٣٨	١٣٣٥٤٧	٤٥٥١٨٥
فوائد وعمولات مدينة					
(١٠٩٩٦٧٢)	(١٨٠٤٤٢٩)	(١٢٣٢٧٢)	(٣٣٧٦٣)	(٦٤٤٣٩)	(١٥٨٢٩٥٥)
إيجارات مدفوعة					
٤٦٨٠٠	٤٦٨٠٠	٤٦٨٠٠	-	-	-

تتراوح أسعار الفائدة الدائنة على التسهيلات الائتمانية ما بين ٢٪ إلى ٩٪، وتتراوح أسعار الفائدة المدينة على ودائع العملاء ما بين ٠٫٥٪ إلى ٧٫٥٪.

فيما يلي ملخص لمنافع الإدارة التنفيذية العليا للبنك:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
١٩٨٤٠٦٢	٢٢٦٥٦٣٦	رواتب ومكافآت

## (٣٦) القيمة العادلة للأدوات المالية

يستخدم البنك الترتيب التالي لأساليب وبدائل التقييم وذلك في تحديد وعرض القيمة العادلة للأدوات المالية:

المستوى الأول: الأسعار السوقية المعلنة في الأسواق الفعالة لنفس الموجودات والمطلوبات.

المستوى الثاني: تقنيات أخرى حيث تكون كل المدخلات التي لها تأثير مهم على القيمة العادلة يمكن ملاحظتها بشكل مباشر أو غير مباشر من معلومات السوق.

المستوى الثالث: تقنيات أخرى حيث تستخدم مدخلات لها تأثير مهم على القيمة العادلة ولكنها ليست مبنية على معلومات من السوق يمكن ملاحظتها.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

الجدول التالي يبين تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة وحسب الترتيب الهرمي المذكور أعلاه:

المجموع دينار	المستوى الثالث دينار	المستوى الثاني دينار	المستوى الأول دينار	
				- ٢٠١٣
				<b>موجودات مالية</b>
١٠٣٢٦٩٦٦	-	١٠١٣٦٨	١٠٢٢٥٥٩٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢٧٤٦٠٧٤٢٦	-	٢٦٧٣٣٨٥٣٠	٧٢٦٨٨٩٦	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٦٣٩٩٦	-	-	٦٣٩٩٦	ارباح مشتقات مالية غير متحققة
				<b>التزامات مالية</b>
٥٨٠٦٠٢	-	٥٨٠٦٠٢	-	خسائر مشتقات مالية غير متحققة
				- ٢٠١٢
				<b>موجودات مالية</b>
١٠٣١٨٩٢٨	-	٨١٦١٨	١٠٢٣٧٣٢٠	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٧٢٧٣٧٨٧٧	-	١٧٢٧٣٧٨٧٧	-	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٥٢٠٠٦٨٩٤	-	٥٢٠٠٦٨٩٤	-	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - مرهونة
				<b>التزامات مالية</b>
٩٠٠٨٣٨	-	٩٠٠٨٣٨	-	خسائر مشتقات مالية غير متحققة

## (٣٧) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة في القوائم المالية

تشمل هذه الأدوات المالية الأرصدة النقدية والودائع لدى البنوك والبنوك المركزية، التسهيلات الإئتمانية المباشرة، الموجودات المالية الأخرى وودائع العملاء، وودائع البنوك والمطلوبات المالية الأخرى.

لا تختلف القيمة العادلة للأدوات المالية بشكل جوهري عن قيمتها الدفترية.

## (٣٨) ادارة المخاطر

تقوم مختلف دوائر الائتمان والمخاطر باتباع افضل الوسائل والاجراءات التي تضمن تطبيق السياسات والاجراءات المعمول بها سواء تلك الصادرة عن البنك المركزي الاردني او عن المؤسسة الام في البحرين، وقد كان للإدارة دور فعال في مساعدة المجموعة في تقادي العديد من المخاطر والخسائر خاصة بالظروف الاقتصادية والسياسية السائدة وذلك عن طريق تطبيق أحدث الوسائل والأساليب المتبعة في البنوك الرائدة ومن خلال الاستعانة بالأنظمة البنكية والتحليلية المختلفة وتحديث مستمر للسياسات المختلفة والاجراءات المعمول بها.

ان عملية إدارة المخاطر داخل أنشطة المجموعة تشمل تحديد وقياس وتقييم رصد المخاطر المالية وغير المالية التي يمكن أن تؤثر سلبا على أداء المجموعة وسمعتها أو أهدافها ضمان أن البنك يحقق العائد الأمثل في العودة عن المخاطر المتخذة.

الإدارة العليا للمجموعة هي المسؤولة عن تحديد المبادئ الرئيسية للمخاطر ومقدار المخاطر التي يمكن للمجموعة تقبلها، وكذلك التوزيع الأمثل لها بقطاعات البنك المعنية.

وتجدر الإشارة الى انه تم خلال عام ٢٠١٢ الاستمرار بعملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال ICAAP والتي تتضمن تقييم مستوى كفاية رأس المال والسيولة القانونية بناء على استراتيجية الأعمال لثلاث سنوات.

كما استطاعت المجموعة المحافظة على نسبة كفاية رأسمال بمستوى مرتفع إضافة إلى الحفاظ على نسبة سيولة مريحة وذلك تحسبا لأي أوضاع ضاغطة قد تطرأ وللحفاظ على متانة المجموعة حسب متطلبات ICAAP و بازل III.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

يتمحور الإطار العام لإدارة مخاطر الائتمان في البنك حول التأكيد على ضرورة التنوع والتوزيع في محفظة التسهيلات الائتمانية على قطاعات اقتصاديه حيوية هامة وتقليص حجم التسهيلات للقطاعات الأكثر خطورة ، الامر الذي يعكس ادارة فعالة للمخاطر وسياسة ائتمان توائم بين المخاطر والعائد. وفي هذا الإطار أيضا من المتوقع البدء بتفعيل والتركيز على تقديم الخدمات المصرفية لقطاع المؤسسات الصغيرة والمتوسطة ابتداء من النصف الثاني لعام ٢٠١٤ ، علماً بأنه تم استحداث سياسة ائتمانية خاصة لهذه الفئة بالإضافة الى نظام تصنيف بموجب Scorecard اعتمد على عوامل مالية وغير مالية من حيث نوع الشركات، مؤهلات الشركات، نوعية الادارة، اداء القطاع واداء الحساب لدى بنوك.

كما تجدر الاشارة الى قيام المجموعة خلال ٢٠١٢ من الانتهاء من اعداد كافة سياسات المخاطر متضمنة مخاطر السيولة ، السوق ، اسعار الفائدة ، سياسة الاستثمار Trading Policy ، ومخاطر التشغيل ، بالإضافة الى اعداد سياسة التسعير الداخلي Fund Transfer Pricing واعتمادها من قبل مجلس الادارة ، كذلك قامت المجموعة بإعداد استراتيجية المخاطر للأعوام الثلاث المقبلة اعتمادا على خطة الاعمال لتلك السنوات بالإضافة الى الانتهاء من وضع الاطار العام للمستوى المقبول من المخاطر Risk Appetite Statement شاملة لكافة المخاطر وفق تعليمات الدعامه الثانية لبازل II . كما تحرص المجموعة على المراجعة الدورية للسياسات المختلفة وبشكل خاص السياسة الائتمانية بهدف التعامل مع المخاطر المحيطة والحد إن أمكن من أثرها.

وفيما يلي أهم المخاطر المصرفية التي تتعرض لها المجموعة وأسلوب ادارتها:

## (١/٣٨) مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه المجموعة مما يؤدي الى حدوث خسائر. يعتمد بنك المؤسسة على تقسيم محفظة التسهيلات الائتمانية إلى أربعة أقسام تضم التسهيلات المقدمة للحكومات و المؤسسات المالية بما فيها البنوك والشركات التي تضم كلا من تسهيلات الشركات الكبرى والشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم بالإضافة إلى تسهيلات التجزئة والتي تضم القروض الشخصية وقروض الإسكان ومنتجات أخرى مثل بطاقات الائتمان وقروض السيارات الشخصية. وحيث أن المجموعة تعمل ضمن شبكة المؤسسة العربية المصرفية (البحرين) فقد قامت المؤسسة الأم على تعزيز الرقابة الائتمانية عن طريق إصدار سياسات ائتمانية تخص كل نوع من أقسام التسهيلات أعلاه، وقد تضمنت هذه السياسات القواعد والإجراءات التي يجب أن يتم الالتزام بها لدى منح أو تجديد التسهيلات، وتضمنت أيضاً تقييم خاص للعملاء كل حسب تصنيفه، حيث يتم الاعتماد حالياً على نموذج تقييم Moody's Risk Advisor لتصنيف تسهيلات الشركات الكبرى والذي يتم ألياً، واعتماد نموذج Credit Scoring لتقييم العملاء المدرجين ضمن الشركات الصغيرة و/أو تسهيلات الأفراد (التجزئة). كما قام البنك باعتماد منهجية عمل وإطار التقييم الائتماني استناداً على بيانات مالية غير مدققة لبعض العملاء بالإضافة إلى وضع حدود لمثل هذه المحفظة.

يتم مراقبة وادارة محفظة التسهيلات لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) عن طريق عدة لجان ائتمانية، تضم ثلاثة لجان عليا من أعضاء مجلس إدارة مجموعة بنك المؤسسة العربية المصرفية، بالإضافة إلى لجنتين ، واحده محليه تتألف من مدراء الدوائر في البنك في الاردن بالإضافة الى المدير العام واخرى تتألف من نفس اعضاء اللجنة المحلية بالإضافة الى ممثل من دائرة ادارة المخاطر في المؤسسة الام ، وكذلك لجنة فرعية تنظر في التسهيلات الصغيرة الحجم والتي تقل عن ١٠٠ ألف دينار أردني. وقد تم تحديد صلاحيات كل لجنة بناء على درجة التقييم الائتماني للعميل وعلى مدة التسهيلات الممنوحة.

كما تقوم المجموعة باتباع سياسة التنوع على مستوى العملاء ، القطاعات الاقتصادية والمناطق الجغرافية مما يساهم في تقليل درجة المخاطر الائتمانية. ويهدف رقابة مخاطر الإقراض، تعقد لجنة إدارة المخاطر المنبثقة عن مجلس الادارة اجتماعات دورية لمناقشة كافة الأمور المتعلقة بمخاطر الائتمان، ويتم تزويدها بتقارير ربع سنوية عن توزيع محفظة التسهيلات من حيث التوزيع الاقتصادي، والتصنيف الائتماني، والتوزيع الجغرافي، الأجل الزمنية للتسهيلات، ونسبة RAROC لكل محفظة ورأس المال الاقتصادي مما يحدد توجه المجموعة في الفترة الزمنية القادمة. كما يتم بشكل دوري مراجعة كفاية مخصص التدني في قيمة التسهيلات الائتمانية.

ان تفاصيل محفظة التسهيلات الائتمانية المباشرة مبينة في ايضاح (٨) بالإضافة الى ذلك فان التزامات المجموعة خارج قائمة المركز المالي المعرضة لمخاطر الائتمان مبينة في ايضاح (٤٢).

تحد المجموعة من مخاطر تركيز الموجودات والمطلوبات من خلال توزيع نشاطاتها على عدة قطاعات وعلى عدة مناطق جغرافية داخل وخارج المملكة.

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

(١) التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني والفوائد المعلقة وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الأخرى):

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
		<b>بنود داخل قائمة المركز المالي</b>
٣٤٢٦٢٢٨٧١	٤٨٣٦٩٣٤٢	أرصدة لدى بنوك مركزية
٦٣٧٧٠٥١٨	١٠٤٤٧٢٨١٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠٢٦٣٥٠٠٠	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
		التسهيلات الائتمانية:
١٨٤٢١٥٢٠٢	١٩٦٤٢٥٤٩٤	للأفراد
٦٣٥٣٢٢٣٨	٦٩٠٣٤٩٢٨	القروض العقارية
		للشركات:
١٦٦٢٣١٩٢٢	١٧٤٦٢٩٣٩٥	الشركات الكبرى
٨٥١٧٧٦٨	٩٣٠٢٣٥١	المتوسطة وصغيرة الحجم
٤٠٠٤٥٠٧٢	٣٦٨٥٩٨٤٧	للحكومة والقطاع العام
١٧٢٧٣٧٨٧٧	٢٧٤٦٠٧٤٢٦	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٥٢٠٠٦٨٩٤	-	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - مرهونة
٦٣٧٨٥٤٢	١٤٠٧٣٦٦٥	الموجودات الأخرى
٨٠٢٤٣٤٠٠٤	٩٢٧٧٧٥٢٦٣	<b>اجمالي بنود داخل قائمة المركز المالي</b>
		<b>بنود خارج قائمة المركز المالي-</b>
٤٤٢٠٢٤٩٧	٨٣٨٩٥٤٠٩	كفالات
٣٨٨٢٧٨٢	١١٦٦٩٥٥٣	اعتمادات
٢٥٣٩٤٥٨	٣٦٥١٨٨٦	قبولات
٢١٠٣١٩٦٦	٢٥٧٧٤٩٠٠	سقوف تسهيلات غير مستغلة
٧١٦٥٦٧٠٣	١٢٤٩٩١٧٤٨	<b>اجمالي بنود خارج قائمة المركز المالي</b>
٨٧٤٠٩٠٧٠٧	١٠٥٢٧٦٧٠١١	<b>اجمالي بنود داخل وخارج قائمة المركز المالي</b>

إن أنواع الضمانات مقابل القروض والتسهيلات هي كما يلي:

- الرهونات العقارية.
- رهن الأدوات المالية مثل الأسهم.
- الكفالات البنكية.
- الضمان النقدي.
- كفالة الحكومة.

وتقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية لتلك الضمانات بشكل دوري وفي حال انخفاض قيمة الضمان يقوم البنك بطلب ضمانات إضافية لتغطية قيمة العجز إضافة إلى أن المجموعة تقوم بتقييم الضمانات مقابل التسهيلات الائتمانية غير العاملة بشكل دوري.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

(٢) توزيع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

المجموع	البنوك والمؤسسات المصرفية الاخرى	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الأفراد	
			المؤسسات الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
							٢٠١٣ -
٤٥٣,٩٠١,٩٠٤	٨٧,٩٤٩,٢١٨	٣٥٧,٥٦٢,٧٩٠	٦٥٨,٢٨٤	٣,٥٨٢,٦٠٨	٣٦١,٣٨٤	٣,٧٨٧,٦٢٠	متدنية المخاطر
٤٦٤,١٧٥,١٨٦	٢٨,١٥٥,٩٦١	-	٨,٤٢٦,٦١٢	١٧٢,٥٤٩,٩٨٨	٦٥,٨٩٢,٩٤٠	١٨٩,١٤٩,٦٨٥	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة*:
٧٦,٥١٧,١٢١	-	-	٢,٧٠٥,٧٤٨	٢٩,٨٢٠,٣٥٠	١,٤٦٢,٦٥٣٩	٢٩,٣٦٤,٤٨٤	لغاية ٣٠ يوم
١٣,٢٨١,٥١٤	-	-	٣,٥٢٤,٢	٤,٨١٠,٥٥١	٤,١٤٠,٥٤٢	٤,٣٩٥,١٧٨	من ٣١ الى ٦٠ يوم
٨,٤١٨,١٣١	-	-	٥,٩٢٤,٠	١,٣٧٥,٣٠١	٢,٥٧٧,٤٣٥	٤,٤٠٦,١٥٥	تحت المراقبة
							غير عاملة
١,٥٥٣,٠٩٢	-	-	٧,٢٤٠	١٧٥,٠٨٦	١٧٢,٣٣١	١,١٢٨,٥٣٥	دون المستوى
٢,٣٨٣,٥٠٦	-	-	٣٣,٤٨٥٠	٥٠٧,٣٢٢	١٧٦,٣١٤	١,٣٦٥,٠١٩	مشكوك فيها
٢,٤٩٤,٥٠٧٧	-	-	٨٥٢,٦٦٢	١,٤٤٨,٤٣٩٢	٣٧٢,٤٣٧	٩,٣٣٥,٥٨٦	هالكة
٩٥٥,٣٧٦,٨٩٦	١١٦,١٠٥,١٧٩	٣٥٧,٥٦٢,٧٩٠	١,٠٤٠,٧٨٨٨	١٩٢,٦٧٤,٦٩٨	٦٩,٥٣٧,٤١١	٢,٠٩١,٧٢٦,٦٠٠	المجموع
٧,٥٤٩,١٦٠	-	-	٢٧٢,٠٢٥	٤,٣٥٨,٨٦٧	١٥٦,٧٧٩	٢,٦٦٠,٤٨٩	ينزل: فوائد معلقة
٢٠,٠٥٢,٤٧٣	-	-	٧٣٠,٠٢٥	٩,٥٤٨,٤٩٢	١٧٨,٦٧٢	٩,٥٩٥,٢٨٤	ينزل: مخصص التدني
٩٢٧,٧٧٥,٢٦٣	١١٦,١٠٥,١٧٩	٣٥٧,٥٦٢,٧٩٠	٩,٣٠٤,٨٢٨	١٧٨,٧٦٧,٢٣٩	٦٩,١١٨,٢٩٠	١٩,٦٩١,٦,٨٢٧	الصافي
							٢٠١٢ -
٣٨٣,٢٢٢,٢٣٥	٦٩,٨١٧,٢١١	٣٠٤,١٢٣,١١٨	٣١٢,٤٥٩	٤,٦٩٢,٥٧٨	٥٩٣,٩١٥	٣,٢١٨,٢٩٤٤	متدنية المخاطر
٤٠٢,٩٩٢,٠٢٤	٤,٥٨٨,٣٠٧	-	٧,٤٩١,٨٢١	١٥٢,٩٧٨,٦٧٧	٦١,١٩٠,٩١٧	١,٧٦٦,٤٢٣,٢٠٢	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة*:
١١٢,٠٢٨,١٣٤	-	-	٢,٩٢٨,١٤٣	٧٢,٨٥٠,٤٧٦	١,٥٨٣,١٢٥٣	٢,٠٤١,٨,٢٦٢	لغاية ٣٠ يوم
٧,٣٢١,٠٢٩	-	-	١,٠٠٥٤	-	٤,٥٣٢,٥١٠	٢,٧٧٨,٤٦٥	من ٣١ الى ٦٠ يوم
١٢,٠٤٦,٨٢٢	-	-	٦,٤٨,٧٥٩	٦,٠٥٣,٩٨٣	١,٧١٥,٥٠٧	٣,٢٢٨,٥٧٣	تحت المراقبة
							غير عاملة
٧٦٢,٩٤٠	-	-	٣٧,١٢٤	٥٥,٠٨٥	-	٦٧٠,٧٣١	دون المستوى
٣,٠٥٤,٧٦٥	-	-	٢٣,٣٠٦	١,٩٠٢,٦٢٨	٣,٤٦١٩	١,٠٩٤,٢١٢	مشكوك فيها
٢,٤٩٤,٥٥٩	-	-	٨٤,٦٩١٩	١,٤٧٦,٦٣٧٦	٣٨٨,٨٦٩	٨,٥٥٦,٣٩٥	هالكة
٨٢٦,٥٢٧,٣٣٥	٧٤,٤٠٥,٥١٨	٣٠٤,١٢٣,١١٨	٩,٣٦٠,٣٨٨	١٨٠,٤٤٩,٩٣٢٧	٦٣,٩٢٣,٨٢٧	١٩,٤٢٧,٥,١٥٧	المجموع
٦,٩٩٤,٢٦٦	-	-	٢٧٠,١٧٧	٤,٣٧٠,٧٩٥	١٢,٤٩٨٩	٢,٢٢٨,٣٠٥	ينزل: فوائد معلقة
١٧,١٠٩,٠٦٥	-	-	٥٧٢,٤٤٢	٩,٠٣٨,١٧٥	٢٠,٣٣٣	٧,٢٩٧,١١٥	ينزل: مخصص التدني
٨٠٢,٤٢٤,٠٠٤	٧٤,٤٠٥,٥١٨	٣٠٤,١٢٣,١١٨	٨,٥١٧,٧٦٩	١٦٧,٠٤٠,٣٥٧	٦٣,٥٩٧,٥٠٥	١٨,٤٧٤,٩,٧٣٧	الصافي

\* يعتبر كامل رصيد الدين مستحق في حال استحقاق احد الاقساط او الفوائد ويعتبر حساب الجاري مدين مستحق اذا تجاوز السقف.

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات:

المجموع	الشركات			القروض العقارية	الأفراد
	الحكومة والقطاع العام	مؤسسات صغيرة ومتوسطة	الشركات الكبرى		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
- ٢٠١٣					
الضمانات مقابل:					
٤٤٥٤٧٦٦١	٣٦٨٥٩٨٤٧	٦٤٢١٨٣	٣٥٣٠١٥٠	٣٣٨٧٩٢	٣١٧٦٦٨٩
١١٢٥٢٣٢٢٨	-	٤٧٦٢٣٠٢٨	٢٠٩٥٦٩٤١	٥٩٧٧٧٤٦١	٢٧٠٢٥٨٩٨
٢٧٨٢٨٤٤٣	-	٥٩٠٤٥	٢٩٦٣٦٨	٢٢١٥٠٨٣	٢١٢٣٤٧
					غير عاملة:
٣٧٤٣٨	-	٢٦٦٨٣	١٧٥٠٥٣	١٧٢٧٠٢	=
٤٦٩٩٨٨	-	-	٣٤٦٨٦٣	١٢٢١١٠	١٠١٥
٦٢٢٥٧٨٨	-	٨٠٢٠٢	٣٥١٦٨٥٨	١٦٥٥١٤	٢٤٩٢٨١٤
١٦٦٩٥٤٠٤٦	٣٦٨٥٩٨٤٧	٥٥٧١٥٤١	٢٨٨٢٢٢٢٢	٦٢٧٩١٦٦٢	٣٢٩٠٨٧٦٣
المجموع					
منها:					
١٦٦٠٩٨٧٥	-	١٣٦٤٠٨١	٧١٠٤٨١٤	١٨٦٧٩٠	٧٩٥٤١٩٠
٨٢٩٧٨٤٢١	-	٤١٢٨٨٦٣	١٥٧٤٨١٣١	٦٢٥٨٥٣٦٧	٥٠٦١٦٠
٢٧٨٨٩٢٨٧	-	٦٢٤٢	٥١١٤٣٨٩	-	٢٢٨٦٨٦٥٦
٢٤٤٦٦١٧	-	٦٢٣٥٥	٧٨٤٩٠٠	١٩٦٠٥	١٥٧٩٧٥٧
١٣٠٠٢٤٢٠٠	-	٥٥٧١٥٤١	٢٨٧٥٢٢٢٤	٦٢٧٩١٦٦٢	٣٢٩٠٨٧٦٣
المجموع					
- ٢٠١٢					
الضمانات مقابل:					
٤٦٤٤٤٨٤٨	٤٠٠٤٥٠٧٢	٢٥٥١٣٥	٢١٧٩٠٠٠	٥٩٣٩١٥	٣٣٧١٧٢٦
١٠٥٦٩٥٣٢٦	-	٤٩٥٨١٠٦	٢٤٩٥٩٦٥٠	٥٧٨٤٣٥٠٩	١٧٩٢٤٠٧١
٣٨٢٤٨٥٠	-	٢٥٩٣٢٣	١٧٧٧٨٠٢	١٦٠١٥٣٣	١٨٦١٨٢
					غير عاملة:
١٠٤٠٩٣	-	-	٥٥٠٨٥	-	٤٩٠٠٨
١٣٢٧١٤٩	-	-	١١٨٠٨٥١	٣٤٣٩٢	٢١٩٠٦
٩٠٢٢٠٦٢	-	٩٩١٢٨	٥١٥٠٤٠٢	٢٧٧٠٤٧	٣٤٩٥٤٨٥
١٦٦٢٢٨٢٢٨	٤٠٠٤٥٠٧٢	٥٥٧١٧٠٢	٣٥٣٠٢٧٩٠	٦٠٣٥٠٣٩٦	٢٥٠٥٨٣٧٨
المجموع					
منها:					
١٥٠٤٦٩٨٤	-	١٧١٣٧٩٧	٧٥٠٠٩٢٤	٢٢١٩٨	٥٨١٠٠٦٥
٨١٢٤٩٢٤٩	-	٣٨٣٤٦٢٤	٢٠٩٩٢١١١	٥٥٩٥٣٦٦٨	١٧٦٨٨٤٦
٢٢٦٠١٠٩٥	-	٦٢٤٢	٦٩٧٩٤٥٣	-	١٥٦١٥٤٠٠
٢٥٧٩٦٣٢	-	١٧٠٣٩	٦٩٨٥٢٦	-	١٨٦٤٠٦٧
١٢١٨٧٦٩٦٠	-	٥٥٧١٧٠٢	٣٥٢٧١٠١٤	٥٥٩٧٥٨٦٦	٢٥٠٥٨٣٧٨
المجموع					

## الديون المجدولة:

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدول أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ إجماليها ٤٣٠٦٦٢ دينار خلال ٢٠١٣ مقابل ٢٢٠٣٥٩ دينار خلال ٢٠١٢.

## الديون المعاد هيكلتها:

يقصد بأعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح ... الخ، وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغت قيمتها ١٣٥١٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢٣٤٤٥٠٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

(٢) سندات وأسناد وأذونات:

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والاسناد والاذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

ضمن الموجودات المالية بالكلفة المطلقة		مؤسسة التصنيف	درجة التصنيف
٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار		
-	٣,٦٣٣,٥٦٨	Fitch Ratings	A+
٣,٢٠٠,٠٠٠	٦,٨٣٥,٣٢٨		غير مصنف
٢٢١,٥٤٤,٧٧١	٢٦٤,١٣٨,٥٣٠		حكومية
٢٢٤,٧٤٤,٧٧١	٢٧٤,٦٠٧,٤٢٦		الاجمالي

(٤) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي:

البند / المنطقة الجغرافية	داخل المملكة دينار	دول الشرق الاطلس الاخرى دينار	اوروبيا دينار	اسيا* دينار	افريقيا دينار	امريكا دينار	دول اخرى دينار	المجموع دينار
أرصدة لدى بنوك مركزية	٤,٨٣٦,٩٣٤,٢	-	-	-	-	-	-	٤,٨٣٦,٩٣٤,٢
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٩,٠٢٩,٣٢١	٣,٦٦٨,٠٢٧,١	٢,٠٣١,٣٧١,٤	١,٦٢,٧٤٠	٥٩٥,٥٤٦	٣٧,٥٣٠,٨٥٣	١٦٠,٣٧٠	١٠,٤٧٢,٢٨١,٥
التسهيلات الائتمانية:								
للأفراد	١٩,٦٤٢,٥٩٤,٩٤	-	-	-	-	-	-	١٩,٦٤٢,٥٩٤,٩٤
القروض العقارية	٦,٩٠٣,٤٩٢,٨	-	-	-	-	-	-	٦,٩٠٣,٤٩٢,٨
الشركات								
الشركات الكبرى	١٧,٤٦٢,٩٣٩,٥	-	-	-	-	-	-	١٧,٤٦٢,٩٣٩,٥
المؤسسات الصغيرة والمتوسطة	٩٣٠,٢٣٥,١	-	-	-	-	-	-	٩٣٠,٢٣٥,١
للحكومة والقطاع العام	٣,٦٨٥,٩٨٤,٧	-	-	-	-	-	-	٣,٦٨٥,٩٨٤,٧
سندات وأسناد وأذونات:								
موجودات مالية بالكلفة المطلقة	٣,٦٧,٣٣٨,٥٣٠	٧,٢٦٨,٨٩٦	-	-	-	-	-	٣,٧٤,٦٠٧,٤٢٦
الموجودات الأخرى	١٣,٩٥١,٦٤٨	١٠٤,٢٨١	١٤,٧٦	-	-	١٦,٢٦٠	-	١٤,٠٧٣,٦٦٥
الاجمالي ٢٠١٣	٨٣,٤٩٤,٠٨٥,٦	٣,٤٠٥,٣٤٤,٨	٢,٠٣١,٥١٩,٠	١,٦٢,٧٤٠	٥٩٥,٥٤٦	٣٧,٥٤٧,١١٣	١٦٠,٣٧٠	٩٢,٧٧٥,٢٦٣
الاجمالي ٢٠١٢	٧٣,٢٦٣,٩٨٧	٣,٣٣٧,٩٠٧	٢٧,١٠٨,٣٧٤	١٠٤,٠٤	-	٩,١٩٩,٢٥٢	١٥٤,٠٨٠	٨٠,٢٤٤,٠٠٤

\* باستثناء دول الشرق الأوسط

## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٥) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي:

مالي	الصناعة	التجارة	العقارات	الزراعة	الاسهم	خدمات	الافراد	الحكومة والقطاع العام	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
-	-	-	-	-	-	-	-	٤٨,٣٦٩,٣٤٢	٤٨,٣٦٩,٣٤٢
١٠,٤٧٢,٨١٥	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠,٤٧٢,٨١٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٣,٠٦٩,٢٨١	٩٢,٧٨٦,٤٠٨	٢٤,٠٠١,٦٧٩	٧٨,٥٢٩,٩٣٠	٥٦,٠٧٦,٣	٢٤,٠٤٢,٨٦٦	٢٩,٦٩٠,٠٦٨	١٧,٥٧٨,٧١٣	٣٦,٨٥٩,٨٤٧	٤٨٦,٢٥٢,٠١٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣,٦٦٣,٥٦٨	-	-	-	-	-	٣,٦٦٣,٢٢٨	-	٢٦٧,٣٢٨,٥٢٠	٢٧٤,٦٠٧,٤٢٦
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٦٢,٦١٥	٤,٢٤٢,٢٥١	٣,٧٢٨,٥٩٥	٩٩,٣٠٧	٨٩	٢٢,٩٤٠	١١٨,٤٨٠	٤٩,٤٣٦	٤,٩٩٥,٠٧٢	١٤,٠٧٢,٦٦٥
١٢١,٥٢٨,٢٧٩	٩٧,٠٢٨,٦٥٩	٢٧,٧٤٠,٢٧٤	٧٩,٥٥٢,٢٢٧	٥٦,٠٨٥,٢	٢٤,٠٦٦,٨٠٦	٣٢,٤٤٢,٨٧٦	١٧,٦٢٨,٤٨٩	٣٥٧,٥٦٢,٧٩١	٩٢٧,٧٧٥,٦٦٣
٨٩,٩٥٩,٤٩٠	٦٤,٨٦٦,٤٤٢	٤,٨٩٠,٣٧٢	٧٢,٧٨٢,١٩٧	٤٣,٩٢٥,٨	١٩,٢٢٢,٦١٩	٣١,٩٤٦,٩٥٩	١٧,٠١٨,٩٣٠	٣٠,٤١٢,٣١٥	٨٠٢,٤٣٤,٠٠٤

### (ب/٣٨) مخاطر السوق

تشأ مخاطر السوق من الخسائر الناجمة من المراكز المالية المتضمنة داخل أو خارج قائمة المركز المالي والناشئة عن التقلبات في أسعار الفوائد وأسعار صرف العملات وأسعار الأسهم وتتم مراقبة وإدارة مخاطر السوق من قبل كل من قسم مخاطر السوق التابع لإدارة المخاطر بالإضافة إلى لجان وجهات رقابية أخرى ومنها لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة إدارة المخاطر المؤلفة من بعض أعضاء مجلس الإدارة ومسؤولي إدارة المخاطر في كل من المؤسسة الأم في البحرين وبنك المؤسسة في الأردن.

كما تجدر الإشارة إلى قيام البنك خلال ٢٠١٣ من الانتهاء من اعداد كافة سياسات المخاطر متضمنه مخاطر السيولة، السوق، أسعار الفائدة، سياسة الاستثمار Trading Policy، بالإضافة إلى اعداد سياسة التسعير الداخلي Fund Transfer Pricing واعتمادها من قبل مجلس الادارة.

يقوم البنك بإدارة مخاطر السوق الناشئة عن استثمارات البنك في السندات والأسهم، تداول العملات الأجنبية عقود المقايضة وشهادات الإيداع عن طريق إتباع عدة وسائل وتقنيات متقدمة بهدف الوصول إلى شمولية في إدارة هذا النوع من المخاطر ومنها طريقة التقييم المعرضة للمخاطر VaR (Value at Risk) والتي يقوم البنك بحسابها يوميا وبشكل يشمل كافة محافظ البنك المعرضة للمخاطر (أدوات سعر الفائدة، أدوات الملكية لمحافظ المتاجرة والمراكز بالعملات الأجنبية) بالاعتماد إلى أسلوب التمثيل التاريخي (Historical Simulation) وكما تستند هذه الطريقة على عدة فرضيات منها فترة قياس ليوم واحد One-Day Time Horizon ودرجة ثقة ٩٩٪ (Confidence Level) ويجري مقارنة نتائج VaR يوميا بالأرباح والخسائر المتحققة للمحافظ.

كما يقوم البنك بحساب اثر حساسية تغير أسعار الفوائد للأدوات المالية الخاضعة قيمتها للتغير حسب تقلبات أسعار الفوائد وكذلك للعملات الرئيسية التي يتعامل بها البنك من خلال اعتماد طريقة Basis Point Value (BPV) المستندة إلى احتساب الخسائر المحتملة لتغير سعر الفائدة بنقطة أساس واحدة (DV01).

أما بالنسبة للشركة التابعة، فتتضمن نشاطاتها إدارة محافظ العملاء ومجموعة متنوعة من المنتجات حيث يقوم قسم مخاطر السوق بمتابعة أعمال الشركة التابعة للبنك بشكل يومي، بالإضافة إلى إعداد تقارير أسبوعية وإجراء الدراسات والاختبارات بما يغطي نشاطات الشركة. وخلال عام ٢٠١٣ قامت الشركة التابعة باستحداث سياسة ائتمانية خاصة تغطي المنتجات التي تتعامل بها وذلك بالتنسيق مع دائرة الائتمان والمخاطر في البنك، علماً بأن لجنة التسهيلات للشركة التابعة تضم عضو من البنك ممثل في مدير دائرة مراجعة الائتمان.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

الجدول أدناه يوضح الاثر على قائمة الدخل لتعرضات مخاطر السوق وفقاً لطريقة VaR لعام ٢٠١٣:

أثر مخاطر العملات	الأثر على أدوات الملكية *	أثر الارتباطات والتدخلات	الاجمالي
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار
-	(٧٢٧)	(١٢٤)	(٩٠٦)
المتوسط	(٣٦٢٣)	(٤٩٦)	(٣٣٣٢)
الاعلى	-	(١٤٢)	(١٤٢)
الادنى	-	-	-
- ٢٠١٢	(٥٢٢)	(٢٣٧)	(١٤٨٣)
المتوسط	(٢٦٦٥)	(٢٥٥)	(٤٣٩٦)
الاعلى	-	(٢٨٤)	-
الادنى	-	-	-

\* محفظة المتاجرة

الجدول أدناه يوضح الاثر على قائمة الدخل لتعرضات مخاطر الأدوات المالية حسب أسلوب تحليل الحساسية في حال انخفاض اسعار الفائدة بواقع نقطة اساس مئوية واحدة.

- ٢٠١٣

حسب الأدوات المالية (BPV = DV01)

الاداة المالية	قيمة DV01 ألف دينار
السندات	(٢٣٠٢)
فجوات استحقاق السندات	-
السوق النقدي	٠٢٦
مقايضات أسعار الفوائد / العملات	٢٧٣

- ٢٠١٢

حسب الأدوات المالية (BPV = DV01)

الاداة المالية	قيمة DV01 ألف دينار
السندات	(٢٦٧٦)
فجوات استحقاق السندات	٠١٥
السوق النقدي	-
مقايضات أسعار الفوائد / العملات	٢٣٣

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

الجدول أدناه يوضح الاثر على قائمة الدخل لتعرضات مخاطر أسعار العملات حسب أسلوب تحليل الحساسية في حال انخفاض أسعار العملات بواقع نقطة اساس مئوية واحدة:

- ٢٠١٣

حسب العملات	
العملة	قيمة DV01 ألف دينار
يورو	٠.١٦
جنيه استرليني	-

- ٢٠١٢

حسب العملات	
العملة	قيمة DV01 ألف دينار
يورو	٠.١٩
جنيه استرليني	٠.١٦

## مخاطر أسعار الفائدة

### فجوة إعادة تسعير الفائدة

تتجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغييرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية، تتعرض المجموعة البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة وتقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات في المجموعة بالتعامل مع آثار التغيير الإجمالي لأسعار الفوائد على الوضع المالي للمجموعة، وبشكل عام فإن المجموعة تقوم بموازاة آجال التزاماته المالية هذا بالإضافة الى تعامله بالعقود الآجلة والمشتقات المالية بهدف تغطية مراكز مالية مقابلة، بحيث تكون المحصلة النهائية لمخاطر هذه التعاملات محدودة.

يتم التصنيف على اساس فترات إعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب.

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٣١ كانون الأول ٢٠١٣ -

المجموع	عناصر بدون فائدة	٣ سنوات وأكثر	من سنة الى ٣ سنوات	من ٦ شهور الى سنة	من ٣ شهور الى ٦ شهور	من شهر حتى ٣ شهور	أقل من شهر واحد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
<b>الموجودات</b>								
٥٤٩١٢٩٠٠	٥٤٩١٢٩٠٠	-	-	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٠٤٩٧٣٨١٥	٥٢٠٧١٣١	-	-	-	-	١١٧٣٥٩٦٠	٨٧٥٣٠٢٢٤	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
								إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣٢٦٩٦٦	١٣٢٦٩٦٦	-	-	-	-	-	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٨٦٢٥٢٠١٥	١٢٨٠٠٤٢	٦٨٧٥٢٩	٣٦١١٣١	٤٤٤٦٤٥	٢١٧٣٤٣٠٥٠	٢٧٥٧٣٢٠٨	٤٣٤١٧١٤١٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٧٤٦٠٧٤٢٦	-	٨٢٨٩٥٧١	١٥٣٤٥٨٩٠١	٥٤٧١٣٦٧	٢٤٩٩٧٠١١	٢٨٢٧٦٦٢٣	٤٨٧٢٩٥٣	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
								موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - مرهونة
٩٩٠٨٣٦٤	٩٩٠٨٣٦٤	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
٢١٥١٠٤٠	٢١٥١٠٤٠	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٧٨٧٠٣٢	٧٨٧٠٣٢	-	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٢١٨٧٣٨٠٩	١٣٩٨٦٩٩٤	-	-	-	-	٤٦٩٩٣٥٨	٣١٨٦٥٥٧	موجودات أخرى
<b>٩٥٦٢٩١٣٦٧</b>	<b>٨٩٥٦٠٤٦٩</b>	<b>٨٩٧٧١٠٠</b>	<b>١٥٣٨٢٠٠٣٢</b>	<b>٥٥١٥٧٠١٢</b>	<b>٤٦٧٣١٠٦١</b>	<b>٧٢٢٨٤٥٤٩</b>	<b>٥٢٩٧٦١١٤٤</b>	<b>اجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات -</b>								
١٤٣٨٣٤٢٨٣	-	-	-	١٠٠٠٠٠٠٠	-	-	١٣٣٨٣٤٢٨٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٩٠٥١٥٧٧٤	١٠٤٢٢٣٩٦٠	-	-	١٤١٩١٨١٦	٤٩١٦٢٨٤٩	٦١٧٧٣٨٠٥	٣٦١١٦٣٣٤٤	ودائع عملاء
٣٨٢٥٥٤١٩	٩٦٩٤١٦٨	-	-	-	-	-	٢٨٥٦١٢٥١	تأمينات نقدية
٧٢٩٩٨٢٧	-	١٥٤٦٦١٩	٥٠٨٤٧٨	١٢٧١١٩	٥٠٦٣٥٦٠	٤٢٣٧٣	١١٦٧٨	أموال مقترضة
١٣٩٨١٦٤	١٣٩٨١٦٤	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
٤٦٠١٤١٤	٤٦٠١٤١٤	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
٦٢٠٩٥	٦٢٠٩٥	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية المؤجلة
٣٦٧٣٩٣٩٢	٢٠٤١١٩٦٠	-	-	-	-	١٦٣٢٧٤٣٢	-	مطلوبات أخرى
<b>٨٢٢٧٠٦٣٦٨</b>	<b>١٤٠٣٩١٧٦١</b>	<b>١٥٤٦٦١٩</b>	<b>٥٠٨٤٧٨</b>	<b>٢٤٣١٨٩٣٥</b>	<b>٥٤٢٢٦٤٠٩</b>	<b>٧٨١٤٣٦١٠</b>	<b>٥٢٣٥٧٠٥٥٦</b>	<b>اجمالي المطلوبات</b>
<b>١٢٣٥٨٤٩٩٩</b>	<b>(٥٠٨٣١٢٩٢)</b>	<b>٧٤٣٠٤٨١</b>	<b>١٥٣٣١١٥٥٤</b>	<b>٣٠٨٣٨٠٧٧</b>	<b>(٧٤٩٥٣٤٨)</b>	<b>(٥٨٥٩٠٦١)</b>	<b>٦١٩٠٥٨٨</b>	<b>فجوة إعادة تسعير الفائدة</b>

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ -

المجموع	عناصر بدون فائدة	٢ سنوات وأكثر	من سنة الى ٣ سنوات	من ٦ شهور الى سنة	من ٣ شهور الى ٦ شهور	من شهر حتى ٣ شهور	أقل من شهر واحد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
<b>الموجودات</b>								
٣٩,٣٦٧,٢٧١	٣٩,٣٦٧,٢٧١	-	-	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٦٣,٧٧٠,٥١٨	٤,٤٩٩,٣٦٥	-	-	-	-	١٨,٧٨٥,٠٠٠	٤٠,٤٨٦,١٥٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠,٦٣٥,٠٠٠	-	-	-	-	١٠,٦٣٥,٠٠٠	-	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٣١٨,٩٣٨	١,٣١٨,٩٣٨	-	-	-	-	-	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٦٢,٦٤٢,٣٠٢	٤,٢٧٢,٩٢٣	٣٩٨,٩٣٤	٨٩٠,٣٩١	٣٥٤,١٤٣	٣,٦٦٤,٤٤٢	١٧,٧٦٧,٦٢٦	٤٣٥,٢٩٣,٨٢٣	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٧٢,٧٣٧,٨٧٧	-	٥٤٣,٣٢٠,٠٠٤	٩٢,٠٧٩,٣٨٣	٤٥٣,٣٠٠,١٢٤	٦,٠٠٠,٦٠٩	١٩,٤١١,١١٤	٤,٥١٤,٦٤٣	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٥٢,٠٠٦,٨٩٤	-	-	٣٤,٥٠٥,٠٦٨	-	٦,٩٩٩,٨٩٥	١٠,٥٠١,٩٣١	-	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - مرهونة
١٠,٧٦٤,٧٤٢	١٠,٧٦٤,٧٤٢	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
٢,٦٨٠,٩٤١	٢,٦٨٠,٩٤١	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٦٤٩,٩٩٨	٦٤٩,٩٩٨	-	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
١٠,٧٧٦,٤٩٢	١٠,٧٧٦,٤٩٢	-	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
٨٢٧,٣٥٠,٩٧٣	٧٤,٣٣٠,٦٨٠	٥,٨٣٠,٩٣٨	١,٢٧٤,٧٤٨,٨٤٢	٤,٥٦٥,٤٢٦٧	٢٧,٢٩٩,٩٤٦	٦٦,٤٦٥,٦٧١	٤٨٠,٢٩٤,٦٢٩	<b>اجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات -</b>								
٩٣,٢٢٧,٤٩٣	-	-	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	٨٣,٢٢٧,٤٩٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٨٢,٥٢٨,٧٩٠	١٠,٦٥٦,٠٤٨٠	-	-	٥,٥٦٨,٣٥٥	٥٠,١٩٢,١٧١	٥٨,٣٦٢,٩٦٧	٢٦١,٨٤٤,٨١٧	ودائع عملاء
٣١,٦٤٤,٣٦٠	١٠,٩٤٧,٩٣٢	-	-	-	-	-	٢٠,٦٩٦,٣٢٨	تأمينات نقدية
٥٣,٨٠٣,٥١٥	-	١,٨٠٠,٨٧٥	٥٠٨,٤٨٢	١٢٧,١٢٠	٤٢,٢٧٣	٦٣,٥٦٠	٥١,٢٦١,١٠٥	أموال مقترضة
٨٩٧,١٦٤	٨٩٧,١٦٤	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
٣,٣٩٨,٠٢١	٣,٣٩٨,٠٢١	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
٣٦,٤٣٦	٣٦,٤٣٦	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية المؤجلة
٣١,٠٩٨,٢٨٤	١٥,٣٧٥,٩٩٠	-	-	-	١٠,٧٢٢,٢٩٤	-	٥,٠٠٠,٠٠٠	مطلوبات أخرى
٦٩٦,٦٣٣,٩٦٣	١٢٧,٢١٦,٠٢٣	١,٨٠٠,٨٧٥	٥٠٨,٤٨٢	١٥,٦٩٥,٤٧٥	٦٠,٩٥٦,٨٣٨	٥٨,٤٢٦,٥٢٧	٤٢٢,٠٢٩,٧٤٣	<b>اجمالي المطلوبات</b>
١٣٠,٧١٧,٠١٠	(٦٢,٨٨٥,٣٤٣)	٤,٠٣٠,٠٦٣	١,٢٦٩,٦٦٣,٣٦٠	٢٩,٩٥٨,٧٩٢	(٢٣,٦٥٦,٨٩٢)	٨,٠٣٩,١٤٤	٥٨,٢٦٤,٨٨٦	فجوة إعادة تسعير الفائدة

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## التركز في مخاطر العملات الاجنبية

البند / العملة	دولار امريكي	يورو	جنيه استرليني	ين ياباني	اخرى	المجموع
- ٢٠١٣						
<b>موجودات :</b>						
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	١٢٤٧٥٣٨١	٣٠٨٤٨٧	٢٤٦٣٥٩	-	١٠٥٩	١٣٠٣١٢٨٦
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٨٣٠٦٠٨٤٣	١٣٦١٣٤٦٣	٤٣٧٤٣٥٤٥	١٦٢٧٤٠	٢٩٦٨٦٢٥	١٠٤١٨٠٠٢١٦
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٥٦٧	-	-	-	-	٥٦٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٤٠٧٥٩٤٧٨	٤	٢٦	-	-	٤٠٧٥٩٥٠٨
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	١١٩٢٤٨٩٩	-	-	-	-	١١٩٢٤٨٩٩
موجودات اخرى	٩٠٣٧٩٨٨	١٦١١	٤٦	-	٢	٩٠٣٩٦٤٧
<b>اجمالي الموجودات</b>	<b>١٥٧٢٥٩١٥٦</b>	<b>١٣٩٢٣٥٦٥</b>	<b>٤٦٢٠٩٧٦</b>	<b>١٦٢٧٤٠</b>	<b>٢٩٦٩٦٨٦</b>	<b>١٧٨٩٢٦١٢٢</b>
<b>مطلوبات :</b>						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٨٦٦٢٨٤٨٠	١٣٠٠١٦١	٢١٤	-	-	٨٦٧٥٨٨٥٥
ودائع عملاء	٦٥١٣٤٨٧٣	١٢٠٢٠٩٠٤	٤٣٩١٦٢٨	١٧٢٠٩٠	٣١٦٣٣٧	٨٢٠٣٥٨٢٢
تأمينات نقدية	٤٧٧٢٣٧٧	١٧٣٣٤٥١	٣٨١٦٩	-	-	٦٥٠٩٩٩٩٧
مطلوبات أخرى	٥٨٢٢٩٦١	٢٩٧٧١٥	٢١٨٣١٩	-	٢٦٩١٧٦٩	٩٠٣٠٧٦٤
<b>اجمالي المطلوبات</b>	<b>١٦٢٣٢٤٦٩١</b>	<b>١٤١٨٢٢٣١</b>	<b>٤٦٤٨٣٣٠</b>	<b>١٧٢٠٩٠</b>	<b>٢٠٠٨١٠٦</b>	<b>١٨٤٣٣٥٤٤٨</b>
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي للسنة الحالية	(٥٠٦٥٥٣٥)	(٢٥٨٦٦٦)	(٢٧٣٥٤)	(٩٣٥٠)	(٣٨٤٢٠)	(٣٢٩٩٣٢٥)
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي للسنة الحالية	١٥٣٠٤٧٨٠٩	٧٩٣٠٨١٠	٧٩٨٠٦٨	-	١٨٢٤٧١٤	١٦٣٦١١٤٠١
- ٢٠١٢						
<b>موجودات :</b>						
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٨٧٥٧٠٢٠	١٢٠٠٨١	٥٠٨٩٣	-	١٣٢٧	٨٩٢٩٣٢١
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٤٨٠٣١٣٩	١٢٢٧٦٧٣٠	٤٤٨٠٨٣١	١٠٤٠٤	١٩٤٥٠٨٩	٦٣٥١٦١٩٣
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٠٦٣٥٠٠٠	-	-	-	-	١٠٦٣٥٠٠٠
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٥٦٧	-	-	-	-	٥٦٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٣١٥٠٧٣٨١	٧	١	-	٢٠	٣١٥٠٧٣٠٩
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٥٤٣٢٠٠٤	-	-	-	-	٥٤٣٢٠٠٤
موجودات اخرى	١٠٠٤٤٩٠	١٢٢٨٨	٢١٢	-	١٠٠٢١٠	١٠٦٣٢٠٠
<b>اجمالي الموجودات</b>	<b>١٠٢١٣٩٥٠١</b>	<b>١٢٣٩٨١٠٦</b>	<b>٤٥٣١٩٣٧</b>	<b>١٠٤٠٤</b>	<b>٢٠٤٦٦٤٦</b>	<b>١٢١١٢٦٥٩٤</b>
<b>مطلوبات :</b>						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٥٣٠٧٥٨٤٦	٥٩٠٠٥٢	٢١٠	-	-	٥٣٦٦٦١٠٨
ودائع عملاء	٧٨٤٠٦٩٠٥	٩٩٦٣٧٢٣	٤٠٤٢٨٤٨	١٠٦٩٦	٥٣١٧٥٢	٩٢٩٥٤٩٢٤
تأمينات نقدية	٤٠٣٦٠٩٤	١٥٧٠٩٥١	٥٤٤٣٦	-	-	٥٦٦١٤٨١
مطلوبات أخرى	٥٤٠٩١٧٣	١١٧٨١٩	٥٩٣٧٥٤	-	١٣٢١٣٥٢	٧٤٤٤٢٠٩٨
<b>اجمالي المطلوبات</b>	<b>١٤٠٩٢٨٠١٨</b>	<b>١٢٢٤١٥٤٥</b>	<b>٤٦٩١٢٤٨</b>	<b>١٠٦٩٦</b>	<b>١٨٥٣١٠٤</b>	<b>١٥٩٧٣٤٦١١</b>
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي للسنة الحالية	(٣٨٧٨٨٥١٧)	(١٥٦٥٦١)	(١٥٩٣١١)	(٢٩٢)	(١٩٣٥٤٢)	(٣٨٥٩٨٠١٧)
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي للسنة الحالية	٥٧٦٦٤٣٠٧	١٥٦٨٤٠٥٠	١٤٤٩٩٤	٣٥٦٠٣	٧٢٤٦٨٤	٧٤٢٢٣٦٢٨

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (ج/٣٨) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في احتمالية عدم مقدرة المجموعة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها بسبب عدم قدرتها على تسييل موجوداتها، وللتقليل من هذه المخاطر تقوم إدارة المجموعة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والإحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

تقوم المجموعة ضمن إطار الاستراتيجية العامة إلى تحقيق عائد على استثماراتها بمراجعة السيولة النقدية وادارتها في البنك على عدة مستويات منها إدارة الخزينة، ودائرة الرقابة المالية ودائرة ادارة المخاطر، بالإضافة إلى لجنة المطلوبات والموجودات والمختصة بهذا الموضوع. تشمل عملية مراجعة السيولة النقدية تحليل أجل استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل متكامل، حيث تقوم بتحليل مصادر الأموال والتي تشمل العملاء والبنوك والمراسلة والمؤسسات التابعة والحليفة وفروع البنك في الأردن. وبيان توزيع وتركزات ودائع العملاء وفقاً للقطاعات.

يتم تحديد تواريخ الاستحقاقات التعاقدية للموجودات على اساس الفترة المتبقية من تاريخ قائمة المركز المالي وحتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية دون الاخذ بعين الاعتبار الاستحقاقات الفعلية التي تعكسها الوقائع التاريخية للاحتفاظ بالودائع وتوفر السيولة.

تقوم المجموعة بتطبيق تعليمات السيولة القانونية بحسب تعليمات البنك المركزي الاردني والتي تنص على عدم انخفاض السيولة القانونية لدى المجموعة عن ١٠٠٪ لاجمالي العملات وعن ٧٠٪ للدينار الاردني ويلتزم البنك بالاحتفاظ بنسب سيولة مرتفعة تفوق الحد الأدنى المفروض من البنك المركزي الاردني.

تجدر الإشارة إلى قيام البنك بوضع خطة التمويل Funding Strategy للثلاث أعوام القادمة (٢٠١٤-٢٠١٦) وذلك بناء على استراتيجية الأعمال لهذه الأعوام والتي تضمنت أيضاً اختبارات للأوضاع الضاغطة ووضع حلول لمواجهة أي تجاوزات أو استثناءات قد تطرأ عن مستويات المخاطر المقبولة، والتي يتم تحديثها بشكل دوري بناءً على آخر المستجدات.

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

أولاً: يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير المخصوصة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدى بتاريخ القوائم المالية:

المجموع	بدون استحقاق	أكثر من ٢ سنوات	من سنة حتى ٢ سنوات	من ٦ شهور حتى سنة واحدة	من ٢ شهور الى ٦ شهور	من شهر الى ٢ شهور	أقل من شهر	
آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	آلاف الدنانير	
- ٢٠١٣								
المطلوبات:								
١٤٤٢٥٤	-	-	-	١٠١٦٩	-	-	١٣٤٠٨٥	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٩٣٠٧٢	-	-	-	١٤١٩٧	٤٩١٧٢	٦٢٣٠٤	٤٦٧٣٩٩	ودائع عملاء
٣٩٢٠٦	-	٦٢٢٨	٥٦٢٦	٣٧٧٢	٢٩٢٤	٢٦٢٤	١٨٠٣٢	تأمينات نقدية
٧٧٨٦	-	١٨٤١	٥٧٢	١٣٣	٥١٨٤	٤٣	١٢	أموال مقترضة
١٣٢٩٨	-	١٣٢٩٨	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
٤٦٠١	-	-	-	-	٢٩٢٧	-	١٦٧٤	مخصص ضريبة الدخل
٦٢	-	-	-	٦٢	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٣٦٩٥٠	-	٦٠٩	-	١١٧٧	١٥٥١	١٩١١٣	١٤٥٠٠	مطلوبات أخرى
٨٢٧٣٢٩	-	١٠٠٧٦	٦١٩٩	٢٩٥١٠	٦١٧٥٨	٨٤٠٨٤	٦٣٥٧٠٢	المجموع
٩٥٦٢٩١	١٢٠٥٩	١٨٦٨٤٨	٢٥٢١٨٩	٩٨٧٧٨	٩٦١٧٧	١١٦٠٧٩	١٩٤١٦١	مجموع الموجودات (حسب إستحقاقاتها المتوقعة)

- ٢٠١٢								
المطلوبات:								
٩٣٥٥١	-	-	-	١٠١٦٨	-	-	٨٢٣٨٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٨٤٢١٢	-	-	-	٥٥٧٠	٥٠٢٠٠	٥٨٧٦٦	٣٦٩٦٧٧	ودائع عملاء
٣٢٣٤٠	-	٤٤٢٩	٦٩٠٢	٣٧٨٨	٢١٧٦	١٢١٥	١٣٨٣٠	تأمينات نقدية
٥٤٥٣٦	-	٢٢٦٩	٥٩٧	١٣٥	٤٤	٦٤	٥١٤٢٧	أموال مقترضة
٨٩٧	-	٨٩٧	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
٣٢٢٩٨	-	-	-	١٠٢٤	-	٤٤١	١٩٢٢٣	مخصص ضريبة الدخل
٣٦	-	٣٦	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٣١٣٠٩	-	٨٥٩	-	٢٥١١	١١٥٨٤	٦٥٤	١٥٧٠١	مطلوبات أخرى
٧٠٠٢٨٠	-	٨٤٩٠	٧٤٩٩	٢٣٢٠٦	٦٤٠٠٤	٦١١٤٠	٥٣٥٩٤١	المجموع
٨٢٧٣٥١	١٣٤٤٦	١٩٣٧٨٩	٢٢٠٨٢٩	٨٦١٣٩	٦٣٣٤٤	١١٩٦٢٧	١٣٠١٦٧	مجموع الموجودات (حسب إستحقاقاتها المتوقعة)

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

ثانياً: يلخص الجدول أدناه استحقاقات المشتقات المالية على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية من تاريخ القوائم المالية:

المطلوبات التي يتم تسويتها بالصافي (على أساس التفاضل) وتشمل: (أ) المشتقات المالية:

١. مشتقات العملة الاجنبية: عقود العملات الاجل، عقود مقايضة العملات، عقود مقايضة العملات الاجنبية المتداولة بالسوق النظامي.
٢. مشتقات أسعار الفائدة: عقود مقايضة أسعار الفوائد، اتفاقيات أسعار الفوائد الاجل، عقود خيار أسعار الفائدة في السوق غير النظامي، عقود أسعار الفائدة الاخرى، العقود المستقبلية لأسعار الفائدة المتداولة بالسوق النظامي، عقود خيار أسعار الفائدة المتداولة بالسوق النظامي.

البيان	لغاية شهر	من شهر ولغاية ٣ أشهر	من ٦ أشهر ولغاية ١٢ شهر	من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣ -						
المشتقات للتحوط:						
عقود مقايضة فوائده	-	-	-	(٢٠٤١٩)	(٥٥٧٩٨٣)	(٥٧٨٤٠٢)
المجموع	-	-	-	(٢٠٤١٩)	(٥٥٧٩٨٣)	(٥٧٨٤٠٢)
٢٠١٢ -						
المشتقات للتحوط:						
عقود مقايضة فوائده	-	-	-	-	(٨٢٤٥٦٧)	(٨٢٤٥٦٧)
المجموع	-	-	-	-	(٨٢٤٥٦٧)	(٨٢٤٥٦٧)

المطلوبات التي يتم تسويتها بالاجمالي وتشمل: (ب) المشتقات المالية:

١. مشتقات العملة الاجنبية: عقود العملات الاجل، عقود مقايضة العملات.
٢. مشتقات أسعار الفائدة: عقود مقايضة أسعار الفوائد.

البيان	لغاية شهر	من شهر ولغاية ٣ أشهر	من ٦ أشهر ولغاية ١٢ شهر	من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣ -						
المشتقات للمتاجرة:						
عقود مقايضة عملات						
التدفق الخارج	٧,٠٩٤,٤٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	٢٢,٧٢٨,٠٠٠	-	-	٦٥,٢٧٢,٤٠٠
التدفق الداخل	٧,٠٩٠,٠٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	٢٢,٦٨٨,٠٠٠	-	-	٦٥,٣٢٨,٠٠٠
مجموع التدفقات الخارجة	٧,٠٩٤,٤٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	٢٢,٧٢٨,٠٠٠	-	-	٦٥,٢٧٢,٤٠٠
مجموع التدفقات الداخلة	٧,٠٩٠,٠٠٠	٣,٥٥٠,٠٠٠	٢٢,٦٨٨,٠٠٠	-	-	٦٥,٣٢٨,٠٠٠
٢٠١٢ -						
المشتقات للمتاجرة:						
عقود مقايضة عملات						
التدفق الخارج	١٤,٢١٩,٧٤٠	-	٢٦,١٨٣,٧٧٠	-	-	٤٠,٤٠٣,٥١٠
التدفق الداخل	١٤,١٨٠,٠٠٠	-	٢٥,٥٢٤,٠٠٠	-	-	٣٩,٧٠٤,٠٠٠
مجموع التدفقات الخارجة	١٤,٢١٩,٧٤٠	-	٢٦,١٨٣,٧٧٠	-	-	٤٠,٤٠٣,٥١٠
مجموع التدفقات الداخلة	١٤,١٨٠,٠٠٠	-	٢٥,٥٢٤,٠٠٠	-	-	٣٩,٧٠٤,٠٠٠

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

ثالثاً: بنود خارج قائمة المركز المالي:

المجموع	من سنة لغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
دينار	دينار	دينار	
			- ٢٠١٣
١٥٣٢١٤٣٩	-	١٥٣٢١٤٣٩	الإعتمادات والقبولات
٢٥٧٧٤٩٠٠	-	٢٥٧٧٤٩٠٠	السقوف غير المستغلة
٨٣٨٩٥٠٩	١٠٣٨٣١٦٥	٧٣٥١٢٢٤٤	الكفالات
١٢٤٩٩١٧٤٨	١٠٣٨٣١٦٥	١١٤٦٠٨٥٨٣	المجموع
			- ٢٠١٢
٦٤٢٢٢٤٠	-	٦٤٢٢٢٤٠	الإعتمادات والقبولات
٢١٠٣١٩٦٦	-	٢١٠٣١٩٦٦	السقوف غير المستغلة
٤٤٢٠٢٤٩٧	٣٢٩١٥٢	٤٣٨٧٣٣٤٥	الكفالات
٧١٦٥٦٧٠٢	٣٢٩١٥٢	٧١٣٢٧٥٥١	المجموع

## مخاطر التشغيل:

هي مخاطر احتمال حدوث خسائر تؤثر على إيرادات البنك أو رأسماله نتيجة عدم كفاية أو إخفاق بالإجراءات الداخلية، الأنظمة المعلوماتية ، العنصر البشري ، أو نتيجة أحداث خارجية ذات تأثير ملموس على عمليات البنك.

التعريف أعلاه يتضمن المخاطر القانونية ولكن يستثني مخاطر السمعة والمخاطر الإستراتيجية.

ومن الأهمية الإشارة أن مخاطر السمعة والمخاطر الأخرى مثل مخاطر الاستراتيجية والمخاطر النوعية المرتبطة بمخاطر السيولة قد تم احتساب رأس المال المطلوب لمواجهة المخاطر الناتجة عنها من خلال تقييمها وفق نموذج التقييم Scorecard والمعتمد لتلك الغاية.

على صعيد قسم مخاطر التشغيل فقد تم الاستمرار بتجميع وتحديث مكونات المخاطر التشغيلية (بيانات الخسائر التشغيلية ومؤشرات مخاطر التشغيل) على نظام إدارة مخاطر التشغيل.

كما تم تطوير المنهجية الخاصة بنظام التقييم الذاتي للمخاطر والضوابط من قبل المؤسسة الأم من حيث اجراء المراجعة للمخاطر على مستوى العملية، حيث تم البدء باجراء المراجعة للمخاطر على مستوى العملية الائتمانية بمختلف مراحلها وبمشاركة جميع الأطراف المعنية إضافة إلى تطوير أداة تتعلق بتحديد الضوابط المطلوب تطبيقها وحسب المقاييس العالمية من قبل وحدات المجموعة من خلال إجراء تحليل للفجوات بين ما هو مطبق وما هو مطلوب ووضع الحلول اللازمة حولها.

على صعيد إدارة خطط استمرارية العمل في البنك، تم تحديث جميع خطط الدوائر والفروع خاصة بعد أن تم تطبيق النظام البنكي الجديد كما قام البنك بنقل واستحداث موقع DRC جديد ليصبح في منطقة إربد بدلا من منطقة عمان، كما تم إجراء عمليتي فحص شامل لخطط استمرارية العمل في البنك خلال العام الحالي ٢٠١٢ وذلك لفحص مدى كفاءة الخطط الموضوعية ومدى جاهزية الأنظمة في المواقع البديلة إضافة للتأكد من مدى جاهزية الموقع البديل للمؤسسة الأم في لندن من خلال الاستمرار بتقديم الخدمات المطلوبة للأردن.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٣٩) التحليل القطاعي

### أ. معلومات عن قطاعات أعمال البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقا للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير العام ومنتخب القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد.
- حسابات الشركات.
- الخزينة.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك:

المجموع						البيان
٢٠١٢	٢٠١٣	أخرى	الخزينة	الشركات	الأفراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٦١٠٢٠٦٠٦	٧٠٠٣٧٩٠١	٤١٤٦٨	٢٢٥٠٨٨٤٨	١٧٣٧٧٠٦٢	٣٠١١٠٥٢٣	اجمالي الإيرادات
(٤٤٨٩٨٢٦٦)	(٣٠٣٤٣٦٦)	-	(٨٥٤٨٩٧)	(١٥٣٥٣٢)	(٢٠٢٦٩٣٧)	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٣٤٥٨٥٠٢٩	٣٧٥١٨٨٨٢	٤١٤٦٨	١٩٣٧٢٤٢	٥٩١٢٥٤٧	١٢١٩٢٦٢٥	نتائج أعمال القطاع
(١٨٦٠٦٣٧٤)	(٢٠٤٠٣٥٤١)					مصاريف غير موزعة على القطاعات
١٥٩٧٨٦٥٥	١٧١١٥٣٤١					الربح قبل الضرائب
(٤٩٤٧٣٢٢٢)	(٥٤١٩٦٦٧)					ضريبة الدخل
١١٠٢١٣٢٣	١١٦٩٥٦٧٤					صافي ربح السنة
معلومات أخرى						
٨١٢٥٢٧٨٧٣	٩٣٠٤٩٨٥٩	-	٤٤٤٥٥٣٦٥٧	٢٣١٧٨٥٢١٥	٢٥٤١٥٦٩٨٧	موجودات القطاع
١٤٨٢٣١٠٠	٢٥٧٩٥٥٠٨	٢٥٧٩٥٥٠٨	-	-	-	موجودات غير موزعة على القطاعات
٨٢٧٣٥٠٩٧٣	٩٥٦٢٩١٣٦٧	٢٥٧٩٥٥٠٨	٤٤٤٥٥٣٦٥٧	٢٣١٧٨٥٢١٥	٢٥٤١٥٦٩٨٧	مجموع الموجودات
٦٩٠٦٧٥٣٩٠	٨١٥٢١٨٣٨	-	١٧٢٢٧٢٧٩٥	١٤١٣٦٥٩٦٧	٥٠١٥٨٠٠٧٦	مطلوبات القطاع
٥٩٥٨٥٧٣	٧٤٨٧٥٣٠	٧٤٨٧٥٣٠	-	-	-	مطلوبات غير موزعة على القطاعات
٦٩٦٦٢٣٩٦٣	٨٢٤٧٠٦٣٦٨	٧٤٨٧٥٣٠	١٧٢٢٧٢٧٩٥	١٤١٣٦٥٩٦٧	٥٠١٥٨٠٠٧٦	مجموع المطلوبات
٢٨٤٨٢١٤	٦٣٠٢٠٦					مصاريف رأسمالية
١٧١٩٢٨٦	١٨٩٨٢٢٥					استهلاكات واطفاءات

### ب. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا الإيضاح التوزيع الجغرافي لأعمال المجموعة، تمارس المجموعة نشاطاتها بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٦١٠٢٠٦٠٦	٧٠٠٣٧٩٠١	١٣٣١٤٨٨	١٢٢٣٣٩٤٠	٥٩٦٨٩١١٨	٦٨٨١٣٩٦١	إجمالي الإيرادات
٨٢٧٣٥٠٩٧٣	٩٥٦٢٩١٣٦٧	٦٩٨١١٧٤١	٩٢٩٠٥٩٥١	٧٥٧٥٣٩٢٢٢	٨٦٣٣٨٥٤١٦	مجموع الموجودات
٣٨٤٨٢١٤	٦٣٠٢٠٦	١٥٤٦٤١٢	١٧٣٠٧٢	٢٢٠١٨٠٢	٤٥٧١٣٤	المصرفات الرأسمالية

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٤٠) ادارة رأس المال

تحافظ المجموعة على رأس مال مناسب لمواجهة المخاطر التي تلازم انشطته المختلفة. يتم مراقبة مدى كفاية رأس المال من خلال النسب الصادرة بموجب مقررات بازل الدولية والتي تم تبنيها من خلال البنك المركزي الاردني.

أ- وصف لما يتم اعتباره كرأس مال

يتكون رأس المال الاساسي للبنك مما يلي:

- رأس المال المكتتب به (المدفوع).
- الاحتياطي المعلن: (الاحتياطي القانوني، الاحتياطي الاختياري).
- الارباح المدورة بعد طرح أية منافع ضريبية مؤجلة أو أية مبالغ يحظر التصرف بها.
- يطرح استثمارات في رؤوس أموال البنوك والشركات المالية الأخرى.

يتكون رأس المال الاضافي للبنك مما يلي:

- احتياطي القيمة العادلة للموجودات المالية والذي يخضع لخصم ٥٥٪ إذا كان موجباً ويؤخذ بالكامل إذا كان سالباً.
- احتياطي مخاطر مصرفية عامة.

يتكون رأس المال التنظيمي للبنك من رأس المال الاساسي ورأس المال الاضافي.

## ب- متطلبات الجهات الرقابية بخصوص رأس المال

تتطلب تعليمات البنك المركزي الأردني بأن يكون الحد الأدنى لرأس المال التنظيمي ما يعادل (١٢٪) من الموجودات والبنود خارج قائمة المركز المالي المرجحة بالمخاطر وكذلك مخاطر السوق، وتعتبر هذه النسبة الحد الأدنى لكفاية رأس المال حيث يلتزم البنك في كافة الاوقات المحافظة على نسبة كفاية تتجاوز الحد الأدنى بهامش مناسب وبما يتلاءم أيضاً مع متطلبات لجنة بازل II.

## ج- كيفية تحقيق اهداف ادارة رأس المال

تتمثل ادارة رأس المال في التوظيف الامثل لمصادر الاموال بهدف تحقيق اعلى عائد ممكن على رأس المال مع المحافظة على الحد الأدنى المطلوب بحسب القوانين والانظمة حيث يقوم البنك باتباع سياسة مبنية على السعي لتخفيض تكلفة الاموال Cost of Funds الى ادنى حد ممكن من خلال ايجاد مصادر اموال قليلة الكلفة والعمل على زيادة قاعدة العملاء والتوظيف الامثل لهذه المصادر في توظيفات مقبولة المخاطر لتحقيق اعلى عائد ممكن على رأس المال.

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## د- نسبة كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل II، وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع الفترة السابقة:

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢ الف دينار	٢٠١٣ الف دينار	
		<b>بنود رأس المال الاساسي</b>
١٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠	رأس المال المكتتب به و المدفوع
٦٧	٦٧	علاوة اصدار
١٦٠٧٠	١٧٧٨١	الاحتياطي القانوني
٢٠٩	٢٠٩	الاحتياطي الاختياري
١٠٠٠٥٢	١٠٠٤٣٨	الارباح المدورة
(٩٠٠٠)	-	ينزل: ارباح مقترح توزيعها
(٢٦٨١)	(٢٦٨١)	ينزل: موجودات غير ملموسة
(٣١٤)	(٣٠٦)	ينزل: استثمارات في رؤوس اموال بنوك
(٥١٣)	(٦١٦)	ينزل: الموجودات المستملكة التي مضى عليها اكثر من ٤ سنوات
١١٢٨٩٠	١٢٥٤٢٢	<b>مجموع رأس المال الأساسي</b>
		<b>بنود رأس المال الإضافي</b>
(٥٧٧)	(٤٠٥)	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
٤٢٠٨	٤٦٧١	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٣٦٢١	٤٢٦٦	<b>مجموع رأس المال الإضافي</b>
(٣١٥)	(٣٠٦)	ينزل: استثمارات في رؤوس أموال البنوك و الشركات
١١٧٢٠٦	١٢٩٣٨٢	<b>مجموع رأس المال التنظيمي</b>
٥٤٤٢٣٣	٥٤٢٤١١	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢١٥٤	%٢٣٨٥	نسبة كفاية رأس المال (%)
%٢٠٩٢	%٢٣١٢	نسبة رأس المال الأساسي

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٤١) تحليل استحقاقات الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقاً للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

٢٠١٣	لغاية سنة دينار	أكثر من سنة دينار	المجموع دينار
<b>الموجودات:</b>			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٥٤٩١٢٩٠٠	-	٥٤٩١٢٩٠٠
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٠٤٧٢٢٨١٥	-	١٠٤٧٢٢٨١٥
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	١٣٢٦٣٩٩	٥٦٧	١٣٢٦٩٦٦
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٢١٧٦٢١٣٧٠	٢٦٨٦٣٠٦٤٥	٤٨٦٢٥٢٠١٥
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	١١٢٨٥٨٩٥٤	١٦١٧٤٨٩٧٢	٢٧٤٦٠٧٤٢٦
ممتلكات ومعدات	١٢٠٠٠٠	٨٧٠٨٣٦٤	٩٩٠٨٣٦٤
موجودات غير ملموسة	٧٥٠٠٠٠	١٤٠١٠٤٠	٢١٥١٠٤٠
موجودات ضريبية مؤجلة	٧٨٧٠٣٢	-	٧٨٧٠٣٢
موجودات أخرى	١٣٢١٤٩٠٦	٨٦٥٧٩٠٢	٢١٨٧٢٨٠٩
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٥٠٧١٤٤٣٧٦</b>	<b>٤٤٩١٤٦٩٩١</b>	<b>٩٥٦٢٩١٣٦٧</b>
<b>المطلوبات:</b>			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٤٣٨٣٤٢٨٢	-	١٤٣٨٣٤٢٨٢
ودائع عملاء	٥٩٠٥١٥٧٧٤	-	٥٩٠٥١٥٧٧٤
تأمينات نقدية	٢٧١٨٩٠٤٢	١١٠٦٦٣٧٧	٣٨٢٥٥٤١٩
أموال مقترضة	٥٢٤٤٧٣٠	٢٠٥٥٠٩٧	٧٢٩٩٨٢٧
مخصصات متنوعة	١٣٩٨١٦٤	-	١٣٩٨١٦٤
مخصص ضريبة الدخل	٤٦٠١٤١٤	-	٤٦٠١٤١٤
مطلوبات ضريبية مؤجلة	٦٢٠٩٥	-	٦٢٠٩٥
مطلوبات أخرى	٣٦١٣٠٧٩٦	٦٠٨٥٩٦	٣٦٧٣٩٣٩٢
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٨٠٨٩٧٦٢٩٨</b>	<b>١٣٧٢٠٠٧٠</b>	<b>٨٢٢٧٠٦٣٦٨</b>
<b>الصافي</b>	<b>(٣٠١٨٣١٩٢٢)</b>	<b>٤٣٥٤١٦٩٢١</b>	<b>١٣٣٥٨٤٩٩٩</b>

# ايضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢	لغاية سنة دينار	اكثر من سنة دينار	المجموع دينار
<b>الموجودات:</b>			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣٩,٣٦٧,٢٧١	-	٣٩,٣٦٧,٢٧١
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٦٣,٧٧٠,٥١٨	-	٦٣,٧٧٠,٥١٨
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٠,٦٣٥,٠٠٠	-	١٠,٦٣٥,٠٠٠
موجودات مالية بالقيمة العادلة	١,٣١٨,٣٧١	٥٦٧	١,٣١٨,٩٣٨
من خلال قائمة الدخل	١٨٤,١٨٥,٧٠٧	٢٧٨,٤٥٦,٥٩٥	٤٦٢,٦٤٢,٣٠٢
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٧٥,٢٢٦,٤٩٠	٩٧,٥١١,٣٨٧	١٧٢,٧٣٧,٨٧٧
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	١٧,٥٠١,٨٢٦	٣٤,٥٠٥,٠٦٨	٥٢,٠٠٦,٨٩٤
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - مرهونة	١,٢٠٠,٠٠٠	٩,٥٦٤,٧٤٢	١٠,٧٦٤,٧٤٢
ممتلكات ومعدات	٦٠٠,٠٠٠	٢,٠٨٠,٩٤١	٢,٦٨٠,٩٤١
موجودات غير ملموسة	٦٤٩,٩٩٨	-	٦٤٩,٩٩٨
موجودات ضريبية مؤجلة	٦,٦٢٢,٠٨٥	٤,١٥٤,٤٠٧	١٠,٧٧٦,٤٩٢
موجودات أخرى	٤٠١,٠٧٧,٢٦٦	٤٢٦,٢٧٢,٧٠٧	٨٢٧,٣٥٠,٩٧٣
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>المطلوبات:</b>			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٩٣,٢٢٧,٤٩٣	-	٩٣,٢٢٧,٤٩٣
ودائع عملاء	٤٨٢,٥٢٨,٧٩٠	-	٤٨٢,٥٢٨,٧٩٠
تأمينات نقدية	٢٠,٨٩٦,٧٠٢	١٠,٧٤٧,٥٥٧	٣١,٦٤٤,٢٦٠
أموال مقترضة	٥١,٤٩٤,١٦٠	٢,٣٠٩,٣٥٥	٥٣,٨٠٣,٥١٥
مخصصات متنوعة	٨٩٧,١٦٤	-	٨٩٧,١٦٤
مخصص ضريبة الدخل	٣,٣٩٨,٠٢١	-	٣,٣٩٨,٠٢١
مطلوبات ضريبية مؤجلة	٣٦,٤٣٦	-	٣٦,٤٣٦
مطلوبات أخرى	٣٠,٢٣٩,٥٩١	٨٥٨,٦٩٣	٣١,٠٩٨,٢٨٤
<b>مجموع المطلوبات</b>	٦٨٢,٧١٨,٣٥٨	١٣,٩١٥,٦٠٥	٦٩٦,٦٣٣,٩٦٣
<b>الصافي</b>	(٢٨١,٦٤١,٠٩٢)	٤١٢,٣٥٨,١٠٢	١٣٠,٧١٧,٠١٠

## (٤٢) ارتباطات والتزامات محتملة

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
<b>اعتمادات:</b>		
٣,٥٤٤,١٠٧	٨,٨٠٩,١٧٠	صادرة
٤٣,٠٨٨,٤٤٧	٩,٦٣٧,٩٦١	واردة
٢,٥٣٩,٤٥٨	٣,٦٥١,٨٨٦	قبولات
٨,٢١٧,٣١٦	٩,٣٥٧,٠٠٠	كفالات:
١٨,١٠١,٢٠٧	٥,٤٢٨,٩٧٥	دفع
١٧,٨٨٣,٩٧٤	٢,٠٢٤,٨٦٥	حسن تنفيذ
٢١,٠٣١,٩٦٦	٢,٥٧٧,٤٩٠	أخرى
١١,٤٩٠,٦٤٧	٢١,٨٥٠,٨٣٥	تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة
		<b>المجموع</b>

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

## (٤٣) القضايا المقامة على البنك

بلغ مجموع القضايا المقامة على البنك ١٥٠٨٠١٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١٧٠٤٥٩١٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وفي تقدير إدارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ البالغ ٥٨٤٨٦٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٧٢١٨٦٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

## (٤٤) معايير التقارير المالية الدولية غير نافذة التطبيق

فيما يلي المعايير والتفسيرات والتعديلات التي تم إصدارها ولم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للمجموعة. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات عندما تصبح سارية المفعول:

### معيير المحاسبة الدولي رقم (٣٢) تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات)

توضح هذه التعديلات ما ورد في المعيار والمتعلقة بوجود حق قانوني ملزم بإجراء التقاص، توضح التعديلات أيضاً تطبيق آلية التقاص لأنظمة التسوية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ (على سبيل المثال - أنظمة التسوية المركزية) والتي تطبق آليات التسوية الإجمالية التي لا تحدث جميعاً بنفس الوقت. لا يتوقع أن تؤثر هذه التعديلات على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة. ينبغي تطبيق هذه التعديلات للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٤.

### تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧).

تستثني هذه التعديلات المنشآت التي ينطبق عليها تعريف منشأة استثمار حسب معيار التقارير الدولي رقم (١٠) من متطلبات التوحيد مع الشركات الام، حيث يتوجب على الشركات تسجيل الشركات التابعة لها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. من المتوقع أن لا يكون لهذا التعديل أثر على القوائم المالية. هذه التعديلات يجب أن تطبق للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٤.

# شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية محدودة المسؤولية

القوائم المالية  
٣١ كانون الأول ٢٠١٣

١١٠	قائمة المركز المالي
١١١	قائمة الدخل الشامل
١١٢	قائمة التغيرات في حقوق الملكية
١١٣	قائمة التدفقات النقدية

# شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية محدودة المسؤولية

قائمة المركز المالي  
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
		<b>الموجودات:</b>
٨,٣٦٤,٣٠٧	٩,٠١٦,٠٩٢	نقد وأرصدة لدى البنوك ومؤسسات مصرفية أخرى
-	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٩,٢٢٣,٦١٩	٢٤,٠٦٦,٨٠٦	ذمم مدينة
٥٦٧	٥٦٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الاخر
٣٥٠,٥٠٣	١٢٩,٦٦٠	أرصدة مدينة أخرى
١,١٥٣,٦٥٨	٢,٣٠٧,٢٤٦	اراضي معدة للبيع
٢٠٢,١٩٤	١٢٧,٥٢٤	ممتلكات ومعدات
٢٩,١٤٠	١٣,٣٥٦	موجودات غير ملموسة
٢٩,٢٢٣,٩٨٨	٣٥,٦٦١,٢٥١	مجموع الموجودات
		<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
		<b>حقوق الملكية -</b>
١٥,٦٠٠,٠٠٠	١٥,٦٠٠,٠٠٠	رأس المال
٤,٢٩٧,٣٦٦	٤,٤٦٧,٧١٥	احتياطي إجباري
١٩٨,٨١٠	٢٠٠,٦٦٥	احتياطي اخطار عامة
١,٠٢٨,٢٢٤	٩٤١,٣٣٥	أرباح مدورة
٢١,١٢٤,٤٠٠	٢١,٢٠٩,٧١٥	مجموع حقوق الملكية
		<b>المطلوبات -</b>
-	٤,٢٩١,٠١٢	بنوك دائنة
٧,٢٢٤,٦٣٧	٧,٨٥٢,٦٣٨	ذمم دائنة - وساطة مالية
٢٤٧,٣٠٠	١,٣٦٤,٩٧٢	أرصدة دائنة أخرى
٢٨٦,٠٩٠	٤٤٤,٩٧٩	تأمينات نقدية
٤٤١,٥٦١	٤٩٧,٩٣٥	مخصص ضريبة الدخل
٨,١٩٩,٥٨٨	١٤,٤٥١,٥٣٦	مجموع المطلوبات
٢٩,٢٢٣,٩٨٨	٣٥,٦٦١,٢٥١	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

# شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية محدودة المسؤولية

قائمة الدخل الشامل  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
		<b>الإيرادات -</b>
		عمولات التداول
١,٠٠٤,٦٥٦	١,٣٦٥,٩٠٣	فوائد دائنة
٢,٤٦١,٦٨٢	٢,٦٠٦,٥٦٤	(خسائر) ارباح فروقات عملة
١٧,٠٨٩	(٢,٦١٢)	إيرادات أخرى
١١,٤٧٤	٧١,٠٦٠	ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٩٠٧	٣١٠	
٣,٤٩٥,٨٠٨	٤,٠٤١,٢٢٥	<b>مجموع الإيرادات</b>
		<b>المصاريف</b>
		مصاريف إدارية
١,٢٥٢,٥٥٤	١,٣٣٣,٨١٤	صندوق حماية المستثمر
١٣,١٠٧	٢٠,٣٣١	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
١,٨٩٥,٠٠٠	٨٥٤,٨٩٧	أعباء التمويل
٣٥,٢٤٦	٢٧,٣١٨	استهلاكات واطفاءات
٩٨,٤٨٧	١٠١,٣٧٤	
٣,٢٩٤,٣٩٤	٢,٣٣٧,٧٣٤	<b>مجموع المصاريف</b>
		ربح السنة قبل الضريبة
٢٠١,٤١٤	١,٧٠٣,٤٩١	ضريبة الدخل
٢٩٨,٨٩٣	٥٨٩,٩٥٢	(خسارة) ربح السنة
(٩٧,٤٧٩)	١,١١٣,٥٣٩	
-	-	يضاف: بنود الدخل الشامل الاخر للسنة
(٩٧,٤٧٩)	١,١١٣,٥٣٩	<b>مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للسنة</b>



# شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية محدودة المسؤولية

قائمة التغيرات في حقوق الملكية  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

المجموع	ارباح مدورة	احتياطي اخطار عامة	احتياطي إجباري	رأس المال	
					- ٢٠١٣
٢١,١٢٤,٤٠٠	١,٠٢٨,٢٢٤	١٩٨,٨١٠	٤,٢٩٧,٣٦٦	١٥,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٣
١,١١٣,٥٣٩	١,١١٣,٥٣٩	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	(١٧٠,٣٤٩)	-	١٧٠,٣٤٩	-	المحول الى الاحتياطي الاجباري
-	(١,٨٥٥)	١,٨٥٥	-	-	المحول من احتياطي اخطار عامة
(١,٠٢٨,٢٢٤)	(١,٠٢٨,٢٢٤)	-	-	-	توزيعات أرباح
٢١,٢٠٩,٧١٥	٩٤١,٣٣٥	٢٠٠,٦٦٥	٤,٤٦٧,٧١٥	١٥,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣
					- ٢٠١٢
٢١,٢٢١,٨٧٩	١,١٠٨,٢٤٥	٢٣٦,٤١٠	٤,٢٧٧,٢٢٤	١٥,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٢
(٩٧,٤٧٩)	(٩٧,٤٧٩)	-	-	-	مجموع الخسارة الشاملة للسنة
-	(٢٠,١٤٢)	-	٢٠,١٤٢	-	المحول الى الاحتياطي الاجباري
-	٣٧,٦٠٠	(٣٧,٦٠٠)	-	-	المحول من احتياطي اخطار عامة
٢١,١٢٤,٤٠٠	١,٠٢٨,٢٢٤	١٩٨,٨١٠	٤,٢٩٧,٣٦٦	١٥,٦٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

# شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية محدودة المسؤولية

قائمة التدفقات النقدية  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	
٢٠١,٤١٤	١,٧٠٣,٤٩١	الأنشطة التشغيلية
		ربح السنة قبل الضريبة
		تعديلات:
٩٨,٤٨٧	١٠١,٣٧٤	استهلاكات واطفاءات
١,٨٩٥,٠٠٠	٨٥٤,٨٩٧	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٨٥)	-	ارباح بيع ممتلكات ومعدات
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات:
١,٢٥٥,٧٠٢	(٦,٦٥٧,٦٦٩)	ذمم مدينة
(٢٠٤,١٥٣)	٢٢٠,٨٤٣	ارصدة مدينة اخرى
٣,٢٨٩	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٣,٤١٥,٢٦٥	٦٢٨,٠٠١	ذمم دائنة وساطة مالية
٦٢,٣٣٨	٨٩,٤٤٨	ارصدة دائنة اخرى
(٧٧٩,٦٦٠)	١٥٨,٨٨٩	تأمينات نقدية
(٧٣١,٣٤٢)	(٥٣٣,٥٧٨)	الضرائب المدفوعة
٥,٢١٦,٣٥٥	(٣,٤٣٤,٣٠٤)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الانشطة التشغيلية
		الانشطة الاستثمارية
-	(١٩٤,٠٠٣)	شراء اراضي
(١١,٠٣٦)	(٨,٣٦٨)	شراء ممتلكات ومعدات
(٥٨٠)	(٢,٥٥٢)	شراء موجودات غير ملموسة
٨٥	-	بيع ممتلكات ومعدات
(١١,٥٣١)	(٢٠٤,٩٢٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الانشطة الاستثمارية
		الانشطة التمويلية
-	-	توزيعات ارباح
-	-	صافي التدفق النقدي المستخدم في الانشطة التمويلية
٥,٢٠٤,٨٢٤	(٣,٦٣٩,٢٢٧)	الزيادة في النقد وما في حكمه
٣,١٥٩,٤٨٣	٨,٣٦٤,٣٠٧	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٨,٣٦٤,٣٠٧	٤,٧٢٥,٠٨٠	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

١١٥	مدى التزام البنك في تطبيق بنود دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان
١١٨	التقرير المقدم من لجنة التدقيق لمساهمي بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) حول نشاط اللجنة خلال عام ٢٠١٣
١١٩	دليل الحاكمة المؤسسية

# الحاكمية المؤسسية

## المقدمة:

يولي مجلس إدارة البنك والإدارة التنفيذية اهتماماً كبيراً في الالتزام بأعلى معايير الحاكمية المؤسسية السليمة ملتزماً بتعليمات البنك المركزي بهذا الخصوص وبما يتوافق مع الأطر التشريعية والقانونية وبيئة العمل المصرفية في الأردن

قام البنك بإعداد دليل الحاكمية المؤسسية واعتماده من قبل السادة مجلس الإدارة، حيث تم إعداد الدليل اعتماداً على دليل الحاكمية المؤسسية (التحكم المؤسسي) للبنوك في الأردن والصادر عن البنك المركزي الأردني، وكذلك اعتماداً على تعليمات الحاكمية المؤسسية السليمة لدى المؤسسة الام في البحرين وبما يتواءم مع احكام قانون الشركات الاردني وقانون البنوك رقم ٢٨/٢٠١١ وتعليمات هيئة الاوراق المالية، واحكام عقد التأسيس والنظام الاساسي للبنك وبما ينسجم مع احتياجات البنك وسياسته وأهدافه التي تصب في مصلحة العمل وتطويره وتسهيل إيجاد عملية رقابة فعالة.

يبين الدليل الدور الهام لمجلس الإدارة ومسؤولياته، واللجان المنبثقة عنه وأسس تشكيلها ومهامها كما يبين العلاقات بين المجلس والإدارة التنفيذية والمساهمين وكافة الجهات الأخرى ذات العلاقة - والمبينة حسب الدليل المرفق- كما يؤكد على حماية حقوق المساهمين وعلى الشفافية والإفصاح بشأن المسائل المتصلة بالموقف المالي والأداء وكافة الأمور الجوهرية وأساليب الحاكمية وغيرها.

يتم مراجعة هذا الدليل وتطويره وتعديله من وقت الى آخر او كلما دعت الحاجة لذلك بهدف مواكبة التغيرات في احتياجاته و/او التغيرات في السوق المصرفية، وتم نشره على الموقع الالكتروني للبنك.

## مدى التزام البنك في تطبيق بنود دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان

التزاماً من البنك بمتطلبات الشفافية والإفصاح استناداً إلى تعليمات البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية بضرورة الإفصاح ضمن التقرير السنوي حسب المواضيع التالية:

### أولاً: الالتزام بتطبيق بنود الدليل حسب تعليمات دليل الحاكمية الصادر عن البنك المركزي الأردني.

- تجدر الإشارة إلى ان إدارة بنك المؤسسة العربية المصرفية قد التزمت بتطبيق كافة بنود الدليل.
- يتوفر لدى البنك أنظمة ضبط ورقابة داخلية كفؤة وفعالة .
- يتوفر لدى البنك سياسة للمكافآت التي يتم دفعها إلى الإدارة التنفيذية بما في ذلك ( الرواتب والمنافع الأخرى كما ان سياسة المكافآت/الرواتب لدى البنك كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم .
- تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت بالتوصية للمجلس باعتماد المكافآت حيث ان من مهامها تعيين وترقيته كبار تنفيذي البنك، وكذلك تحديد مزاياهم وذلك طبقاً للأسس والسياسات والبرامج التي توصي اللجنة بها من وقت لآخر، وبالقدر الذي يوافق عليه المجلس وبما يخدم مصلحة المساهمين.
- يتمتع البنك بنزاهة عالية في ممارسة أعماله وذلك من خلال توفر اجراءات عمل وسياسات وميثاق اخلاقيات العمل حيث تنظم هذه القواعد والاجراءات العمليات مع الاطراف ذوي العلاقة سواء بين البنك وموظفيه وأعضاء مجلس الإدارة أو الاطراف ذوي الصلة بهم، حيث تم تعميمها على كافة الموظفين للالتزام بها.

### مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه:

١. مجلس الإدارة: يتألف مجلس إدارة البنك من (٧) أعضاء (٦) أعضاء غير تنفيذيين وعضو (١) تنفيذي يشغل منصب المدير العام للبنك، يتم انتخابهم من قبل الهيئة العامة لمدة أربع سنوات، منهم اربعة أعضاء مستقلين. يتمتع أعضاء مجلس الإدارة بالخبرات العملية والمؤهلات العلمية التي تؤهلهم لمعرفة الأمور الإدارية والإلمام بالتشريعات ذات العلاقة وبحقوق وواجبات مجلس الإدارة.
- كما تجدر الإشارة إن رئيس المجلس غير تنفيذي/ مستقل.
- اجتمع المجلس كما يقتضي نظام عملة وحسب المتطلبات القانونية (٦) اجتماعات خلال عام ٢٠١٢.

# الحاكمة المؤسسية

## ٢. لجان المجلس:-

### أ. لجنة الحاكمة

- تشكيل اللجنة ومهامها: تتألف اللجنة من رئيس المجلس واثنين من الأعضاء غير التنفيذيين وذلك بهدف الاشراف وتوجيه عملية إعداد وتحديث وتطبيق دليل الحاكمة المؤسسية للبنك حسب متطلبات الجهات الرقابية، ومساعدة مجلس الإدارة في وضع ومتابعة سياسات وممارسات الحاكمة المؤسسية للبنك وتقييم مدى الالتزام بها. وكذلك التوصية للمجلس بشأن عدد وأسماء ومسؤوليات رؤساء وأعضاء اللجان المنبثقة عن المجلس ويشمل هذا تقديم النصح للمجلس بشأن العضوية أو نزعها، والتعاقب عليها في اللجان المنبثقة عن المجلس ويشمل ذلك الأعضاء ورؤساء اللجان.
- اجتماعات اللجنة: اجتمعت اللجنة كما يقضي نظام عملها خلال العام ٢٠١٣ اجتماع واحد وقد قامت اللجنة حسب ما تقتضيه مهامها بمناقشة واعتماد اهم المواضيع التالية:
  ١. اقرار واعتماد سياسة الاحلال الوظيفي لوظائف الادارة التنفيذية الاساسية في البنك لسنة ٢٠١٣.
  ٢. ضمان التزام موظفي البنك بأسس الحاكمة المؤسسية فيما يخص مشاركتهم في عضوية المنظمات الاهلية والتزامهم بأحكام السياسات والانظمة والتعليمات الناظمة لذلك

### ب. لجنة الترشيحات والمكافآت:

تشكيل اللجنة ومهامها: تتألف اللجنة من ثلاثة اعضاء من اعضاء المجلس غير التنفيذيين.

الهدف الرئيسي من تشكيل اللجنة مساعدة المجلس بالقيام بوظيفته الرقابية فيما يخص موضوع المكافآت والتعيينات والترقيات المتعلقة في تعيين وترقيه كبار تنفيذي البنك، وكذلك تحديد مزاياهم وذلك طبقا للأسس والسياسات والبرامج التي توصي اللجنة بها من وقت لآخر، وبالقدر الذي يوافق عليه المجلس وبما يخدم مصلحة المساهمين.

اجتماعات اللجنة: اجتمعت اللجنة كما يقضي نظام عملها خلال العام ٢٠١٣ (٤ اجتماعات) وقد ناقشت اللجنة حسب ما تقتضيه مهامها اهم المواضيع التالية:

١. تقييم أداء مجلس الإدارة عن العام ٢٠١٢م.
٢. تقييم الأداء السنوي للمدير العام والادارة التنفيذية عن عام ٢٠١٢.
٣. اعتماد سياسة الاحلال الوظيفي لوظائف الادارة التنفيذية الاساسية في البنك لسنة ٢٠١٣
٤. تحديث واعتماد نظام حوافز موظفي البنك وموظفي الشركة التابعة.
٥. تنفيذ خطة الاحلال الوظيفي لتعبئة مراكز وظيفية شاغرة في الادارة التنفيذية وضمن مبدأي تقليل التكاليف وزيادة الفعالية.

### ج. لجنة المخاطر

تشكيل اللجنة ومهامها: تتألف اللجنة من ثلاثة أعضاء من اعضاء المجلس غير التنفيذيين وعضو رابع بصفة مراقب ويشغل رئيس ادارة المخاطر في المجموعة، ويرئاسة رئيس مجلس الادارة، والهدف الرئيسي من تشكيل هذه اللجنة هو التأكد من أن كافة المخاطر التي قد يتعرض لها البنك تم مراجعتها. وتم إعداد السياسات والاستراتيجيات والخطط اللازمة لمواجهتها وكذلك مراجعة الهيكل التنظيمي لإدارة المخاطر واعتماده من مجلس الادارة. وكذلك وضع الاستراتيجية السنوية لحدود المخاطر المقبولة للإدارة التنفيذية في البنك والأهداف والخطط التي ترغب الإدارة التنفيذية في تحقيقها، ومراجعة السقف المقبولة للمخاطر والمقدمة من إدارة المخاطر في البنك والموافقة عليها.

اجتماعات اللجنة: اجتمعت اللجنة كما يقضي نظام عملها خلال العام ٢٠١٣ (٤ اجتماعات) وقد ناقشت اللجنة حسب ما تقتضيه مهامها اهم المواضيع التالية:

- تم استعراض تقارير ادارة المخاطر المتعلقة بمخاطر الائتمان، وادارة راس المال، ومخاطر السيولة، والمخاطر التشغيلية وخطة استمرارية العمل.
- تم مراجعة تقييم أداء محفظة التسهيلات غير العاملة ونسب التعثر والمخصصات المقابلة لها.
- تمت الموافقة على تعديل شروط منتجات التجزئة ( القروض والسلف الشخصية وقروض السيارات).
- تم مراجعة تعليمات ICAAP متضمنة تقرير البنك المركزي والمدقق الخارجي الذي تم على اجراءات البنك والموافقة على اعتماد اطار العمل للمطلبات (ICAAP) تعليمات كفاية راس المال.

## الحاكمية المؤسسية

- الموافقة على رفع السقوف المقررة لتمويل قطاع التعدين ليصبح ١٥٪ من إجمالي محفظة الشركات.
- تم اعادة تفعيل سقوف مراكز العملات الاجنبية .
- تم اعتماد السياسات التالية:
  - سياسة مخاطر اسعار العملات الاجنبية
  - سياسة مخاطر اسعار الفوائد
  - التعديلات التي تمت على سياسة مخاطر الائتمان
  - سياسة التسعير الداخلي
- تمت الموافقة على تحديد سقوف الاستثمار والمتاجرة لعام ٢٠١٣
- قامت بالاطلاع على نتائج اختبارات الازدواج الضاغطة لكل محفظة وتأثيرها على الارباح ونسبة كفاية راس المال ومخاطر السيولة
- تمت الموافقة على تحديث سياسة خطة استمرارية العمل واستعراض نتائج الفحص المتعلقة بها .
- تم الاطلاع على كافة الملاحظات المتعلقة بالمخاطر الواردة في تقارير التدقيق على اعمال البنك ومتابعة معالجتها

د. لجنة التدقيق: ( تقرير مرفق صفحة ١١٨ )

ثانياً: الالتزام بتطبيق بنود الدليل حسب تعليمات دليل الحاكمية الصادر عن هيئة الاوراق المالية.

يقوم البنك بتطبيق كافة بنود القواعد الأمرة حسب تعليمات هيئة الاوراق المالية ، كما يقوم بالالتزام بالبنود الارشادية لدليل الحاكمية حسب تعليمات الهيئة باستثناء البنود الارشادية التالية حيث يتم الالتزام بها حسب تعليمات البنك المركزي او حسب قانون الشركات .

الباب/رقم البند	القاعدة الارشادية	اسباب عدم الالتزام
مجلس الادارة/٢	يتم انتخاب اعضاء مجلس الادارة وفق اسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة للبنك بالاقتراع السري.	يتم فتح باب الترشيح امام الهيئة العامة ومن ثم عرض اسماء المرشحين المؤهلين امام المساهمين حيث يتم انتخابهم وفقاً لأحكام قانون الشركات وبحضور مراقب عام الشركات ومن ثم فرز الاصوات وانتخاب اعضاء مجلس الادارة .
١٤	ادراج اقتراحات المساهمين الخاصة بمواضيع معينة على جدول اعمال الهيئة العامة بشكل يضمن دراستها واتخاذ القرار المناسب بشأنها خلال فترة زمنية محدد	يعطى المساهمين كامل الحق اثناء الاجتماع السنوي لإبداء آرائهم بحيث يتم تثبيت هذه الآراء والاقتراحات ضمن محضر الاجتماع ويتم متابعتها واتخاذ القرار المناسب بشأنها .
اجتماعات الهيئة/٥	يقوم مجلس الادارة بإرفاق النبذة التعريفية للمساهم الراغب بالترشيح لعضوية مجلس الادارة بالدعوة الموجهة للمساهمين لحضور اجتماع الهيئة العامة.	عادة ما يتم الترشيح لعضوية المجلس اثناء اجتماع الجمعية العمومية وبما يتفق مع قانون الشركات.
الدعوة الى اجتماع الهيئة العامة	يوجه مجلس الادارة الدعوة للاجتماع الى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الالكتروني الخاص بالمساهم قبل ٢١ يوماً من التاريخ المقرر للاجتماع.	يقوم البنك بإرسال الدعوة للمساهمين لحضور اجتماع الهيئة العامة وفقاً لما تنص عليه المادة ١٤٤ من قانون الشركات
حقوق المساهمين /١١	طلب عقد اجتماع هيئة عامة غير عادي وذلك للمطالبة بإقالة مجلس ادارة البنك او أي عضو فيه، للمساهمين الذين يملكون ٢٠٪ من اسهم البنك.	يتم الالتزام بقانون الشركات حيث يتم طلب عقد الاجتماع من المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ٢٠٪ من اسهم البنك حسب المادة ١٦٥ من قانون الشركات .
مدقق الحسابات /٢	يلتزم البنك بان لا يقوم مدقق الحسابات الخارجي بأية اعمال إضافية اخرى لصالح البنك كتقديم الاستشارات الادارية والفنية.	يقوم المدقق الخارجي بتقديم الاستشارات الضريبية للبنك وتم الموافقة على ذلك من قبل لجنة التدقيق وبما يتفق مع تعليمات البنك المركزي بهذا الخصوص.

# التقرير المقدم من لجنة التدقيق لمساهمي بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) حول نشاط اللجنة خلال عام ٢٠١٣

أولاً: تشكيل اللجنة: تتكون لجنة التدقيق في البنك من رئيس وثلاثة أعضاء من أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين، ويحضر اجتماعاتها - وبشكل دائم- كل من رئيس التدقيق الداخلي ومدير مراقبة الامتثال.

ثانياً: اجتماعات اللجنة: اجتمعت اللجنة سبعة مرات خلال عام ٢٠١٣، حيث حضر السادة مدققي الحسابات اربعة اجتماعات منها مناقشة البيانات المالية الموحدة للبنك.

ثالثاً: نشاط اللجنة: التزاماً بأغراضها كما وردت في ميثاقها، ساعدت اللجنة مجلس الادارة في القيام بوظيفته الرقابية على البنك من خلال عملها كأداة تنسيق بين المجلس وادارة التدقيق الداخلي والسادة مدققي الحسابات بما يعزز استقلاليتهم ويؤمن للمجلس مصدراً موضوعياً للمعلومات مبني على اسس مهنية محايدة، كما واصلت متابعتها لفعالية انظمة واجراءات وضوابط الرقابة الداخلية بالبنك، والتأكد من الالتزام بالقوانين والسياسات النافذة واقتراح التوصيات المناسبة لتطويرها او علاج ما قد يكتنفها من قصور او ضعف، سعياً لخلق بيئة عمل متممة بالانضباط وذلك حماية لأصول البنك واستثمارات المساهمين فيه واموال المودعين به، حيث قامت اللجنة ايفاء بهذه المتطلبات بما يلي:

١. تقييم المخاطر التي قد تواجه البنك: قامت اللجنة بمتابعة مجموعة من المخاطر الرئيسية التي تواجه البنك وذلك من خلال استعراضها لتقارير التدقيق الداخلي والخارجي ومدققي المؤسسة الام في البحرين، حيث تم مناقشة المخاطر التالية:

- المخاطر المالية والمحاسبية
- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- المخاطر القانونية
- مخاطر انظمة المعلومات
- المخاطر التشغيلية ومخاطر السوق

٢. الاجراءات التصويبية: قامت اللجنة بمتابعة الاجراءات التصويبية للملاحظات الواردة في تقارير التدقيق الداخلي والخارجي ومدققي المؤسسة الام في البحرين، بالإضافة الى تقديم التوصيات ومتابعتها بما يضمن تعزيز بيئة الضبط والرقابة الداخلية في البنك، وقد ادى ذلك بصفة عامة الى الحفاظ على بيئة الالتزام العالية الموجودة في البنك.

٣. اشراف اللجنة على اعمال التدقيق الداخلي ومراقبة الامتثال: قامت اللجنة باعتماد خطط العمل لعام ٢٠١٤ الخاصة بالتدقيق الداخلي ومراقبة الامتثال، وقد تابعت اللجنة نشاط كلا الدائرتين للتأكد من قيامهما بالمهام والمسؤوليات المطلوبة منهما وفقاً لتعليمات السلطات الرقابية وفضل الممارسات المهنية العالمية في هذا المجال.

٤. متابعة اعمال السادة مدققي الحسابات للبنك (السادة / ارنست و يونغ): ناقشت اللجنة السادة مدققي الحسابات فيما يلي:

- ارتياح السادة مدققي الحسابات لعمليات فحص وتقييم انظمة الرقابة الداخلية التي يمارسها البنك.
- البيانات المالية للبنك والشركة التابعة حيث تأكدت اللجنة من انها مطمئنة ومنسجمة مع المعايير المحاسبية ولا توجد عليها اية ملاحظات جوهرية، مما سمح للجنة بالتوصية الى مجلس الادارة باعتماد هذه البيانات المالية للبنك والشركة التابعة.

٥. متابعة اداء محفظة التسهيلات: قامت اللجنة بالتحقيق من جودة محفظة القروض والتسهيلات بالبنك والشركة التابعة ومدى كفاية المخصصات وفقاً لما تقتضيه تعليمات السلطات الرقابية، حيث عزز السادة مدققي الحسابات انتفاء اية تحفظات لديهم على المخصصات المكونة بالبنك خلال عام ٢٠١٣ واعتبروها كافية من وجهة نظرهم.

# دليل الحاكمية المؤسسية

## ١. المقدمة:

إن الحاكمية المؤسسية (Corporate governance) تعني الطريقة التي يتم فيها توجيه وإدارة العمل من قبل مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والتي تشمل على رسم الأهداف والاستراتيجيات التي تحقق الأهداف ومراقبة أداء البنك، وتكتسب الحاكمية أهمية خاصة في البنوك كون معظم الأموال التي تُستخدم في أنشطة البنك هي أموال المودعين والمستثمرين، الأمر الذي يستدعي البنك والشركات التابعة له بالمحافظة على سمعته الجيدة والحصول على درجه عالية من ثقة المودعين والمستثمرين بأدائه.

## ٢. نطاق التغطية:

ينطبق هذا الدليل على مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والموظفين وذوي المصالح من مساهمين والعملاء الدائنين والمقرضين والموردين.

## ٣. الهدف من دليل الحاكمية المؤسسية:

يهدف دليل الحاكمية المؤسسية إلى دعم الثقة في أنشطة البنك بكفاءة ومهنية عالية وتوضيح آليات الاتصال بين الدوائر والأنشطة ومجلس إدارة البنك وبما يتلاءم مع أفضل الممارسات الدولية في هذا المجال ويرتكز الدليل على أربع مبادئ إرشادية وهي:

- تحقيق العدالة في معاملة كافة الجهات ذات العلاقة وذوي المصالح (المساهمين، موظفي البنك، العملاء الدائنين والمدنيين، والموردين).
- الشفافية في الإفصاح بشكل يمكن كافة الجهات المعنية وذات العلاقة وذوي المصالح من تقييم أوضاع البنك وأداءه المالي.
- تحديد العلاقات بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وأنشطة ودوائر البنك والموظفين وذوي المصالح.
- تفويض وتحديد وفصل صلاحيات مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وموظفي البنك فيما يتعلق بدليل الحاكمية المؤسسية.

## ٤. المسؤوليات

إن إدارة بنك المؤسسة العربية المصرفية تتحمل كامل المسؤولية وتتخذ الإجراءات لتحديد المبادئ الواجب إتباعها من قبل كافة موظفي البنك وتكون المسؤوليات كما يلي:

### ٤-١ مسؤولية الموظف المعني بمتابعة دليل الحاكمية المؤسسية:

يتحمل الموظف كامل مسؤولية المراجعة والتحديث الدوري لهذا الدليل بما يتفق مع القوانين والتعليمات السارية وتوزيعه على كافة الدوائر والأنشطة المعنية في البنك.

### ٤-٢ مسؤولية مجلس الإدارة:

يقوم مجلس الإدارة بالاطلاع والموافقة على دليل الحاكمية المؤسسية دورياً أو كلما دعت الحاجة بعد أن يتم عرضه وأخذ الموافقة من قبل لجنة الحاكمية المؤسسية.

### ٤-٣ مسؤولية الإدارة التنفيذي:

تقوم الإدارة التنفيذية ممثلة بالمدير العام بالموافقة على دليل الحاكمية المؤسسية وعلى التحديثات الدورية التي تتم عليه.

### ٤-٤ مسؤولية موظفي البنك:

تكون مسؤولية موظفي البنك التأكد من أن كافة المهام المنفذة من قبلهم تتم بما يتوافق مع دليل الحاكمية المؤسسية.

## ٥. مهام ومسؤوليات مجلس الإدارة:

يمثل مجلس الإدارة اهتمام المالكين في استمرارية العمل الناجح، بما في ذلك تعظيم العوائد المالية على الأمد الطويل، وهذه مسؤولية تتطلب موقفاً مبادراً من أعضاء المجلس لتحمل كافة المسؤوليات المتعلقة بالبنك وسلامته المالية، والتأكد من تلبية المتطلبات الرقابية ومصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والتأكد من أن البنك يدار بالطريقة التي تضمن هذه النتيجة، كذلك على المجلس مسؤولية التأكد من أن الإدارة التنفيذية قادرة على تنفيذ مسؤولياتها في كل الأوقات.

# دليل الحاكمة المؤسسية

وتشمل مسؤوليات المجلس الرئيسية ما يلي:

١-٥ الالتزام بالمسؤوليات المحددة لها والواردة ضمن عقد التأسيس والنظام الداخلي للبنك.  
٢-٥ الخطط الاستراتيجية.

١-٢-٥ يقوم المجلس برسم الأهداف والخطط الاستراتيجية للبنك وقيمه ومعايير ومراجعتها سنوياً للتأكد من مدى تقييد البنك بالخططة الاستراتيجية والسياسات والإجراءات المعتمدة أو المطلوبة بموجب القوانين والتعليمات.

٢-٢-٥ يقوم بتوجيه الإدارة التنفيذية لإعداد الخطط اللازمة لتنفيذ هذه الأهداف، كما يقوم بالرقابة على الإدارة التنفيذية للبنك التي تقع على عاتقها مسؤولية العمليات اليومية وتطبيق هذه الاستراتيجيات من بدايتها مروراً بتطويرها وحتى تنفيذها.

## ٣-٥ الخطط التشغيلية والموازنة

يتحمل المجلس مسؤولية الإشراف وفهم الخطط التشغيلية السنوية للبنك ومراجعة الموازنات التقديرية السنوية والمقدمة من قبل الإدارة التنفيذية، كما تتضمن مسؤولية المجلس القيام بانتظام بمراقبة كفاءة سياسات وقرارات الإدارة بما في ذلك تنفيذ استراتيجياتها.

## ٤-٥ البيانات المالية وإعداد التقارير

كون إعداد التقارير المالية هي مسؤولية الإدارة التنفيذية في البنك، فعلى مجلس الإدارة ولجنة التدقيق المنبثقة عنه اتخاذ الخطوات المعقولة للتأكد من أن البيانات المالية والنتائج المالية للبنك وعمليات الإفصاح الأخرى تمثل بدقة الوضع المالي للبنك.

## ٥-٥ الإجراءات المؤسسية المهمة

١-٥-٥ يكون مجلس الإدارة مسؤولاً عن المراجعة والموافقة على اعتماد الإجراءات التالية: اعتماد الهياكل التنظيمية للبنك والتي تبين التسلسل الإداري ومسؤوليات ومهام الإدارة التنفيذية (بما في ذلك لجان أعضاء المجلس والإدارة التنفيذية، وأنظمة الضبط والرقابة الداخلية ودليل أخلاقيات المهنة والإعلان عن أرباح الأسهم والصفقات الملائمة) كما أنه مسؤول عن مراجعة السياسات واعتمادها.

٢-٥-٥ يتوجب على أعضاء المجلس اتخاذ القرارات بصورة موضوعية لمصلحة البنك.

٣-٥-٥ يجب أن يكون لمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية فهم واضح ومحدد بشكل كتابي عن مستوى القرارات التي يجب أن ترفع إليهم والتي تتطلب موافقة المجلس عليها.

٤-٥-٥ التأكيد من عدم وجود تعارض في المصالح أو أي عمليات قد تضر في مصالح البنك.

## ٦-٥ إعداد أجندة اجتماعات الهيئة العامة للمساهمين

## ٧-٥ دليل أخلاقيات العمل

١-٧-٥ ينبغي أن يضمن مجلس الإدارة أن البنك يحافظ على مستوى عالي من النزاهة في عملياته وذلك من خلال تطبيق أفضل سياسات ومعايير أخلاقيات العمل التي تتفق مع المعايير المهنية والقيم المثلى.

٢-٧-٥ أن يضع البنك الإجراءات التي تضمن بموجبها للموظفين الإبلاغ بسرية عن أي مخاوف من وجود مخالفات محتملة، كما يمكن التحقيق بهذه الشكاوي ومتابعتها بصورة مستقلة حسب سياسة التبليغ المعتمدة في البنك وبحيث يتم الإشراف عليها ومراقبتها من قبل لجنة التدقيق.

## ٨-٥ إدارة المخاطر:

١-٨-٥ يتوجب على المجلس التأكيد من أن جميع مخاطر البنك قد تم إدارتها بشكل سليم، والتأكد بوجود الأنظمة والبرامج القادرة على قياس هذه المخاطر والحد منها.

٢-٨-٥ استعراض وقياس مستوى المخاطر الكامنة في خطط عمل البنك، وتقييم مدى كفاية رأس المال لدعم المخاطر المتوقعة.

# دليل الحاكمية المؤسسية

٥-٨-٢ المصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية والتأكد من مدى فعاليتها ومدى تقييد البنك بها.

٥-٨-٤ يقوم المجلس بمراجعة إحصائيات المخاطر النوعية والكمية في البنك وبشكل منتظم في كل اجتماع.

## ٥-٩ خطط الإحلال الوظيفي:

إن التخطيط للإحلال الوظيفي أمر هام للغاية، إذ يجب أن يقوم مجلس الإدارة او لجنة الحاكمية المؤسسية المنبثقة عن مجلس الإدارة بتحديد وتحديث وبصورة دورية الصفات والخصائص الضرورية التي ينبغي أن يتمتع بها الرئيس التنفيذي للبنك والمدراء التنفيذيين الأكفاء من أجل استمرارية العمل في الحالات الطارئة نتيجة شغور مركز الرئيس التنفيذي أو أي من أعضاء الإدارة التنفيذية، وبحيث تضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.

## ٥-١٠ تفويض الصلاحيات:

إن كافة أعضاء مجلس الإدارة مجتمعين أو منفردين مسئولون عن الالتزام بمهام ومسؤوليات مجلس الإدارة المذكورة أعلاه، وعلى الرغم من ذلك يمكن للمجلس أن يفوض بعض من صلاحياته إلى لجان منبثقة عنه أو إلى الإدارة التنفيذية وذلك لضمان توفر معايير عالية وفعالة وشاملة وشفافة من الحاكمية المؤسسية لدى البنك، علماً بأن تفويض المجلس لبعض صلاحياته إلى اللجان المنبثقة عنه لا يعفي المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة لجميع الامور المتعلقة في البنك.

## ٦. تشكيل مجلس الإدارة وتعيين أعضاء المجلس

### ٦-١ معايير تعيين عضوية المجلس

يتم تشكيل أعضاء مجلس الإدارة وتعيينهم لمدة أربع سنوات حسب عمر المجلس ويكون الأعضاء مسئولين عن إجراء مراجعة سنوية للمهارات والخصائص المطلوبة والتي يجب أن تتوفر بأعضاء مجلس الإدارة في سياق التشكيلة للمجلس، وينبغي أن يشمل هذا التقييم على أمور متعلقة بالحكم على العمر والمهارات مثل فهم الأعمال المالية والمصرفية... الخ، كل ذلك في سياق تقييم لحاجات المجلس المتوخاة في تلك المرحلة من الزمن، ويتم تبليغ هذا التقييم لكافة كبار مساهمي البنك.

### ٦-٢ تعيين الأعضاء الجدد

يوفر مجلس الإدارة والبنك كافة البيانات والمعلومات للأعضاء الجدد وخاصة غير التنفيذيين في البنك والمستقلين حول بعض المواضيع الهامة عن البنك، وعن حضور الاجتماعات مع الإدارة العليا وزيارات لمقر البنك ليكونوا على إطلاع دائم بالتطورات التي تحصل داخل البنك والقطاعات المصرفية المحلية والدولية. كما يتم تزويد كل عضو في المجلس بكتاب تعيين رسمي عند تعيينه، يتم من خلاله إعلامه فيه عن حقوقه ومسؤولياته وواجباته.

### ٦-٣ ملكية الأعضاء للأسهم

يقتضي القانون وبموجب عقد تأسيس البنك أن يكون الأعضاء من مالكي أسهم البنك.

## ٧. رئاسة مجلس الإدارة:

### ٧-١ تعيين رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

٧-١-١ تنص سياسة مجلس الإدارة على فصل دور رئيس مجلس الإدارة عن دور الرئيس التنفيذي للبنك، وعلى أن يتم تعيين رئيس مجلس الإدارة من بين أعضاء المجلس، وعلى أن لا ترتبط أي قرابة دون الدرجة الثالثة بين رئيس المجلس والرئيس التنفيذي، ويكون الفصل في المسؤوليات بموجب تعليمات كتابية مقرة من المجلس ويتم مراجعتها كلما دعت الحاجة.

٧-١-٢ في حال كان رئيس المجلس تنفيذياً يجب تعيين نائباً له من الأعضاء المستقلين وهذا من شأنه أن يضمن وجود توازن في القوة والصلاحيات.

٧-١-٣ يجب أن تتضمن سياسة المجلس في تعيين الرئيس التنفيذي للبنك تمتعه بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية، كما يجب الحصول على موافقة المجلس على تعيين أعضاء الإدارة التنفيذية العليا وخاصة مدير التدقيق الداخلي ومدير إدارة المخاطر ومدير مراقبة الامتثال وأمين سر المجلس.

٧-١-٤ يتم الإفصاح عن وضع رئيس المجلس سواء كان تنفيذي أو غير تنفيذي.

# دليل الحاكمية المؤسسية

## ٢-٧ دور رئيس المجلس

- ١-٢-٧ أن يترأس اجتماعات المجلس، والعمل على خلق ثقافة تشجع على النقد البناء حول القضايا التي يوجد عليها تباين في وجهات النظر، والعمل على زيادة الوعي فيما يخص النقاشات والتصويت على المواضيع المطروحة على المجلس.
- ٢-٢-٧ العمل على توطيد العلاقة بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك وبين أعضاء المجلس التنفيذي وغير التنفيذيين.
- ٣-٢-٧ التأكد من وجود معايير عالية من الحاكمية المؤسسية لدى البنك.
- ٤-٢-٧ الاتصال الدائم مع الرئيس التنفيذي للبنك وتقديم الدعم المستمر له.
- ٥-٢-٧ التأكد من وصول المعلومات الكافية إلى أعضاء المجلس وإلى المساهمين وفي الوقت المناسب.

## ٨. تشكيلة مجلس الإدارة وأداؤه:

### ١-٨ حجم مجلس الإدارة

يضم مجلس الإدارة (٧) أعضاء، وكما هو منصوص عليه في عقد التأسيس للبنك، ومجلس الإدارة هو الذي يحدد فيما إذا كان عدد الأعضاء مناسباً أم لا، وبما لا يتعارض مع قانون الشركات.

### ٢-٨ تشكيلة مجلس الإدارة والأعضاء المستقلين

١-٢-٨ يرى مجلس الإدارة ضرورة التنوع في الخبرات العملية والمهنية والمهارات المتخصصة بين أعضاء المجلس، وذلك من أجل الحصول على أفضل مزيج من المهارات والخبرات، كما ينبغي أن يكون هناك تنوع في عضوية المجلس من الأعضاء التنفيذيين (أي الأعضاء الذين يشغلون منصباً إدارياً في البنك) والأعضاء غير التنفيذيين (أي الأعضاء الذين ليس لديهم منصب إداري في البنك) علماً بأنه يستحب أن يكون أغلبية أعضاء المجلس من الأعضاء غير التنفيذيين.

٢-٢-٨ يجب أن يكون من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين على الأقل ثلاثة أعضاء مستقلين وبشكل دائم.

٣-٢-٨ يحق للمجلس من وقت إلى آخر مراجعة حجم المجلس وتحديد عدد الأعضاء اللازم توفرهم في المجلس من حيث إمكانية زيادة أو تخفيض العدد.

### ٣-٨ تعريف العضو المستقل

يتم تعريف العضو المستقل كما هو محدد من وقت لآخر في قواعد البنك المركزي الأردني وعلى أن يتضمن المتطلبات التالية:  
١-٣-٨ أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.

٢-٢-٨ أن لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.

٣-٣-٨ أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس.

٤-٢-٨ أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكاً لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية.

٥-٢-٨ أن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.

٦-٢-٨ أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفاً لمساهم آخر.

٧-٢-٨ يقوم مجلس الإدارة بمراجعة استقلالية كل عضو مستقل من وقت إلى آخر في ضوء المصالح التي كشف عنها العضو للمجلس وحسب المعايير الواردة في (تعريف العضو المستقل) كما يتعين على كل عضو مستقل تزويد المجلس بجميع المعلومات اللازمة لهذا الغرض وتحديثها.

### ٤-٨ الحدود الزمنية لفترة الخدمة

الحدود الزمنية قد تساعد على ضمان توفر أفكاراً جديدة ووجهات نظر جديدة للمجلس، إلا أن مجلس الإدارة ارتأى بعدم وضع حدوداً زمنية لفترات الخدمة

# دليل الحاكمية المؤسسية

في مجلس الإدارة، وذلك بسبب عدم الرغبة بفقدان أحد الأعضاء الذين تمكنوا وخلال فترة عضويتهم في المجلس من التطور من حيث الإلمام بعمليات وأعمال البنك الأمر الذي يساعد المجلس باتخاذ القرارات وتحسين أداء البنك، كما يمكن في حال انتهاء عضوية المجلس أن يتم إعادة الترشح لأي من الأعضاء لفترات عضوية أخرى غير محددة.

## ٨-٥ العضوية في أكثر من مجلس إدارة:

٨-٥-١ لا يجوز لعضو مجلس إدارة الشركة أو مديرها العام أن يكون عضواً في مجلس إدارة شركة مشابهة أو منافسة لأعمال الشركة التي هو عضو مجلس إدارتها، كما لا يجوز له أن يقوم بأي عمل منافس لأعمالها.

٨-٥-٢ يجوز لعضو مجلس إدارة الشركة أو مديرها العام أن يكون عضواً في مجالس إدارة ثلاث شركات مساهمة عامة على الأكثر في وقت واحد بصفته الشخصية، كما يجوز له أن يكون ممثلاً لشخص اعتباري في مجالس إدارة ثلاث شركات مساهمة عامة على الأكثر، وفي جميع الأحوال لا يجوز للشخص أن يكون عضواً في أكثر من مجالس إدارة خمس شركات مساهمة عامة بصفته الشخصية في بعضها وبصفته ممثلاً لشخص اعتباري في بعضها الآخر.

## ٨-٦ مكافأة أعضاء المجلس

يتم تقدير مكافأة أعضاء مجلس الإدارة في حالة وجودها بناء على اقتراح الأعضاء.

## ٨-٧ التدريب

- على أعضاء مجلس الإدارة أن يكونوا على اطلاع دائم بالتطورات داخل البنك والقطاعات المصرفية المحلية والدولية.
- أن يقوم المجلس بتشجيع أعضائه على حضور الندوات والاجتماعات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء مع المؤسسات والشركات المحلية والعالمية.

## ٩. حضور الاجتماعات:

### ٩-١ الحضور المنتظم لغير الأعضاء في المجلس

- لا يمانع مجلس الإدارة من حضور منتظم للأشخاص من غير أعضاء المجلس الذين يشغلون المناصب الإدارية العليا في البنك في اجتماعاتهم.
- يجب أن يتم تقديم وفي حالة رغبة الرئيس التنفيذي للبنك بدعوة أحد الأشخاص الإضافيين لحضور اجتماعات المجلس على أساس منتظم الاقتراح لمجلس الإدارة للحصول على موافقته.

### ٩-٢ علاقة المجلس مع الإدارة التنفيذية العليا

٩-٢-١ يمكن لأعضاء المجلس ولجانته المختلفة الاتصال المباشر مع إدارة البنك التنفيذية في أي وقت من الأوقات.

٩-٢-٢ أن يتم التأكد من قبل مجلس الإدارة بأن اتصال أحد الأعضاء مع الإدارة التنفيذية لا ينعكس سلباً على عمليات البنك مع ضرورة إعلام رئيس المجلس أو الرئيس التنفيذي بالاتصال سواء كان خطياً أو شفويًا.

٩-٢-٣ يقوم مجلس الإدارة بالطلب من الرئيس التنفيذي للبنك من وقت لآخر بدعوة بعض المدراء التنفيذيين لحضور اجتماعات المجلس، والذي يرى الرئيس التنفيذي أنهم (١) قادرين على تقديم معلومات إضافية حول بنود جدول الأعمال التي سيتم مناقشتها و/أو (٢) المدراء الذين لديهم إمكانيات وتطلعات مستقبلية ترى الإدارة العليا بأن على المجلس الاطلاع عليها.

## ١٠. إجراءات اجتماعات المجلس

### ١٠-١ عدد الاجتماعات

على مجلس الإدارة أن يعقد على الأقل ستة اجتماعات دورية (سنوياً) منتظمة على فترات يعتبرها المجلس ملائمة لأداء مسؤوليات المجلس وذلك حسب القانون، بالإضافة للاجتماعات المجدولة بانتظام يمكن الدعوة لعقد اجتماعات غير مجدولة بناءً على حاجة المجلس لمناقشة أي مواضيع طارئة ذات علاقة بأعمال البنك، وعلى أن توجه الدعوة للاجتماع قبل فترة زمنية مناسبة.

### ١٠-٢ تحديد بنود جدول أعمال اجتماعات مجلس الإدارة

يقوم رئيس مجلس الإدارة بالتنسيق مع الرئيس التنفيذي للبنك، لوضع جدول أعمال لكل اجتماع للمجلس.

## دليل الحاكمية المؤسسية

يحق لكل عضو من أعضاء المجلس اقتراح إضافة بند على جدول الأعمال، كما يحق طلب حضور أي عضو من الإدارة التنفيذية للبنك أو طلب تقديم تقرير من قبل أي عضو من الإدارة التنفيذية، أو مناقشة أية مواضيع ليست على جدول أعمال الاجتماع.

### ٣-١٠ تزويد أعضاء المجلس بجدول الأعمال مسبقاً

يجب أن يتوفر للمجلس معلومات دقيقة وكاملة لأداء مهامه، حيث أن نوعية المعلومات التي يحصل عليها المجلس تؤثر بشكل مباشر على قدرته على أداء مهمة الإشراف بفعالية، كما ينبغي أن يزود أعضاء المجلس بالمعلومات اللازمة من مصادر متنوعة بما في ذلك الإدارة التنفيذية للبنك، ولجان المجلس والخبراء، والمستشارين الخارجيين، والتقارير المقدمة من المدققين وتقارير المحللين والإعلام، حسب ما هو ملائم. يجب أن تقدم جميع المعلومات والبيانات الضرورية التي تساعد أعضاء المجلس على فهم سير العمل خطياً وقبل كل اجتماع بوقت كافٍ، وعلى أن تكون هذه البيانات مختصرة قدر الإمكان.

يجب إبقاء أعضاء مجلس الإدارة على اطلاع مستمر على شؤون البنك في الفترات ما بين اجتماعات المجلس من خلال الاتصالات الفردية المباشرة مع الإدارة العليا للبنك، كما يساعد أمين سر المجلس في ترتيب وتيسير هذه الاتصالات عندما يطلب منه ذلك. يحق لأي من أعضاء المجلس ولجانه في حال اقتضت الحاجة، الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكلة إليهم على أكمل وجه، مثل طلب الحصول على استشارة مستقلة مهنية / قانونية أو غيرها تتعلق بمواضيع ذات علاقة بالعمل وعلى نفقة البنك.

### ٤-١٠ فقدان عضوية رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

٤-١٠-١ يفقد رئيس مجلس إدارة الشركة المساهمة العامة وأي من أعضائه عضويته من المجلس إذا تغيب عن حضور أربع اجتماعات متتالية للمجلس دون عذر يقبله المجلس أو إذا تغيب عن حضور اجتماعات المجلس لمدة ستة أشهر متتالية ولو كان هذا التغيب بعذر مقبول، ويبلغ مراقب الشركات القرار الذي يصدره المجلس بمقتضى أحكام هذه الفقرة، ويجب أن يتم تثبيت عدد الحضور لكل اجتماع وأسماء الأعضاء الذين تغيبوا عن الحضور في محضر اجتماعات المجلس.

٤-١٠-٢ تسقط تلقائياً عضوية أي عضو من أعضاء مجلس إدارة الشركة المساهمة العامة إذا نقص عدد الأسهم التي يجب أن يكون مالكا لها بمقتضى أحكام قانون الشركات، لأي سبب من الأسباب أو في حال تثبيت حجز عليها بحكم قضائي اكتسب الدرجة القطعية أو تم رهنها خلال مدة عضويته، ما لم يكمل الأسهم التي نقصت من أسهم التأهيل الخاصة به خلال مدة لا تزيد عن ثلاثين يوماً، ولا يجوز له أن يحضر أي اجتماع لمجلس الإدارة خلال حدوث النقص في أسهمه.

### ٥-١٠ تقييم أداء المجلس واللجان العاملة المنبثقة عنه:

يقوم مجلس الإدارة بعملية تقييم سنوي لأداء المجلس واللجان المنبثقة عنه بحيث تتضمن عملية التقييم ما يلي:

- أ. تقييم الكيفية التي يعمل بها المجلس.
- ب. تقييم أداء كل لجنة من لجان المجلس في ضوء أهدافها ومسؤولياتها المحددة.
- ج. مراجعة نشاط كل عضو وحضوره في المجلس واجتماعات اللجنة، ومدى مشاركته البناءة في المناقشات وصنع القرار.
- د. مراجعة تكوين المجلس الحالي ومدى توفر الكفاءات والمهارات والخبرات اللازمة التي تساهم في تحسين إدارة البنك.
- هـ. التوصية بتعيين أعضاء جدد مكان أعضاء آخرين في اللجان المنبثقة عن المجلس في حال لاحظ المجلس عدم ملائمة أو فعالية العضو في اللجنة المعين فيها.

### ٦-١٠ دور أمين سر المجلس

يرى مجلس الإدارة أن دور أمين سر المجلس هو دور مهم وفعال، ويتمثل في المهام التالية.

- التنسيق مع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لتحديد مواعيد اجتماعات المجلس واللجان المنبثقة عنه.
- إعداد جداول أعمال الاجتماعات بتوجيه من رئيس المجلس أو اللجنة المعنية.
- إعداد اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه من حيث إعداد كافة الأوراق والمستندات الخاصة بالاجتماع وإرسالها للأعضاء قبل موعد الاجتماع بفترة مناسبة.
- التأكد من توفر النصاب القانوني لكافة اجتماعات المجلس واللجان المنبثقة عنه وتدوين أسماء الأعضاء الحاضرين والغائبين.
- التأكد من صحة التصويت على القرارات سواء تمت بالإجماع أو بالأغلبية وتدوين كافة الأصوات المعارضة أو المتحفظة.

# دليل الحاكمية المؤسسية

- تدوين محاضر الاجتماعات والقرارات في سجل خاص وفي صفحات متتالية مرقمة بالتسلسل وموقعة من رئيس وأعضاء المجلس/ اللجنة الذين حضروا الاجتماع.
- تبليغ قرارات وتوصيات المجلس/ اللجنة للجهات المعنية ومتابعة تنفيذ تلك القرارات والتوصيات، وتقديم التقارير اللازمة للمجلس/ اللجنة بهذا الخصوص.
- المحافظة على السرية فيما يتعلق بقرارات المجلس ونتائج اجتماعاته، وعدم الإفصاح عنها إلا في الحدود التي تتطلبها عملية تبليغ تلك القرارات ضمن القوانين والأنظمة والتعليمات النافذة.
- حفظ كافة الأوراق والمراسلات والوثائق التي لها علاقة بعمل المجلس في قاصات أو خزائن خاصة تتوفر بها وسائل الأمن والحماية.
- التنسيق للاجتماع السنوي العادي للهيئة العامة للمساهمين، وإعداد الدعوات، والتأكد من إرسالها للمساهمين وللجهات ذات العلاقة بحسب القوانين والأنظمة ذات العلاقة.
- متابعة قرارات الهيئة العامة والحصول على الموافقات اللازمة فيما يتعلق بقرارات توزيعات الأرباح.
- التنسيق لاجتماعات الهيئة العامة للمساهمين غير العادية في حال انعقادها.
- التأكد من التزام المجلس بالنظام الداخلي للبنك ومعايير الحاكمية المؤسسية وكافة الأنظمة والقوانين ذات العلاقة وتقديم المشورة للمجلس بهذا الخصوص.
- متابعة التغييرات في القوانين والأنظمة ذات العلاقة بعمل المجلس.
- متابعة كافة النفقات والمصاريف التي لها علاقة باجتماعات المجلس والإشراف على صرف الأتعاب والمكافآت.
- الاحتفاظ بالسجلات والمستندات الخاصة بعضوية أعضاء المجلس واللجان المنبثقة عنه وتبليغ الجهات الرسمية بأية تعديلات تطرأ على عضوية الأعضاء.

القرارات بشأن إقالة وتعيين أمين سر المجلس يجب أن تتخذ من قبل كامل المجلس.

## ٧-١٠ المواضيع المقدمة للمجلس

كقاعدة عامة، ينبغي إرسال جميع الأوراق المتعلقة بمواضيع محددة لأعضاء المجلس مسبقاً للاطلاع عليها، وذلك للمحافظة على وقت اجتماع المجلس وتركيز وقت المناقشة على الأسئلة التي قد يطرحها أعضاء المجلس بشأن هذه المواضيع.

## ٨-١٠ السرية

يلتزم أعضاء المجلس بالمحافظة على السرية التامة بشأن ما يدور في اجتماعاتهم وبشأن المعلومات السرية والقرارات وأسرار البنك.

## ٩-١٠ سياسة حفظ المعلومات

يتم إتلاف كافة النسخ والمذكرات الأولية السابقة للمحضر عند اعتماد المحضر النهائي لاجتماع المجلس كإجراء روتيني.

## ١٠-١٠ تعارض المصالح

١٠-١٠-١٠ ينبغي ألا يقوم أعضاء المجلس عند ممارستهم لمهامهم الإدارية بالسعي وراء مصالح شخصية لهم أو لأطراف ذات علاقة ضد مصلحة البنك، ومن مسؤولية كل عضو أن يقوم في أقرب فرصة بتبليغ رئيس المجلس بشأن أي وضع ينطوي على تعارض مصالح محتمل لدى البنك أو لدى شركات أخرى لها مصالح مع البنك وان يتم الموافقة عليه من قبل كافة أعضاء المجلس

١٠-١٠-٢٠ يجب أن لا يدخل العضو في منافسة مع البنك.

١٠-١٠-٣٠ عدم قبول هدايا قيمة له أو لأقربائه أو استخدام موجودات البنك لمصلحته.

١٠-١٠-٤٠ عدم استغلال وضعة كشخص مطلع بحكم عضويته على القيام بأعمال قد تعود في المصلحة عليه أو على أتباعه.

١٠-١٠-٥٠ ضرورة الإفصاح في التقرير السنوي عن أي تضارب مصالح وعن الإجراءات المتخذة من قبل المجلس مقابلاً.

# دليل الحاكمية المؤسسية

١١. لجان المجلس:

١١-١ هيكلية اللجان

١١-١-١ يقوم مجلس الإدارة بهدف زيادة فعاليته في الإشراف على البنك بتشكيل لجان منبثقة عنه لمساعدته في القيام بواجباته ومهامه المختلفة والتعمق أكثر في المواضيع الرئيسية، علماً بأن وجود هذه اللجان لا تعفي المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة للأمر المتعلقة بالبنك مما لو كانت ستبحث في اجتماع يضم كافة أعضاء المجلس، وينبغي أن تتخذ القرارات بشأن عضوية اللجان من قبل كامل المجلس، بناء على توصيات لجنة الحاكمية المؤسسية للبنك.

١١-١-٢ يكون لكل لجنة ميثاق خطي (Charter) يحدد فيها مهام واجبات ومسؤوليات وصلاحيات كل لجنة، يتم مراجعته بصورة دورية واعتماده من قبل المجلس.

١١-١-٣ تقوم كل لجنة بتقديم تقرير إلى المجلس فيما يتعلق بأنشطتها ونتائجها وتوصياتها بعد كل اجتماع.

١١-١-٤ تقوم كل لجنة بممارسة مهامها حسب الميثاق المعتمد من قبل المجلس.

١١-١-٥ يجب أن يعتمد مبدأ الشفافية عند تعيين أعضاء لجان المجلس ويتم الإفصاح عن أسماء الأعضاء في هذه اللجان وملخص عن مهامها ومسؤولياتها ضمن التقرير السنوي للبنك.

١١-٢ عدد وهيكلية واستقلالية اللجان:

يحق للمجلس ومن وقت لآخر إذا رغب بتشكيل لجنة جديدة أو حل لجنة حالية (باستثناء اللجان المنصوص عليها حسب القوانين) حسب ظروف ومتطلبات العمل، واللجان الحالية هي: اللجنة التنفيذية، لجنة التدقيق، لجنة الترشيحات والمكافآت، لجنة الحاكمية المؤسسية ولجنة إدارة المخاطر. كما يحق لمجلس الإدارة الحصول على مشورة مستقلة سواء قانونية أو غيرها وعلى نفقة الشركة.

١١-٢-١ اللجنة التنفيذية:

- الهدف الرئيسي من تشكيل هذه اللجنة هو مساعدة المجلس في إدارة أعمال البنك خاصة فيما يتعلق بالمواضيع التي تحتاج إلى إطلاع وموافقة المجلس في حال وجود ظروف طارئة قد تعيق المجلس من الانعقاد أو عند الحاجة إلى اتخاذ قرارات هامة في الفترة ما بين الاجتماعات المجدولة للمجلس.
- تتكون اللجنة من ثلاثة أعضاء من أعضاء المجلس على الأقل، يتم اختيارهم من قبل المجلس ويكون رئيس المجلس رئيس اللجنة.
- تجتمع اللجنة بناءً على دعوة خطية من رئيسها كلما دعت الحاجة في الفترة التي تقع بين اجتماعات المجلس المجدولة والتي تضم كامل أعضاء المجلس.

١١-٢-٢ لجنة الحاكمية المؤسسية:

تشكل هذه اللجنة من ثلاثة أعضاء على الأقل، وتتألف من رئيس المجلس واثنان من الأعضاء غير التنفيذيين. تكون مسؤولية هذه اللجنة توجيه عملية إعداد وتحديث وتطبيق دليل الحاكمية المؤسسية في البنك والتأكد من توفر معايير عالية الجودة من الحاكمية المؤسسية لدى البنك.

١١-٢-٣ لجنة التدقيق:

- تقوم لجنة التدقيق بالتوصية للمجلس بخصوص تعيين المدقق الخارجي بالإضافة إلى مراقبة مدى فاعلية التدقيق وأنظمة الضبط والتقارير المالية للبنك.
- تشكل لجنة التدقيق من ثلاثة أعضاء على الأقل غير تنفيذيين اثنان منهم من الأعضاء المستقلين وفقاً للمتطلبات القانونية استناداً إلى قانون البنوك.
- يجب أن يكون على الأقل اثنان من أعضاء اللجنة حاصلين على مؤهلات علمية و/أو خبرات عملية في مجال الإدارة المالية.
- تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع المدقق الخارجي والتدقيق الداخلي ومسؤول الامتثال في البنك مرة واحدة على الأقل في السنة دون حضور الإدارة التنفيذية.
- إن مسؤولية لجنة التدقيق لا تعني عن مسؤوليات المجلس أو الإدارة التنفيذية للبنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

## دليل الحاكمية المؤسسية

### ١١-٢-٤ لجنة الترشيحات والمكافآت:

- تُشكل هذه اللجنة من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين على الأقل من أعضاء المجلس وعلى أن يكون أغلبهم من الأعضاء المستقلين بما في ذلك رئيس اللجنة.
- تقوم اللجنة بالتأكد من وجود سياسة للمكافآت لدى البنك تضمن أن تكون الرواتب/ المكافآت كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل والاحتفاظ بهم بشكل يتماشى مع الرواتب والمكافآت الممنوحة من قبل البنوك الأخرى، كما تقوم بمراجعة نظام المكافآت المعتمد والتوصية بالمكافآت الممنوحة إلى الإدارة التنفيذية في البنك.
- تقوم لجنة الترشيحات بتسمية أعضاء المجلس وتحديد المؤهلات والقدرات التي يجب أن تتوفر لديهم، وفي حال إعادة الترشيح يؤخذ بالاعتبار عدد مرات حضور العضو ومدى فاعليته في المجلس السابق.
- تقوم اللجنة بتحديد صفة العضو إذا كان مستقلاً أو غير مستقل حسب تعليمات البنك المركزي.
- تقوم اللجنة بإتباع أسس مُحددة ومُعتمدة في تقييم فعالية وأداء المجلس على الأقل مرة واحدة في السنة من حيث حجم وتركيبه المجلس والمهارات والخبرات الواجب توفرها لدى الأعضاء، بحيث يكون معيار تقييم الأداء موضوعي ومقارن مع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى، بالإضافة إلى معايير سلامة وصحة البيانات المالية ومدى الالتزام بالمتطلبات الرقابية وتقديم التوصيات للمجلس بخصوص أية تغييرات مقترحة.
- توفير معلومات ومُلخصات عن خلفية بعض المواضيع الهامة عن البنك لأعضاء مجلس الإدارة عند الطلب، والتأكد من اطلاعهم المُستمر حول المواضيع الحديثة ذات العلاقة بالعمل المصرفي، وتشجيع الأعضاء على حضور الندوات والمشاركة في المؤتمرات التي توفر لهم فرص اللقاء مع المؤسسات والبنوك المحلية والعالمية.

### ١١-٢-٥ لجنة إدارة المخاطر:

- مسؤولية المجلس تكمن في مراقبة المخاطر التي قد يتعرض لها البنك ومراقبة أن كان نظام الرقابة الداخلية فعّال في التقليل من كافة المخاطر لمستوى مقبول، بما في ذلك مخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، ومخاطر السيولة، والمخاطر التشغيلية.
- تتكون اللجنة من ثلاثة أعضاء على الأقل وعلى أن يكونوا من أعضاء المجلس، ويمكن أن تضم في عضويتها أعضاء من الإدارة التنفيذية.
- تتولى اللجنة مراجعة سياسات واستراتيجيات إدارة المخاطر لدى البنك قبل اعتمادها من مجلس الإدارة، وتكون مسؤولية الإدارة التنفيذية تنفيذ هذه الاستراتيجيات وتطوير سياسات وإجراءات إدارة كافة أنواع المخاطر.
- تقوم اللجنة بمراجعة الهيكل التنظيمي لإدارة المخاطر المعد من قبل الإدارة التنفيذية في البنك واعتماده من قبل مجلس الإدارة.
- تقوم اللجنة بمواكبة التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة المخاطر داخل البنك وتقوم برفع تقارير دورية إلى مجلس الإدارة حول تلك التطورات.

### ١١-٣-٣ تعيين أعضاء اللجان:

من خلال توصية لجنة الحاكمية المؤسسية للبنك يكون أعضاء المجلس مسؤولين عن تعيين أعضاء اللجان المختلفة، وبعد الأخذ بالاعتبار رغبة أعضاء المجلس.

### ١١-٤-٤ دورية اجتماعات اللجان

- يُحدد رئيس اللجنة بالتشاور مع أعضاء اللجنة دورية ومدة اجتماعات اللجنة وبما لا يتعارض مع القوانين السارية ومهام اللجان.
- يجوز لأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة ليس عضواً في لجنة معينة أن يحضر أي اجتماع لها بعد أخذ موافقة رئيس اللجنة أو أغلبية أعضاء اللجنة.

### ١١-٥-٥ جدول أعمال اللجان

يتم التنسيق والتشاور بين رئيس اللجنة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية بإعداد جدول أعمال اللجنة.

### ١٢-١٢ العلاقة مع المساهمين:

#### ١٢-١٢-١ تفاعل المجلس مع المستثمرين المؤسسيين والصحافة والعملاء... الخ

يعتبر كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة ممثل للمساهمين، وعليه أن يتصرف تبعاً لذلك بما يضمن حماية مصالحهم وحقوقهم آخذين بعين الاعتبار مصالح صغار المساهمين.

## دليل الحاكمية المؤسسية

كما يعتبر أعضاء المجلس أن الرئيس التنفيذي للبنك يحق له التحدث بالنيابة عن البنك، وكما يجوز لأي فرد من أعضاء المجلس من وقت إلى آخر وبناء على طلب الرئيس التنفيذي، الالتقاء مع أو التواصل بطريقة أخرى مع عملاء متنوعين تربطهم علاقة عمل مع البنك.

### ١٢-٢ الاجتماع السنوي للمساهمين

- يجب أن يتأكد أعضاء مجلس الإدارة بأن الدعوة الموجهة للمساهمين لحضور الاجتماع السنوي قد تمت حسب التعليمات القانونية الواردة في قانون الشركات وتعليمات الهيئة.
- يجب أن يحضر كافة أعضاء المجلس ورؤساء اللجان اجتماع الهيئة العامة السنوي لمساهمي البنك.
- يقوم البنك باتخاذ خطوات نشطة لتشجيع المساهمين، على الأخص صغار المساهمين، للمشاركة في اجتماع الهيئة العامة السنوي، وكذلك في التصويت، إما شخصياً أو غيابياً بالوكالة، على كل موضوع منفصل يتم طرحه في اجتماع الهيئة العامة السنوي.
- يجب أن يقوم ممثلين عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الرد على الأسئلة المتعلقة بالتدقيق والتقرير الخاص بهم.
- يراعي التصويت على كل قضية تثار خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة على حده.
- يتم انتخاب أو إعادة انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وكذلك انتخاب المدقق الخارجي خلال اجتماع الهيئة العامة السنوي وفقاً لقانون الشركات.

### ١٢-٣ وسائل التواصل مع المساهمين

يتواصل البنك مع المساهمين من خلال اجتماع الهيئة العامة السنوي، بالإضافة إلى طرق أخرى مثل النشرات الإخبارية وبيانات الصحف والتقارير السنوية، وينبغي أن تكون التعليمات صادقة وواضحة وذات توقيت ملائم، كما ينبغي أن تعطي للمستثمرين صورة واقعية للوضع المالي للبنك ونتائج عملياته.

### ١٢-٤ التواصل الفعال والصادق

تقع على البنك مسؤولية التواصل بفعالية وصدق مع المساهمين، وينبغي أن يكون الهدف من التواصل مع المساهمين هو مساعدة المساهمين على فهم العمل ودرجة المخاطر والوضع المالي والأداء التشغيلي واتجاهات البنك.

بعد انتهاء اجتماع الهيئة العامة السنوي يتم إعداد تقرير لاطلاع المساهمين على كافة الملاحظات التي تمت خلال الاجتماع والأسئلة التي قام المساهمين بطرحها ورد الإدارة التنفيذية عليها ونتائج الاجتماع والقرارات الصادرة بما في ذلك نتائج التصويت.

### ١٣. المسألة، التدقيق والامتثال

#### ١٣-١ دقة البيانات المالية

يجب أن يتخذ المجلس إجراءات مقبولة للاطمئنان بأن البيانات المالية للبنك والإفصاحات الأخرى للمساهمين وللعوم، تُمَثَل بدقة الوضع المالي للبنك ونتائج عملياته، وينبغي أن تقدم البيانات المالية تقييماً مفهوماً ومتوازناً لوضع وآفاق البنك المستقبلية.

#### ١٣-٢ دائرة إدارة المخاطر

١٣-٢-١ المجلس مسؤول في نهاية المطاف عن إطار عمل المخاطر والرقابة عليها، وعادة يقوم بمنح صلاحية وضع وتشغيل ومراقبة ذلك إلى الإدارة التنفيذية، إلا أنه لا يمكنه تخويل مسؤولياته.

١٣-٢-٢ ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام.

١٣-٢-٣ تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

- تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات.
- تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.
- تقديم توصيات للجنة إدارة المخاطر بسقوف للمخاطر، والموافقات، ورفع التقارير، وتسجيل حالات استثنائية عن سياسة إدارة المخاطر.
- تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك (يقوم المجلس بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك النوعية والكمية وبشكل منتظم في كل اجتماع للمجلس).
- توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.

# دليل الحاكمية المؤسسية

١٢-٢-٤ تقوم لجان البنك الأخرى مثل لجان الائتمان وإدارة الموجودات والمطلوبات/الخزينة ومخاطر التشغيل بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لها.

١٢-٢-٥ يجب أن يتم تضمين التقرير السنوي للبنك بمعلومات عن دائرة إدارة المخاطر حول هيكلها وطبيعة عملها والتطورات التي طرأت عليها.

## ١٣-٣ العلاقة مع المدققين الخارجيين

- يجب أن يتخذ المجلس الترتيبات الرسمية والشفافة للنظر في كيفية تقديم وعرض التقارير المالية ومبادئ الضوابط الداخلية، وكذلك المحافظة على علاقة ملائمة مع مدققين البنك.
- يطلب البنك الدوران المنتظم من مكتب التدقيق الخارجي وفي حال صعوبة تطبيق ذلك يطلب الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن أعمال التدقيق على البنك.
- يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره ويجب أن يجتمع مع اللجنة مرة واحدة على الأقل في السنة دون حضور الإدارة التنفيذية.

## ١٣-٤ التدقيق الداخلي

- تنص سياسة البنك على أنه ينبغي إيجاد وتدريب ومكافأة كوادر التدقيق الداخلي للبنك، كما ينبغي أن يتم توفير لهم إمكانية الاطلاع بحرية على سجلات البنك والتواصل مع موظفيه، كما ينبغي إعطائهم التسهيلات والصلاحيات الكاملة داخل البنك ليتمكنوا من القيام بمهامهم بالصورة الملائمة وأن لا يكلفوا بأي مسؤوليات تنفيذية داخل البنك.
- تكون إدارة التدقيق مسؤولة عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي، كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أي احتمالية لوجود تعارض في المصالح، وتوثيق وتعميم مهام وصلاحيات ومسؤوليات التدقيق الداخلي داخل البنك.
- يقدم فريق التدقيق الداخلي تقاريره إلى رئيس لجنة التدقيق.
- من مهام دائرة التدقيق الداخلي مراجعة عمليات الإبلاغ المالي في البنك للتأكد من أن المعلومات المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والتوقيت المناسب وكذلك الامتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.
- تمارس إدارة التدقيق الداخلي مهامها وتقوم بإعداد تقريرها دون أي تدخل خارجي ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم التدقيق عليها.

## ١٣-٥ مراقبة الامتثال

- يجب أن تكون إدارة مراقبة الامتثال مستقلة، ويتم تزويدها بالعدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة للقيام بأعمالها، وبحيث يتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب.
- تقوم إدارة الامتثال بوضع سياسة الامتثال للبنك والتي تعتمد من قبل مجلس الإدارة، وإعداد البرامج الفعالة لضمان التأكد من التزام البنك في كل الأوقات بالأنظمة والقوانين والتعليمات والتشريعات النافذة.
- ترفع إدارة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها إلى المجلس أو اللجنة المنبثقة عنها مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية وبما يتوافق مع تعليمات البنك المركزي بهذا الخصوص.

## ١٣-٦ أنظمة الضبط والرقابة الداخلية

- يجب على مجلس الإدارة التأكد من مدى توفر وكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية ومدى تقيد البنك بها، وأن هذه الأنظمة فعالة ومتماثلة مع استراتيجيات البنك.
- يتم مراجعة هيكل أنظمة الضبط والرقابة الداخلية من قبل المدقق الخارجي والتدقيق الداخلي مرة واحدة على الأقل في السنة.

## ١٤. الشفافية والإفصاح:

١٤-١ يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى عن نشاطه إلى المساهمين، المودعين، البنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام، والتركيز على القضايا التي تهم المساهمين بشكل خاص، وعلى أن يتم الإفصاح عن هذه المعلومات بشكل دوري وان تكون متاحة للجميع وذلك من خلال التقرير السنوي للبنك ومن خلال التقارير الربعية والتي تحتوي على بيانات مالية، أو من خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة للمساهمين.

١٤-٢ على البنك أن يقوم بالإفصاح بموجب المعايير المحاسبية الدولية (IFRS) وقانون البنوك وتعليمات البنك المركزي الأردني، كما يتم الالتزام بكافة متطلبات الإفصاح الصادرة عن هيئة الأوراق المالية بهذا الخصوص وأية أنظمة أخرى ذات علاقة.

## دليل الحاكمية المؤسسية

١٤-٣ يجب أن يكون الإفصاح متعلق بجميع المواضيع الجوهرية التي تخص البنك بما في ذلك نتائج العمليات المالية، بهدف تقييم الأداء وتركيب المساهمين (المساهمين الرئيسيين الذين تزيد نسبة مساهمتهم عن ١٠٪ من رأسمال البنك) ودليل الحاكمية المؤسسية ومدى التزام البنك بينوده.

١٤-٤ يقوم مجلس الإدارة بتضمين مدى كفاية أنظمة الضبط والرقابة ومدى ملائمة الضوابط الداخلية للبنك على التقارير المالية في التقرير السنوي للبنك، وينبغي أن يتضمن البيان ما يلي:

- بيان مسؤولية الإدارة عند إعداد التقارير المالية للبنك، وعن وضع أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، وعن دقة وكفاية البيانات المالية والمعلومات الواردة في التقارير.
- بيان يحدد إطار العمل المستخدم لتقييم فعالية الضوابط الداخلية من قبل الإدارة التنفيذية.
- تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية كما هو وارد في تاريخ البيانات المالية المشمولة في التقرير السنوي.
- الإفصاح عن أية مواطن ضعف ذات أثر مادي وجوهري في أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- الإفصاح في التقرير السنوي للبنك عن ملخص لسياسة المكافآت الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة، والرواتب والمكافآت الممنوحة للإدارة التنفيذية.
- توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك من خلال قسم العلاقات العامة وقسم المساهمين وكما يتم نشرها على الموقع الإلكتروني للبنك وبشكل محدث.
- معلومات عن كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك تتضمن المؤهلات العلمية والخبرات العملية.
- الإفصاح عن عدد اللجان التي يشكلها المجلس ومهامها وأسماء أعضائها.
- نسبة مساهمة كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك أو أي من أقاربهم أو ذوي الصلة بهم في رأس المال البنك.
- ملخص عن الهيكل التنظيمي للبنك وملخص لمهام ومسؤوليات لجان المجلس ووصف لهيكل وأنشطة دائرة إدارة المخاطر وعدد مرات اجتماع المجلس ولجانه.
- الإفصاح عن وضع كل عضو فيما إذا كان تنفيذي أو غير تنفيذي أو مُستقل.

### ١٥. تنفيذ التوجيهات

١٥-١ على المجلس التأكد من توفير وتطبيق معايير عالية من الحاكمية المؤسسية والمنصوص عليها في الدليل، وفي حال تبين أن أي من التوجيهات المنصوص عليها ليست مطبقة بالكامل، يتخذ المجلس الإجراءات التي يعتبرها ضرورية لضمان الامتثال الكامل بالسرعة الممكنة.

١٥-٢ إعداد تقرير للجمهور ضمن التقرير السنوي يبين فيه مدى التزام إدارة البنك بتطبيق بنود الدليل، وفي حال عدم الالتزام بتطبيقها يجب ذكر أسباب ذلك.

في حال وجود أي تعارض بين هذا الدليل وعقد التأسيس والنظام الداخلي، يتم اعتماد عقد التأسيس والنظام الداخلي.

### ١٦. المراجعة

هذا الدليل قابل للمراجعة والتطوير والتعديل سنوياً وكلما اقتضت الحاجة وحسب ما يراه المجلس مناسباً.

# دليل مجموعة المؤسسة العربية المصرفية

## المكتب الرئيسي

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب)  
برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية  
ص.ب: ٥٦٩٨، المنامة  
مملكة البحرين  
هاتف: ١٧ ٥٤٣ ٠٠٠ (٩٧٣)  
فاكس: ١٧ ٥٢٣ ١٦٣ (٩٧٣)  
www.arabbanking.com  
webmaster@arabbanking.com

## د. خالد كعوان

الرئيس التنفيذي للمجموعة  
هاتف: ١٧ ٥٤ ٣٣٦١ (٩٧٣)

## صائل فايز الوعري

نائب الرئيس التنفيذي ورئيس مجموعة العمليات  
والإدارة التنفيذية للمجموعة  
هاتف: ١٧ ٥٤ ٣٧٠٨ (٩٧٣)

## الشركات التابعة الرئيسية

بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي (ش.م.ب.م)  
برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية  
ص.ب: ٢٨٠٨، المنامة  
مملكة البحرين  
هاتف: ١٧ ٥٤٣ ٣٤٢ (٩٧٣)  
فاكس: ١٧ ٥٢٦ ٣٧٩ / ١٧ ٥٢٣ ٩٧٢ (٩٧٣)

بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن  
ص.ب: ٩٢٦٩١، عمان ١١١٩٠، الأردن  
هاتف: ٥٦٣ ٣٥٠٠ (٦) (٩٦٢)  
فاكس: ٥٦٨ ٦٢٩١ (٦) (٩٦٢)  
info@arabbanking.com.jo

بنك المؤسسة العربية المصرفية - الجزائر  
ص.ب ٣٦٧  
٥٤ شارع الأخوة بوعدو  
بئر مراد رايس - الجزائر  
هاتف: ٢٣ ٥٦ ٩٥ ١١ / ٢٢ / ٢٣ (٠) (٢١٣)  
٢٣ ٥٦ ٩٥ ٠١ (٠) (٢١٣)  
فاكس: ٢٣ ٥٦ ٩٢٠٨ (٠) (٢١٣)  
information@arabbanking.com.dz

بنك المؤسسة العربية المصرفية - مصر (ش.م.م)  
١ شارع الصالح أيوب، الزمالك  
القاهرة، جمهورية مصر العربية  
هاتف: ٢٧٣٦ ٢٨٨٤ (٢٠٢) (١٠ خطوط)  
فاكس: ٢٧٣٦ ٣٦١٤ / ٤٣ (٢٠٢)  
البريد الإلكتروني: abcegypt@arabbanking.com.eg

بنك المؤسسة العربية المصرفية - تونس  
مبنى المؤسسة العربية المصرفية  
نهج بحيرة أناسي، ١٠٥٣ ضفاف البحيرة  
تونس، الجمهورية التونسية  
هاتف: ٨٦١ ٨٦١ (٧١) (٢١٦)  
فاكس: ٩٦٠٤٢٧ (٧١) (٢١٦)  
٨٦٠٨٣٥ / ٨٦٠٩٢١  
abc.tunis@arabbanking.com

شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب.م (م)  
ص.ب: ٢١٥٢، المنامة  
مملكة البحرين  
هاتف: ١٧ ٢٩٠ ٣٣٣ (٩٧٣)  
فاكس: ١٧ ٢٢٣ ٢٩١ (٩٧٣)

بنكو ايه بي سي برازيل اس. ايه  
Av. Pres. Juscelino Kubitschek, 1400  
04543-000 Itaim Bibi  
São Paulo - SP, Brazil  
هاتف: ٢١٧ ٠٢٠٠٠ (١١) (٥٥)  
فاكس: ٢١٧ ٠٢٠٠١ (١١) (٥٥)  
www.abcbrazil.com.br

المؤسسة العربية المصرفية (تقنية المعلومات)  
للخدمات المحدودة  
Arab Banking Corporation House  
1-5 Moorgate, London EC2R 6AB, UK  
هاتف: ٧٧٧٦ ٤٠٥٠ (٢٠) (٤٤)  
فاكس: ٧٦٠٦ ٢٧٠٨ (٢٠) (٤٤)  
abcits@arabbanking.com

بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي  
Arab Banking Corporation House  
1-5 Moorgate, London EC2R 6AB, UK  
هاتف: ٧٧٧٦ ٤٠٠٠ (٢٠) (٤٤)  
فاكس: ٧٦٠٦ ٩٩٨٧ (٢٠) (٤٤)  
abcib@arabbanking.com

فرع باريس  
4 rue Auber  
75009 Paris  
France  
هاتف: ٤٩٥٢ ٥٤٠٠ (١) (٢٣)  
فاكس: ٤٧٢٠ ٧٤٦٩ (١) (٢٣)  
abcib.paris@arabbanking.com

فرع فرانكفورت  
Neue Mainzer Strasse 75  
60311 Frankfurt am Main  
Germany  
هاتف: ٧١٤٠ ٣٠ (٦٩) (٤٩)  
فاكس: ٧١٤٠ ٣٢٤٠ (٦٩) (٤٩)  
abcib.frankfurt@arabbanking.com

فرع ميلانو  
Via Amedei, 8  
20123 Milan  
Italy  
هاتف: ٨٦٣ ٣٣١ (٠٢) (٢٩)  
فاكس: ٨٦٤٥٠ ١١٧ (٢) (٢٩)  
abcib.milan@arabbanking.com

مكتب استنبول التمثيلي  
Eski Büyükdere Cad. Ayazaga Yolu Sk.  
Iz Plaza No: 9 Kat:19 D:69  
34398 Maslak  
Istanbul  
Turkey  
هاتف: ٣٢٩ ٨٠٠٠ (٢١٢) (٩٠)  
فاكس: ٢٩٠ ٦٨٩١ (٢١٢) (٩٠)  
abcib.istanbul@arabbanking.com

مكتب موسكو التمثيلي  
4th floor, 10 block C,  
Presnenskaya naberezhnaya  
Moscow 123317, Russia  
هاتف: ٤٩٥ ٦٥١ ٦٦٤٩ (٧)  
فاكس: ٤٩٥ ٦٥١ ٦٦٩٦ (٧)  
abcib.moscow@arabbanking.com

مكتب ستوكهولم التمثيلي  
Stortorget 18-20  
SE-111 29 Stockholm  
Sweden  
هاتف: ٨٢٣ ٠٤٥٠ (٤٦)  
فاكس: ٨٢٣ ٠٥٢٣ (٤٦)  
abcib.stockholm@arabbanking.com

# دليل مجموعة المؤسسة العربية المصرفية

## المكاتب التمثيلية

مكتب طرابلس التمثيلي  
مركز ذات العماد الإداري، البرج رقم ٥  
الطابق ١٦، ص.ب ٩١١٩١، طرابلس، ليبيا  
هاتف: / ٢٣٥ ٠٢٢٦ (٢١) (٢١٨)  
٢٣٥ ٠٢٢٧ / ٢٣٥ ٠٢٢٨  
فاكس: / ٢٣٥ ٠٢٢٩ (٢١) (٢١٨)

مكتب طهران التمثيلي  
الطابق الرابع (الغرب)  
رقم ١٧ شارع حقاني  
طهران ١٥١٨٨  
إيران  
هاتف: / ٨٨٧٩ ١١٠٥ / ٨٨٧٩ ١١٠٦ (٢١) (٩٨)  
فاكس: / ٨٨٨٨ ٢١٩٨ (٢١) (٩٨)

مكتب سنغافورة التمثيلي  
9 Raffles Place, #60-03 Republic Plaza  
Singapore 048619  
هاتف: / ٦٥٢ ٥٩٢٣٩ (٦٥)  
فاكس: / ٦٥٢ ٢٦٢٨٨ (٦٥)

## فروع المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب)

فرع تونس (وحدة مصرفية خارجية)  
مبنى المؤسسة العربية المصرفية  
نهج بحيرة أناسي، ١٠٥٢، ضفاف البحيرة  
تونس، الجمهورية التونسية  
هاتف: / ٨٦١ ٨٦١ (٧١) (٢١٦)  
فاكس: / ٨٦٠ ٩٢١ (٧١) (٢١٦)  
٩٦٠ ٤٠٦ / ٩٦٠ ٤٢٧  
abc.tunis@arabbanking.com

فرع لندن  
Arab Banking Corporation House  
1-5 Moorgate, London EC2R 6AB, UK  
هاتف: / ٧٧٧٦ ٤٠٠٠ (٢٠) (٤٤)  
فاكس: / ٧٦٠٦ ٩٩٨٧ (٢٠) (٤٤)  
abcib@arabbanking.com

فرع نيويورك  
27th Floor  
600 Third Avenue  
New York, NY 10016, 1907  
USA  
هاتف: / ٥٨٢ ٤٧٢٠ (٢١٢) (١)  
فاكس: / ٥٨٢ ٠٩٢١ (٢١٢) (١)

فرع غراند كايمان  
الرجاء الاتصال عبر فرع المؤسسة العربية المصرفية  
- في نيويورك

**بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)**

ص.ب: ٩٢٦٦٩١

عمان ١١١٩٠، الأردن

هاتف: ٥٦٣٣ ٥٠٠ (٦) (٩٦٢)

فاكس: ٥٦٨٦ ٢٩١ (٦) (٩٦٢)

البريد الإلكتروني: [info@arabbanking.com.jo](mailto:info@arabbanking.com.jo)

[www.arabbanking.com.jo](http://www.arabbanking.com.jo)